

- D STEINEL Vertrieb GmbH**  
Dieselstraße 80-84 · 33442 Herzberg-Clearholz  
Tel.: +49/5245/448-188 · Fax: +49/5245/448-197 · [www.steinel.de](http://www.steinel.de)
- A Steinel Austria GmbH**  
Hirschtstetter Strasse 19/A/2/2 - A-1220 Wien  
Tel.: +43/1/2023470 · Fax: +43/1/2020189 · [info@steinel.at](mailto:info@steinel.at)
- CH PUAG AG**  
Oberebenstrasse 51 · CH-5200 Bremgarten  
Tel.: +41/56/648888 · Fax: +41/56/648880 · [info@puag.ch](mailto:info@puag.ch)
- GB STEINEL U.K. LTD.**  
25, Manasty Road · Axis Park · Orton Southgate  
GB Peterborough Cambs PE2 6UP  
Tel.: +44/1733/366700 · Fax: +44/1733/366701  
[steinel@steinel.co.uk](mailto:steinel@steinel.co.uk)
- IRL Socket Tool Company Ltd**  
Unit 714 Northwest Business Park  
Kilshane Drive · Ballycoolin Dublin 15  
Tel.: 00353 1 8809120 · Fax: 00353 1 8612061  
[info@sockettool.ie](mailto:info@sockettool.ie)
- F STEINEL FRANCE SAS**  
ACTICENTRE - CRT 2 - Rue des Farnards - Bât. M - Lot 3  
F-59818 Lesquin Cedex · Tel.: +33/3/20 30 34 00  
Fax: +33/3/20 30 34 20 · [info@steinel-france.com](mailto:info@steinel-france.com)
- NL VAN SPIJK AGENTUREN**  
Postbus 2 - 6668 HP OIRSCHOT - De Schaper 260  
5688 HP OIRSCHOT · Tel.: +31 499 571810  
Fax: +31 499 575795 · [vsaj@vanspijk.nl](mailto:vsaj@vanspijk.nl) · [www.vanspijk.nl](http://www.vanspijk.nl)
- B VSA handel Bvba**  
Hagelberg 29 · B-2440 Geel  
Tel.: +32/14/256050 · Fax: +32/14/256059  
[info@vsahandel.be](mailto:info@vsahandel.be) · [www.vsahandel.be](http://www.vsahandel.be)
- L Minusines S.A.**  
8, rue de Hogenberg - L-1022 Luxembourg  
Tel.: (00 352) 49 58 58 1 · Fax: (00 352) 49 58 66/67  
[www.minusines.lu](http://www.minusines.lu)
- E SAET-94 S.L.**  
C/ Trepadella, nº 10 · Pol. Ind. Castellbisbal Sud  
E-08755 Castellbisbal (Barcelona)  
Tel.: +34/93/772 28 49 · Fax: +34/93/772 01 80  
[sae94@saet94.com](mailto:sae94@saet94.com)
- I STEINEL Italia S.r.l.**  
Largo Donegani 2 - I-20121 Milano  
Tel.: +39/02/96457231 · Fax: +39/02/96459295  
[info@steinel.it](mailto:info@steinel.it) · [www.steinel.it](http://www.steinel.it)
- P Pronodis - Soluções Tecnológicas, Lda.**  
Zona Industrial Vila Verde Sul, Rua D, nº 11  
P-3770-305 Oliveira do Bairro  
Tel.: +351 234 484 031 · Fax: +351 234 484 033  
[pronodis@pronodis.pt](mailto:pronodis@pronodis.pt) · [www.pronodis.pt](http://www.pronodis.pt)
- S KARL H STRÖM AB**  
Verktygsvägen 4 · S-55302 Jönköping  
Tel.: +46/36/31 42 40 · Fax: +46/36/31 42 49 · [www.khs.se](http://www.khs.se)
- DK Roliba A/S**  
Hvidkøbing 52 · DK-5250 Odense SV  
Tel.: +45 6593 0357 · Fax: +45 6593 2577 · [www.roliba.dk](http://www.roliba.dk)
- FI Oy Hedtec Ab**  
Lauttasaarentie 50 · FI-00200 Helsinki  
Tel.: +358/207 638 000 · Fax: +358/9/673 813  
[www.hedtec.fi/valaistus\\_lighting@hedtec.fi](http://www.hedtec.fi/valaistus_lighting@hedtec.fi)
- N Vilan AS**  
Olaf Helsetsvet 8 · N-0694 Oslo  
Tel.: +47/22725000 · Fax: +47/22725001 · [post@vilan.no](mailto:post@vilan.no)

- GR PANOS Lingonis + Sons O. E.**  
Aristofanos 8 Str. · GR-10554 Athens  
Tel.: +30/210/3212021 · Fax: +30/210/3218630  
[lygonis@otenet.gr](mailto:lygonis@otenet.gr)
- PL "L" Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością sp.k.**  
Byków, ul. Wrocławska 43 · PL-55-095 Mirków  
Tel.: +48/71/3980861 · Fax: +48/71/3980819  
[firma@langelukaszuk.pl](mailto:firma@langelukaszuk.pl)
- CZ ELNAS s.r.o.**  
Obřevkovice 394 · CZ-67181 Znojmo · Tel.: +420/515/220126  
Fax: +420/515/244347 · [info@elnas.cz](mailto:info@elnas.cz) · [www.elnas.cz](http://www.elnas.cz)
- TR EGE SENSORLU AYDINLATMA İTH. İHR. TİC. VE PAZ. Ltd. STI.**  
Gersan Sanayi Sitesi 2305 · Sokak No. 510  
TR-06370 Bati Sitesi (Ankara)  
Tel.: +90/3 12/2 57 12 33 · Fax: +90/3 12/2 55 60 41  
[ege@egeithalati.com.tr](mailto:ege@egeithalati.com.tr) · [www.egeithalati.com.tr](http://www.egeithalati.com.tr)
- H DINOCOOP Kft**  
Radvány u. 24 · H-1118 Budapest  
Tel.: +36/1/3193064 · Fax: +36/1/3193066  
[dinocoop@dinocoop.hu](mailto:dinocoop@dinocoop.hu)
- LT KVARCAS**  
Neries krantine 32 · LT-48463, Kaunas  
Tel.: +370/37/408030 · Fax: +370/37/408031 · [info@kvarcas.lt](mailto:info@kvarcas.lt)
- EST FORTRONIC AS**  
Teguri 45c · EST 51013 Tartu  
Tel.: +372/71/475208 · Fax: +372/71/367229 · [info@fortronic.ee](mailto:info@fortronic.ee)
- SLO Log-line d.o.o.**  
Suha pri predlojah 12 · SLO-4000 Kranj  
Tel.: +386 42 521 645 · Fax: +386 42 312 331  
[info@log-line.si](mailto:info@log-line.si) · [www.log.si](http://www.log.si)
- SK NECO SK, a.s.**  
Ruzová ul. 111 · SK-01901 Ilava  
Tel.: +421/42/4 65 67 10 · Fax: +421/42/4 65 67 11  
[neco@neco.sk](mailto:neco@neco.sk) · [www.neco.sk](http://www.neco.sk)
- RO Steinel Distribution SRL**  
Parc Industrial Metrom · RO · 500269 Brasov · Str. Capatariu nr. 60  
Tel.: +40/0268 53 00 00 · Fax: +40/0268 53 11 11  
[www.steinel.ro](http://www.steinel.ro)
- HR Daljinsko upravljanje d.o.o.**  
Bedricha Smetane 10 · HR-10000 Zagreb  
Tel.: +385 1 388 66 77 · Fax: +385 1 388 02 47  
[daljinsko-upravljanje@inet.hr](mailto:daljinsko-upravljanje@inet.hr) · [www.daljinsko-upravljanje.hr](http://www.daljinsko-upravljanje.hr)
- LV Ambergs SIA**  
Brīdības gatve 195-16 · LV-1039 Rīga  
Tel.: 00371 67550740 · Fax: 00371 67552850 · [www.ambergs.lv](http://www.ambergs.lv)
- BG Ташев-Галвинг ООД**  
Бул. Князевит Овчаков № 68 · 1756 София, България  
Tel.: +359 2 700 45 45 4 · Fax: +359 2 439 21 12  
[info@tash-ev-galving.com](mailto:info@tash-ev-galving.com) · [www.tash-ev-galving.com](http://www.tash-ev-galving.com)
- RUS Датчики, светильники**  
Представител в России  
Секторские технологии  
Телефон: +7(499)2372868 · [www.steinel-rus.ru](http://www.steinel-rus.ru)
- CN STEINEL China**  
Representative Office  
Shanghai Pm. 21 A.C. · Huadu Mansion No. 838  
Zhangyang Road Shanghai 200122  
Tel: +86 21 5820 4486 · Fax: +86 21 5820 4212  
[www.steinel.cn](mailto:www.steinel.cn) · [info@steinel.net](mailto:info@steinel.net)

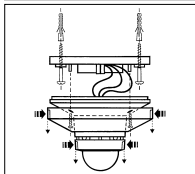
110027890 06/2014\_G Technische Änderungen vorbehalten. / Subject to technical modification without notice.



Information  
IS 360 D TRIO

# D Montageanleitung

## Installation IS 360 D TRIO



### ■ Deckenbefestigung

Achtung: Die Montage bedeutet Netzanschluss. 230 V heißt Lebensgefahr!

Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem

Spannungsprüfer überprüfen. Bei der Installation des Sensors handelt es sich um

eine Arbeit an der Netzspannung! Sie muss daher

fachgerecht nach VDE 0100 ausgeführt werden. Beachten Sie bitte, dass der

Bewegungsmelder mit einem 10 A-Leitungsschutzschalter

abgesichert werden muss. Der Montageort sollte

mindestens 50 cm von einer Leuchte entfernt sein, da

Wärmestrahlung zur Auslösung des Systems führen kann. Zunächst ist

die Gehäuseblende [1] durch leichtes Andrücken

der beiden Vertiefungen und gleichzeitiger Drehung

gegen den Uhrzeigersinn nach unten abzunehmen. Mit einem Schraubendreher

dann die beiden Befestigungsschrauben [2] los-

schrauben (links herum) und die Montageplatte

abziehen. Die innere Verdrahtung zur Lüsterklemme

nicht lösen, sondern die gesamte Klemme durch

leichtes Ziehen herausnehmen. Die beiliegenden

Gummistopfen in die Montageplatte einsetzen. Die

Montageplatte an die Decke halten und die Bohr-

löcher anzeichnen; auf die

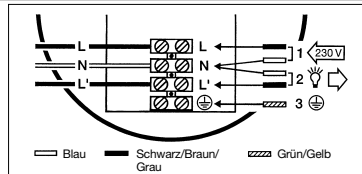
Leitungsführung in der

Decke achten, Löcher boh-

ren; Dübel setzen. Um

einen Schaltvorgang durch-

führen zu können, muß der



löcher anzeichnen; auf die

Leitungsführung in der

Decke achten, Löcher boh-

ren; Dübel setzen. Um

einen Schaltvorgang durch-

führen zu können, muß der

Netzanschluss durch ein

mindestens zweipoliges

Kabel zum Verbraucher hin-

ausgeführt werden. Die

Gummistopfen können

dafür mit einem Schrau-

bendreher durchgestoßen

werden. Für eine Auf-Putz-

Verdrahtung sind zwei Aus-

stanzungen an der Gehäus-

blende [1] vorgesehen.

Diese können leicht durch-

stochen werden. Wenn die

Kabel durchgeführt sind,

kann die Montageplatte

angeschraubt werden.

Zuletzt die Gehäuseblende

[1] wieder aufziehen und

einrasten.

### ■ Anschluss der Netzleitung

Die Netzleitung besteht

aus einem 2- bis 3poligen

Kabel.

**L** = stromführender Leiter

(meistens schwarz,

braun oder grau)

**N** = Nullleiter (meistens

blau)

**PE** = eventueller Schutz-

leiter (grün/gelb)

Im Zweifel müssen Sie die

Leitungsführung in der

Decke achten, Löcher boh-

ren; Dübel setzen. Um

einen Schaltvorgang durch-

führen zu können, muß der

Netzanschluss durch ein

mindestens zweipoliges

Kabel zum Verbraucher hin-

ausgeführt werden. Die

Gummistopfen können

dafür mit einem Schrau-

bendreher durchgestoßen

werden. Für eine Auf-Putz-

Verdrahtung sind zwei Aus-

stanzungen an der Gehäus-

blende [1] vorgesehen.

Diese können leicht durch-

stochen werden. Wenn die

Kabel durchgeführt sind,

kann die Montageplatte

angeschraubt werden.

Zuletzt die Gehäuseblende

[1] wieder aufziehen und

einrasten.

■ **Anschluss der Verbraucherzuleitung**

Die Verbraucherzuleitung

(z. B. zur Leuchte) besteht

ebenfalls aus einem 2- bis

3-poligen Kabel. Der

Anschluss erfolgt an den

Klemmen **N** und **L'**. Der

stromführende Leiter des

Verbrauchers (schwarz

oder braunes Kabel) wird in

die mit **L'** gekennzeichnete

Klemme montiert. Der Null-

leiter (blaues Kabel) wird in

die mit **N** gekennzeichnete

Klemme mit einem Nulllei-

ter der Netzleitung ver-

bunden. Der evtl. vorhande-

ne grün/gelbe Schutzlei-

ter wird in die untere Klem-

me montiert.

**Wichtig:** Ein Vertauschen

der Anschlüsse führt im

Gerät oder Ihrem Sicher-

ungskasten später zum

Kurzschluss. In diesem Fall

müssen nochmals die ein-

zelnen Kabel identifiziert

und neu montiert werden.

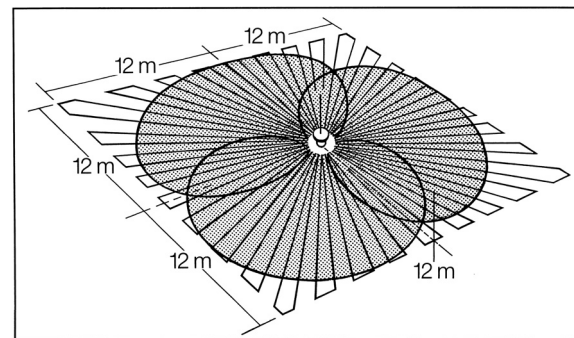
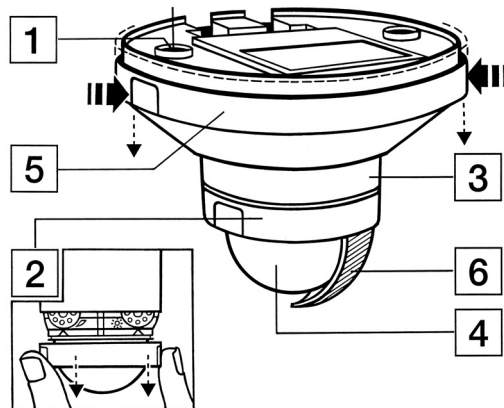
In die Netzleitung kann

selbstverständlich ein Netz-

schalter zum EIN- und

AUS-Schalten montiert

sein.



## Sicherheitshinweise

- Vor allen Arbeiten am Bewegungsmelder die Spannungszufuhr unterbrechen!
- Bei der Montage muss die anzuschließende elektrische Leitung spannungsfrei sein. Daher als Erstes Strom abschalten und Spannungsfreiheit mit einem Spannungsprüfer überprüfen.
- Bei der Installation des Sensors handelt es sich um eine Arbeit an der Netzspannung. Sie muss daher fachgerecht nach VDE 0100 ausgeführt werden. (©-VDE 0100, ©-OVE-EN 1, ©-SEV 1000)

## Das Prinzip

Bewegung schaltet Licht, Alarm und vieles mehr. Für Ihren Komfort, zu Ihrer Sicherheit.

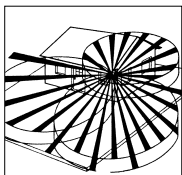
Ob Haustür, Garage, Terrasse oder Carport, ob Treppenhäuser, Lagerraum oder Keller, überall ist dieser Infrarot-

Bewegungsmelder schnell montiert und betriebsbereit.

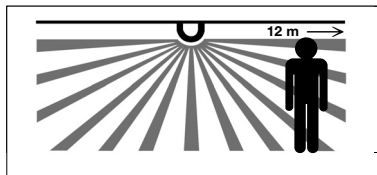
Der IS 360 D TRIO für die Deckenmontage ist mit drei 120°-Pyro-Sensoren ausgestattet, die die unsichtbare Wärmestrahlung von sich bewegenden Körpern (Menschen, Tieren, etc.) erfassen. Diese so

erfasste Wärmestrahlung wird elektronisch umgesetzt und ein angeschlossener Verbraucher (z.B. eine Leuchte) wird eingeschaltet. Durch Hindernisse, wie z.B. Mauern oder Glasscheiben, wird keine

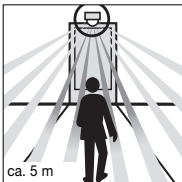
Wärmestrahlung erkannt, es erfolgt also auch keine Schaltung. Mit Hilfe der drei Pyro-Sensoren wird ein Erfassungswinkel von 360° mit einem Öffnungswinkel von 180° erreicht.



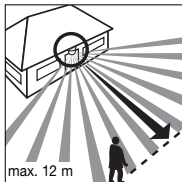
Erfassungsbereich  
ca. 350 m²



Reichweite max. 12 m



ca. 5 m



max. 12 m

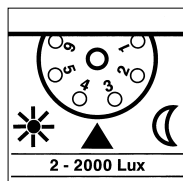
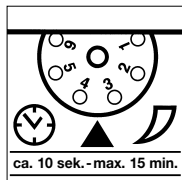
**Wichtig:** Die sicherste Bewegungserfassung haben Sie, wenn das Gerät seitlich zur Gehrichtung montiert bzw. ausgerichtet wird und keine Hindernisse (wie z.B. Bäume, Mauern etc.) die Sicht behindern.

## Funktionen

Nachdem der Bewegungsmelder angeschlossen und befestigt ist, kann die Anlage ein-

geschaltet werden. Zwei Einschaltmöglichkeiten stehen nach Abziehen der Ringblende

☐ auf dem Gerät zur Verfügung.



### Ausschaltverzögerung (Zeiteinstellung)

Die gewünschte Leuchtdauer der angeschlossenen Lampe kann stufenlos von ca. 10 sek. bis max. 15 min. eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag ☐ bedeutet kürzeste Zeit ca. 10 sek., Stellschraube Rechtsanschlag ☐ bedeutet

längste Zeit, ca. 15 min. (Bei Auslieferung ist der IS 360 D TRIO werkseitig auf kürzeste Zeit eingestellt.) Bei der Einstellung des Bewegungsmelders für den Erfassungsbereich und für den Funktionstest wird empfohlen, die kürzeste Zeit einzustellen.

### Dämmerungseinstellung

Die gewünschte Ansprechschwelle des Bewegungsmelders kann stufenlos von ca. 2 Lux bis 2000 Lux eingestellt werden. Stellschraube Linksanschlag ☐ bedeutet Tageslichtbetrieb ca. 2000 Lux. Stellschraube Rechtsanschlag ☐ bedeutet Dämmerungsbetrieb ca. 2 Lux.

(Bei Auslieferung ist der IS 360 D TRIO werkseitig auf Tageslichtbetrieb eingestellt.) Bei der Einstellung des Bewegungsmelders für den Erfassungsbereich und für den Funktionstest bei Tageslicht muss die Stellschraube auf Linksanschlag stehen.

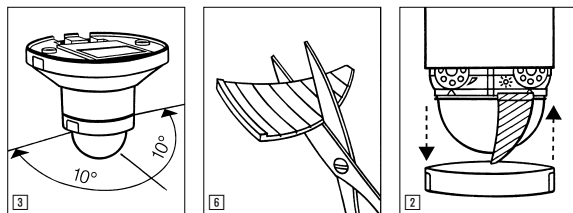
## Reichweitereinstellung/Justierung

Bei einer angenommenen Montagehöhe von 2,5 m beträgt die maximale Reichweite des Sensors 12 m. Je nach Bedarf kann der Erfassungsbereich optimal eingestellt werden. Die beiliegenden Abdeckblenden ☐ dienen dazu, beliebig viele Linsensegmente abzudecken, bzw. die Reichweite individuell zu verkürzen.

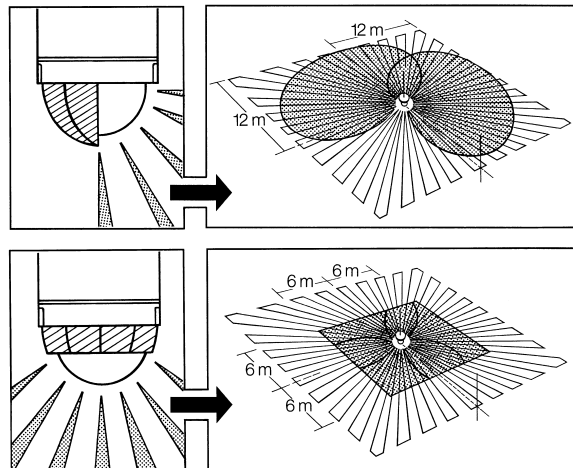
Somit werden Fehlschaltungen durch z.B. Autos, Passanten etc. ausgeschlossen oder Gefahrenstellen gezielt überwacht. Die Abdeckblenden ☐ können entlang der vorgeordneten Einteilungen in der Senkrechten und Waagerechten getrennt oder mit einer Schere geschnitten werden. Nach Abziehen der Ringblende ☐ sind diese im

oberen Bereich der Sensorlinse einzuhängen. Die Ringblende ☐ ist danach wieder aufzustecken, wodurch die Abdeckblenden ☐ fest verankert werden. Durch Drehen des Sensorgehäuses um  $\pm 10^\circ$  ☐ ist darüber hinaus eine Feinabstimmung möglich.

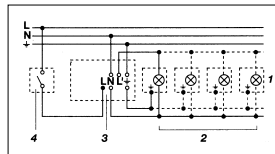
## Reichweiteneinstellung/Justierung



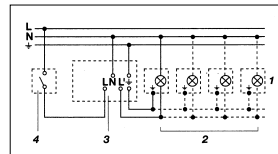
## Reichweiteneinstellung/Beispiele



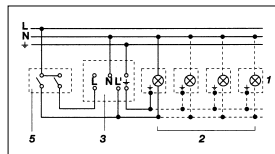
## Anschlussbeispiele



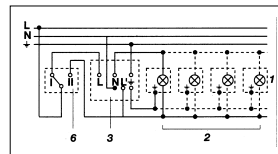
1. Leuchte ohne vorhandenen Nullleiter



2. Leuchte mit vorhandenem Nullleiter



3. Anschluss über Serienschalter für Hand- und Automatik-Betrieb



4. Anschluss über einen Wechselschalter für Dauerlicht- und Automatik-Betrieb

Stellung I: Automatik-Betrieb  
Stellung II: Hand-Betrieb Dauerbeleuchtung

**Achtung:** Ein Ausschalten der Anlage ist nicht möglich, lediglich der Wahlbetrieb zwischen Stellung I und Stellung II.

- 1) z. B. 1–4 x 100 W Glühlampen
- 2) Verbraucher, Beleuchtung max. 1000 W (siehe Technische Daten)
- 3) Anschlussklemmen des IS 360 D TRIO
- 4) Hausinterner Schalter
- 5) Hausinterner Serienschalter, Hand, Automatik
- 6) Hausinterner Wechselschalter, Automatik, Dauerlicht

## Betrieb/Pflege

Der Bewegungsmelder eignet sich zur Schaltung von Licht und Alarm. Für spezielle Einbruchalarmanlagen ist das Gerät nicht geeignet, da die hierfür vorgeschriebene Sabotagesicherheit fehlt. Witterungs-

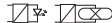
einflüsse können die Funktion des Bewegungsmelders beeinflussen, bei starken Windböen, Schnee, Regen, Hagel kann es zu einer Fehlschaltung kommen, da die plötzlichen Temperatur-

schwankungen nicht von Wärmequellen unterschieden werden können. Die Erfassungslinse [1] kann bei Verschmutzung mit einem feuchten Tuch (ohne Reinigungsmittel) gesäubert werden.

## Betriebsstörungen

| Störung                  | Ursache                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Abhilfe                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ohne Spannung            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sicherung defekt, nicht eingeschaltet</li> <li>■ Kurzschluss</li> </ul>                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ neue Sicherung, Netzschalter einschalten, Leitung überprüfen mit Spannungsprüfer</li> <li>■ Anschlüsse überprüfen</li> </ul>                                      |
| Schaltet nicht ein       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bei Tagesbetrieb, Dämmerungseinstellung steht auf Nachtbetrieb</li> <li>■ Glühlampe defekt</li> <li>■ Netzschalter AUS</li> <li>■ Sicherung defekt</li> <li>■ Erfassungsbereich nicht gezielt</li> </ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ neu einstellen</li> <li>■ Glühlampen austauschen</li> <li>■ einschalten</li> <li>■ neue Sicherung, evtl. Anschluss überprüfen</li> <li>■ neu justieren</li> </ul> |
| Schaltet nicht aus       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ dauernde Bewegung im Erfassungsbereich</li> <li>■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich und schaltet durch Temperaturveränderung neu</li> <li>■ durch den hausinternen Serienschalter auf Dauerbetrieb</li> </ul>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich kontrollieren und evtl. neu justieren, bzw. abdecken</li> <li>■ Bereich ändern bzw. abdecken</li> <li>■ Serienschalter auf Automatik</li> </ul>           |
| Schaltet immer EIN/AUS   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ geschaltete Leuchte befindet sich im Erfassungsbereich</li> <li>■ Tiere bewegen sich im Erfassungsbereich</li> </ul>                                                                                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich umstellen bzw. abdecken, Abstand vergrößern</li> <li>■ Bereich umstellen, bzw. abdecken</li> </ul>                                                        |
| Schaltet unerwünscht ein | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wind bewegt Bäume und Sträucher im Erfassungsbereich</li> <li>■ Erfassung von Autos auf der Straße</li> <li>■ plötzliche Temperaturveränderung durch Witterung (Wind, Regen, Schnee) oder Abfluss aus Ventilitoren, offenen Fenstern</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bereich umstellen bzw. abdecken</li> <li>■ Bereich umstellen bzw. abdecken</li> <li>■ Bereich verändern, Montageort verlegen</li> </ul>                           |

## Technische Daten

|                                                                                   |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Abmessungen (H x B x T):                                                          | 100 x 120 x 120 mm                                                                  |
| Leistung:                                                                         | Glühlampen, max. 1000 W bei 230 V AC                                                |
|  | Leuchtstoffröhre, max. 500 W bei $\cos \varphi = 0,5$ , induktive Last bei 230 V AC |
|  | 6 x $\dot{A}$ 58 W, C $\leq$ 132 $\mu$ F bei 230 V AC *1)                           |
|  | Netzanschluss: 230 – 240 V, 50 Hz                                                   |
| Erfassungswinkel:                                                                 | 360° mit 180° Öffnungswinkel                                                        |
| Schwenkbereich des Sensors:                                                       | Feinabstimmung $\pm 10^\circ$                                                       |
| Reichweite:                                                                       | max. 12 m (elektronisch stabilisiert)                                               |
| Zeiteinstellung:                                                                  | 10 sek. – 15 min.                                                                   |
| Dämmerungseinstellung:                                                            | 2 – 2000 Lux                                                                        |
| Schutzart:                                                                        | IP 54                                                                               |
| Schutzklasse:                                                                     | II                                                                                  |
| Temperaturbereich:                                                                | -20 °C bis +50 °C                                                                   |

\*1) Leuchtstofflampen, Energiesparlampen, LED-Leuchten mit elektronischem Vorschaltgerät (Gesamtkapazität aller angeschlossenen Vorschaltgeräte unter dem angegebenen Wert)

## CE Konformitätserklärung

Dieses Produkt erfüllt die  
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG  
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG

## Funktionsgarantie

Dieses STEINEL-Produkt ist mit größter Sorgfalt hergestellt, funktions- und sicherheitsgeprüft nach geltenden Vorschriften und anschließend einer Stichprobenkontrolle unterzogen.

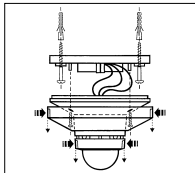
STEINEL übernimmt die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. Die Garantiefrist beträgt 36 Monate und beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Verbraucher. Wir beseitigen Mängel, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile nach unserer Wahl.

Eine Garantieleistung entfällt für Schäden an Verschleißteilen, für Schäden und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung oder Wartung auftreten sowie für Bruch bei Sturz. Weitergehende Folgeschäden an fremden Gegenständen sind ausgeschlossen. Die Garantie wird nur gewährt, wenn das unzerlegte Gerät mit Kassenbono oder Rechnung (Kaufdatum und Händlerstempel), gut verpackt, an die zutreffende Servicestation eingesandt oder in den ersten 6 Monaten dem Händler übergeben wird.

Reparaturservice:  
Nach Ablauf der Garantiezeit oder Mängeln ohne Garantieanspruch fragen Sie Ihre nächste Servicestation nach der Möglichkeit einer Instandsetzung.

**36 Monate**  
FUNKTIONS  
GARANTIE

## Installing IS 360 D TRIO



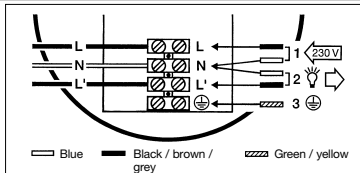
### Ceiling mounting

Caution: Installation means making connections to the mains power supply. 230 V means danger to life!

Therefore, switch off the power first and use a voltage tester to make sure the wiring is off circuit. Installation of the sensor involves work on the mains power supply; this means it must be done properly in accordance with VDE 0100. Please note that the motion detector must be protected by a 10 A circuit breaker.

The site of installation should be at least 50 cm away from a light source, because heat radiated from it may activate the system. First remove the enclosure trim [1]. To do this, lightly pinch both depressions while twisting it anti-clockwise and pull it down and off.

Using a screwdriver, now undo both fixing screws [2] (anti-clockwise) and remove the mounting plate. Do not detach internal wiring from terminal block, but gently pull out entire terminal assembly. Fit the rubber plug provided into the mounting plate. Hold the mounting plate against the ceiling and mark where to drill the holes, paying attention to any wiring already existing in the ceiling, drill holes; insert wall plugs. For the motion



detector to trigger a switching operation, the mains power must be fed to the load by at least a two-core cable. To do this, the rubber plugs can be pierced with a screwdriver. Two pre-punched tabs are provided on the enclosure trim [3] for surface wiring. These are easy to push through. The mounting plate can be screwed to the ceiling after feeding the cables through. Finally, return the enclosure trim [3] and clip into place.

### Connecting the mains power supply lead

The main supply lead is a 2 to 3-core cable:

**L** = live conductor (usually black, brown or grey)

**N** = neutral conductor (usually blue)

**PE** = any protective earth conductor (green/yellow)

If you are in any doubt, identify the conductors using a voltage tester; then disconnect from the power supply again. The terminal blocks are for the mains power supply lead. Connect the live conductor (**L**) coming from above to the first terminal (see arrow) and the neutral conductor (**N**) to the second terminal. Connect any green/yellow protective earth conductor to the last terminal provided.

### Connecting power supply cable for load

The load cable (e.g. to the light) is also a 2 to 3-core cable. Connect this to terminals **N** and **L'**. Connect the load's live conductor (black or brown cable) to the terminal marked **L'**. Connect the neutral conductor (blue cable) to the terminal marked **N** together with the neutral conductor of the mains power supply lead. Connect any green/yellow protective-earth conductor to the last terminal.

**Important:** Getting the cable connections crossed will produce a short circuit in the light or in your fuse box. In this case, you must check the identification of all cables and re-connect them. A mains switch for switching the light ON and OFF can of course be installed in the mains lead.

## Safety warnings

■ Disconnect the power supply before attempting any work on the motion detector and securing it in place.

■ During installation, the electrical wiring you are connecting must be dead. Therefore, switch off the power first and check cables with a voltage tester to make sure they are no longer live.

■ Installing the sensor involves work on the mains power supply. This means it must be done properly in accordance with VDE 0100. (C) VDE 0100, (A) OVE-EN 1, (C) SEV 1000)

## Principle

Movement triggers lights, alarms and many other devices. For your convenience and safety.

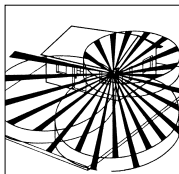
Whether front door, garage, patio or carport, whether stairwell, storeroom or basement, this infrared motion

detector is quickly installed and ready for use at any chosen site.

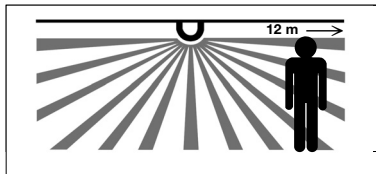
The IS 360 D TRIO for ceiling mounting is equipped with three 120° pyro sensors that detect the invisible heat emitted from moving objects (people, animals etc.). The heat detected in this way is

electronically converted into a signal that switches ON loads (e.g. a light) connected to it. Heat is not detected through obstacles, such as walls or panes of glass, and will therefore not activate the light.

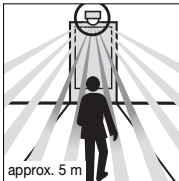
The three pyro sensors achieve a coverage angle of 360° with an aperture angle of 180°.



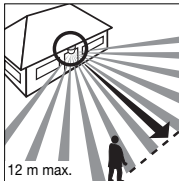
Detection zone approx. 350 m<sup>2</sup>



Reach max. 12 m



approx. 5 m

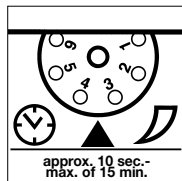


12 m max.

**Note:** The most reliable way of detecting movement is to install the light with the sensor aimed across the direction in which a person would walk and by ensuring that no obstacles (such as trees, walls etc.) obstruct the line of sensor vision.

## Functions

The system can be put into operation after connecting the motion detector.

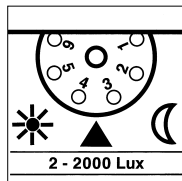


Two activation options are provided after detaching the decorative ring [2].

### Switch-off delay (time setting)

The chosen duration of illumination of the connected lamp is infinitely adjustable between approx. 10 sec. to a maximum of 15 min. Turning the adjustment screw fully anti-clockwise [1] selects the shortest time of approx. 10 sec.,

turning the adjustment screw fully clockwise [6] the longest time of approx. 15 min. (The IS 360 D TRIO is factory-set to the shortest time.) The shortest time setting is recommended for defining the sensor's detection zone and performing the walk test.



### Twilight setting

The motion detector's response threshold can be infinitely varied from approx. 2 to 2000 lux. Turning adjustment screw fully anticlockwise [1] selects daylight operation at adjustment screw 2000 lux. Turning setscrew fully clockwise [6] selects night-time operation at approx. 2 lux.

(The IS 360 D TRIO is factory-set to daylight operation.) The adjustment screw must be turned fully anticlockwise for defining the sensor's detection zone and performing the function test in daylight.

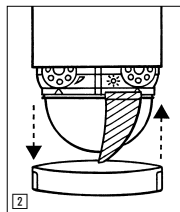
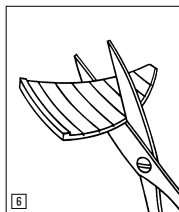
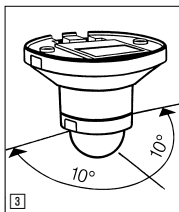
## Reach setting/adjustment

At an assumed mounting height of 2.5 m, the maximum reach of the sensor is 12 m. The detection zone setting can be optimised to suit requirements. The shrouds [6] provided are used for masking out off any number of lens segments or to shorten reach as required.

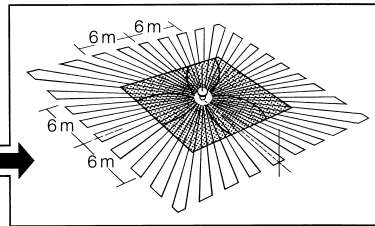
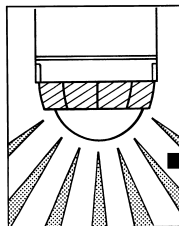
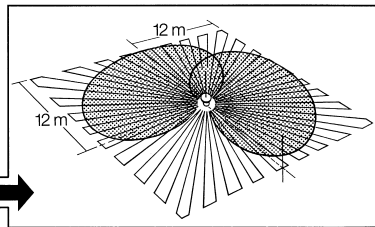
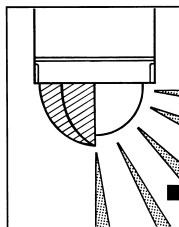
This prevents the light from being activated unintentionally, e.g. by cars, passers-by etc. and allows you to target danger spots. The shrouds [6] can be divided or cut with a pair of scissors along the vertical and horizontal grooves [2].

After detaching the decorative ring [2], clip these in at the top of the sensor lens. Now push the decorative ring [2] back on again to hold the shrouds [6] firmly in place. You can turn the sensor housing through  $\pm 10^\circ$  [3] for precision adjustment.

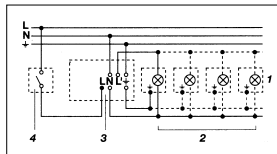
## Reach setting/adjustment



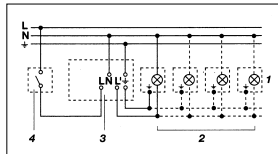
## Reach setting / examples



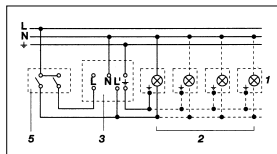
## Connection examples



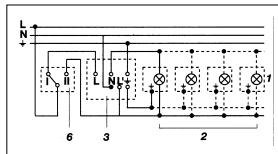
1. Light without neutral conductor



2. Light with neutral conductor



3. Connection using series switch for manual and automatic operation



4. Connection using an indoor two-way switch for manual override and automatic operation

Setting I: Automatic operation  
Setting II: Manual operation,  
light permanently ON

**Note:** The system cannot be switched OFF,  
it is only possible to select operation at setting  
I or II.

- 1) e.g. 1–4 x 100 W filament bulbs
- 2) Loads, lighting of 1000 W max. (see Technical specifications)
- 3) IS 360 D TRILO connection terminals
- 4) Indoor switch
- 5) Indoor two-circuit single interruption switch, manual operation, automatic operation
- 6) Indoor two-way switch, automatic operation, manual override

## Operation/Maintenance

The motion detector is suitable for switching a light ON or triggering an alarm. The unit is not suitable for burglar alarm systems as it is not tamperproof in the manner prescribed for such systems.

Weather conditions may affect the way the motion detector works. Strong gusts of wind, snow, rain or hail may cause the light to come ON when it is not wanted because the sensor is unable to distinguish

sudden changes of temperature from sources of heat. The detector lens [1] may be cleaned with a damp cloth if it gets dirty (do not use cleaning agents).

## Troubleshooting

| Malfunction                    | Cause                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Remedy                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Without power                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Fuse faulty, not switched ON</li> <li>■ Short circuit</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Replace fuse, turn ON mains switch, check lead with voltage tester</li> <li>■ Check connections</li> </ul>                                                                    |
| Does not switch ON             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Twilight setting in night-time mode during daytime operation</li> <li>■ Bulb faulty</li> <li>■ Mains power switch OFF</li> <li>■ Fuse faulty</li> <li>■ Detection zone not targeted</li> </ul>                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Adjust setting</li> <li>■ Replace light bulbs</li> <li>■ Switch ON</li> <li>■ Fit new fuse, check connection if necessary</li> <li>■ Re-adjust</li> </ul>                     |
| Does not switch OFF            | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Continuous movement in the detection zone</li> <li>■ Light being operated is located in detection zone and keeps switching ON as a result of temperature change</li> <li>■ Set to continuous operation by indoor two-circuit single interruption switch</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Check zone, adjust or fit shrouds if necessary</li> <li>■ Change zone, or fit shrouds</li> <li>■ Set two-circuit single interruption switch to automatic operation</li> </ul> |
| Keeps switching ON/OFF         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Light being operated is located in detection zone</li> <li>■ Animals moving in the detection zone</li> </ul>                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Change zone or fit shrouds, increase distance</li> <li>■ Change zone or fit shrouds</li> </ul>                                                                                |
| Switches ON when it should not | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wind is moving trees and bushes in the detection zone</li> <li>■ Cars in the street are being detected</li> <li>■ Sudden temperature changes due to weather (wind, rain, snow) or air expelled from fans, open windows</li> </ul>                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Change zone or fit shrouds</li> <li>■ Change zone or fit shrouds</li> <li>■ Change detection zone, change site of installation</li> </ul>                                     |

## Technical Specifications

|                          |                                                                                                                                      |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensions (H x W x D):  | 100 x 120 x 120 mm                                                                                                                   |
| Output:                  | incandescent lamps, 1000 W max. at 230 V AC<br>Fluorescent lamp, 500 W max., at $\cos \varphi = 0.5$ ,<br>inductive load at 230 V AC |
|                          | 6 x 58 W, $C \leq 132 \mu F$<br>at 230 V AC *1)                                                                                      |
| Power supply:            | 230 – 240 V/50 Hz                                                                                                                    |
| Angle of coverage:       | 360° with 180° angle of aperture                                                                                                     |
| Sensor swivelling range: | precision targeting $\pm 10^\circ$                                                                                                   |
| Reach:                   | 12 m max. (electronically stabilised)                                                                                                |
| Time setting:            | 10 sec. – 15 min.                                                                                                                    |
| Light-level setting:     | 2 – 2000 lux                                                                                                                         |
| IP rating:               | IP 54                                                                                                                                |
| Protection class:        | II                                                                                                                                   |
| Temperature range:       | -20 °C to +50 °C                                                                                                                     |

\*1) Fluorescent lamps, low-energy lamps, LED lights with electronic ballast  
(total capacity of all ballasts connected below the level stated).

## CE Declaration of Conformity

This product complies with  
- Low-Voltage Directive 2006/95/EC  
- EMC Directive 2004/108/EC

## Functional Warranty

This STEINEL product has been manufactured with utmost care, tested for proper operation and safety and then subjected to random sample inspection. STEINEL guarantees that it is in perfect condition and proper working order. The warranty period is 36 months and starts on the date of sale to the consumer. We will remedy defects caused by material flaws or manufacturing faults. The warranty will be met by repair or replacement of defective parts at our own discretion.

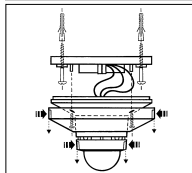
This guarantee does not cover damage to wearing parts, damage or defects caused by improper treatment or maintenance nor does it cover breakage as a result of the product being dropped. Further consequential damage to other objects shall be excluded. Claims under warranty shall only be accepted if the product is sent fully assembled and well packed complete with receipt or invoice (date of purchase and dealer's stamp) to the appropriate service centre or handed in to the dealer within the first 6 months.

Repair service:  
If defects occur outside the warranty period or are not covered by warranty, ask your nearest service station for the possibility of repair.

**36 month**  
FUNCTIONAL  
WARRANTY

## CE Montážní návod

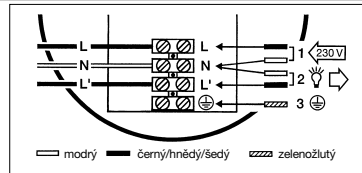
### Instalace IS 360 D TRIO



#### ■ Upevnění ke stropu

Pozor: Montáž zahrnuje připojení k elektrické síti. Napětí 230 V je životu nebezpečné! Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí. Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí; proto musí být provedena odborně podle VDE 0100. Mějte prosím na paměti, že hlásič pohybu musí být zajištěn jističem vedení o hodnotě 10 A. Místo montáže by mělo být vzdáleno nejméně 50 cm od svítidla, poněvadž tepelné záření může mít za následek spuštění systému. Nejprve je třeba viko tělesa [5] stáhnout dolů lehkým přitlačením obou prohlubní a současným otočením proti směru hodinových ručiček.

Pak pomocí šroubováku vyšroubujte (směrem doleva) oba upevňovací šrouby [1] a sejměte montážní desku. Neodpojujte vnitřní vodiče od svítidlové svorkovnice, nýbrž vyjměte mírným tahem celou svorkovnici. Do montážní desky vložte přiložené pryžové ucpávky. Montážní desku přitlačte ke stropu a vyznačte otvory k vrtání, pozor na kabely ve stropu, vyvrtejte otvory, vložte hmoždinky.



Aby bylo možno provádět zapínání a vypínání, musí být připojení k elektrické síti provedeno alespoň dvou-vodičovým přívodním kabelem ke spotřebiči. Pryžové ucpávky můžete prorazit šroubovákem. Pro zapojení na omítku jsou k dispozici dva výseky na viku tělesa [5]. Lze je lehce prorazit. Po provedení kabelů můžete našroubovat montážní desku. Nakonec zase nasadíte viko tělesa [5] a nechejte jej zaskočit.

#### ■ Připojení k elektrické síti

K připojení k elektrické síti použijte kabel se 2 až 3 vodiči.

**L** = fázový vodič (většinou černý, hnědý nebo šedý)  
**N** = nulový vodič (většinou modrý)  
**PE** = případný ochranný vodič (zelenožlutý)  
V případě pochybností je nutno identifikovat jednotlivé vodiče kabelu pomocí zkoušečky napětí; zda jsou zase bez napětí. K připojení k síti slouží svítidlové svorkovnice. Fázový vodič (**L**) se zasune do první svorky shora (viz šipku) a nulový vodič (**N**) se zasune do druhé svorky. Je-li k dispozici zelenožlutý ochranný vodič, upevněte jej do k tomu určené spodní svorky.

#### ■ Připojení přívodního vedení spotřebiče

Přívodní vedení spotřebiče (např. ke svítidlu) je tvořeno rovněž 2 až 3vodičovým kabelem. Připojení se provede prostřednictvím svorek **N** a **L'**. Fázový vodič spotřebiče (černý nebo hnědý kabel) se zapojí do svorky označené **L'**. Nulový vodič (modrý kabel) se prostřednictvím svorky označené **N** propojí s nulovým vodičem síťového přívodního vedení. Stávající zelenožlutý ochranný vodič se připevňuje ke spodní svorce.

**Důležité:** Záměna vodičů později způsobí zkrat v přístroji nebo ve vaší pojistkové skříni. V tomto případě je nutno jednotlivé kabely opakovaně identifikovat a poté znovu zapojit. V přívodním síťovém vedení může být samozřejmě zařazen běžný síťový vypínač.



## Bezpečnostní pokyny

- Před zahájením jakýchkoli prací na hlásiči pohybu je nutno přerušit přívod napětí!
- Připojované elektrické vedení nesmí být během montáže pod napětím. Proto je nejprve třeba vypnout proud a poté pomocí zkoušečky napětí zkontrolovat, zda je vedení bez napětí.
- Při instalaci senzoru se jedná o práci na síťovém napětí. Musí proto být provedena odborně podle obvyklých předpisů pro instalaci elektrických zařízení a podmínek jejich připojení podle ČSN. (C)-VDE 0100, (A)-OVE-EN 1, (C)-SEV 1000)

## Princip činnosti

Pohyb zapíná světlo, výstražný systém a řadu dalších zařízení. Pro vaše pohodlí, pro vaši bezpečnost.

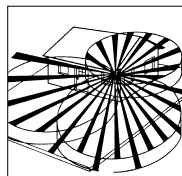
Ať se jedná o domovní dveře, garáž, terasu nebo přístřešek pro auto, ať je to schodiště, skladiště či sklep, všude tam

je možno tento infračervený hlásič pohybu nychle namontovat a uvést do provozu.

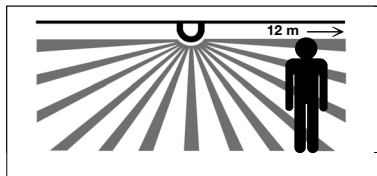
IS 360 D TRIO k montáži na strop je vybaven třemi pyroelektrickými senzory uspořádanými po 120°, které zaznamenávají neviditelné tepelné záření vyžávané pohybujícími se těly (osob, zvířat atp.).

Takto zaznamenané tepelné záření je pak elektronicky převedeno na signál způsobující zapnutí připojeného spotřebiče (např. osvětlení). Tepelné záření neprochází překážkami, jakými jsou například zdi nebo

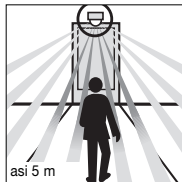
skleněné tabule, a v těchto případech tedy k zapnutí nedochází. Pomocí tří pyroelektrických senzorů je při úhlu otevření 180° dosahováno úhlu záhytu 360°.



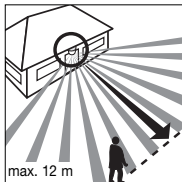
Oblast záhytu asi 350 m<sup>2</sup>



Dosah max. 12 m



asi 5 m

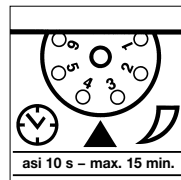


max. 12 m

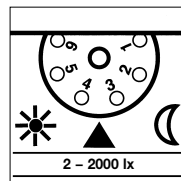
**Důležité:** Nejbezpečnějšího zachycení pohybu dosáhnete tehdy, je-li přístroj namontován resp. vyrovnán napříč vzhledem ke směru chůze a ve výhledu mu přitom nebrání žádné překážky (jako např. stromy, zdi atp.).

## Funkce

Po připojení hlásiče pohybu a upevnění lze zařízení zapnout.



asi 10 s – max. 15 min.



2 – 2000 lx

Po sejmutí prstencové clony [2] jsou na přístroji na výběr dvě možnosti zapnutí.

### Zpoždění vypnutí (časové nastavení)

Požadovanou dobu, po kterou má být připojené svítidlo zapnuté, je možno nastavit plynule v rozmezí od asi 10 s do max. 15 min. Je-li regulační šroub u levého dorazu [1], znamená to nejkratší dobu, tedy asi 10 s, regulační šroub

u pravého dorazu [2] znamená nejdelší dobu, tedy asi 15 min. (Před opuštěním výrobního závodu je IS 360 D TRIO nastaven na nejkratší dobu.) Při nastavování hlásiče pohybu pro oblast záhytu a funkční zkoušku se doporučuje nastavit nejkratší čas.

### Soumrakové nastavení

Práhovou reakční hodnotu senzoru je možno nastavovat plynule v rozmezí od 2 lx do 2000 lx. Regulační šroub v poloze Levý doraz [1] znamená provoz za denního světla, tedy asi 2000 lx. Regulační šroub v poloze Pravý doraz [2] znamená soumrakový provoz, tedy asi 2 lx.

(Před opuštěním výrobního závodu je IS 360 D TRIO nastaven na provoz za denního světla.) Při nastavování oblasti záhytu hlásiče pohybu a provádění jeho funkční zkoušky za denního světla musí být regulační šroub na levém dorazu.

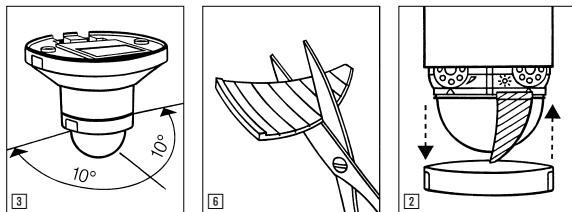
## Nastavení dosahu / nastavení

U předpokládané montážní výšky 2,5 m činí maximální dosah senzoru 12 m. Podle potřeby může být optimálně nastavena oblast záhytu. Přiložené krycí clony [2] slouží k zakrytí libovolného počtu segmentů čočky a případně i k individuálnímu zkrácení dosahu.

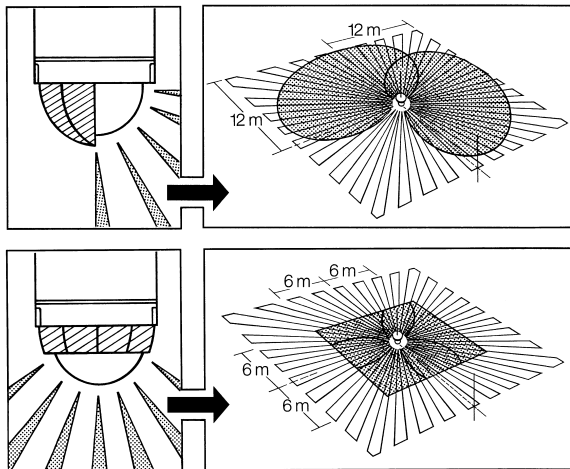
Tím jsou vyloučena chybná zapnutí, např. v důsledku průjezdu automobilů, pohybu kolemjdoucích atd., nebo cílené kontrolování nebezpečná místa. Jednotlivé krycí clony [2] lze oddělit nebo odstranit nožkami, ve vodorovném i svislém směru, podél předem vyražených dělicích drážek [2].

Po sejmutí prstencové clony [2] se pak krycí clony zavěsí v horní oblasti čočky senzoru. Nasazením prstencové clony [2] do původní polohy se pak krycí clony [2] pevně zajistí. Natočením tělesa senzoru v rozsahu ±10° [2] je navíc možno provést jemné doladění.

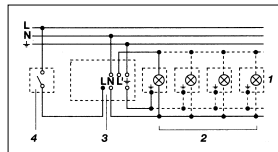
## Nastavení dosahu / nastavení



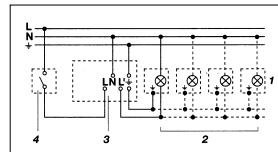
## Nastavení dosahu / příklady



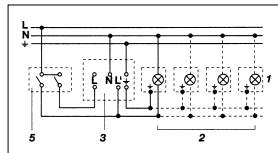
## Příklady připojení



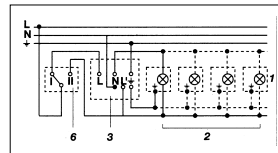
1. Svítidlo, u kterého není k dispozici nulový vodič



2. Svítidlo se stávajícím nulovým vodičem



3. Připojení prostřednictvím sériového přepínače pro ruční a automatický provoz



4. Připojení prostřednictvím střídavého přepínače pro trvalé osvětlení a automatický provoz

Poloha I: Automatický provoz  
Poloha II: Ruční provoz, trvalé osvětlení

**Pozor:** Není možné zařízení vypnout, lze pouze přepínat mezi polohou I a polohou II.

- 1) Např. 1–4 žárovky po 100 W
- 2) Spotřebiče, osvětlení max. 1000 W (viz Technické parametry)
- 3) Připojovací svorky IS 360 D TRIO
- 4) Domovní přepínač
- 5) Domovní sériový přepínač, ruční, automatický provoz
- 6) Domovní střídavý přepínač, automatický provoz, trvalé osvětlení

## Provoz a ošetřování

Hlásič pohybu je vhodný k zapínání osvětlení a výstražného systému. Přístroj není vhodný pro speciální poplašné soustavy proti vloupání, protože není vybaven příslušným předepsaným zabezpečením

proti sabotáži. Funkci hlásiče pohybu mohou ovlivnit povětrnostní vlivy. Při silných porывech větru, sněžení, dešti nebo krupobití může dojít k chybnému zapnutí, poněvadž náhlé výkyvy teploty

nemohou být odlišeny od účinku skutečných zdrojů tepla. Snímací čočku (L) je v případě znečištění možno očistit vlhkým hadříkem (bez použití čistících prostředků).

## Provozní poruchy

| Porucha                                 | Příčina                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Náprava                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Přístroj je bez napětí                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vadná pojistka, přístroj není zapnutý</li> <li>■ Zkrat</li> </ul>                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nová pojistka, zapnout síťový vypínač; zkontrolovat vedení pomocí zkoušečky napětí</li> <li>■ Zkontrolovat připojení</li> </ul>                                |
| Přístroj nezapíná                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Při denním provozu je zvoleno soumrakové nastavení odpovídající nočnímu provozu</li> <li>■ Vadná žárovka</li> <li>■ Síťový vypínač v poloze vypnuto</li> <li>■ Vadná pojistka</li> <li>■ Oblast záchytu není přesně nastavena</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Znovu nastavit</li> <li>■ Vyměnit žárovku</li> <li>■ Zapnout</li> <li>■ Nová pojistka, popř. zkontrolovat připojení</li> <li>■ Znovu seřadit</li> </ul>        |
| Přístroj nevypíná                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Trvalý pohyb v oblasti záchytu</li> <li>■ Spínací lampa se nachází v oblasti záchytu a znovu spíná při změně teploty</li> <li>■ Domovní sériový přepínač přepnutý na trvalý provoz</li> </ul>                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zkontrolovat oblast a případně znovu seřadit, popř. zakrýt</li> <li>■ Změnit oblast, popř. zakrýt</li> <li>■ Sériový přepínač do polohy Auto</li> </ul>        |
| Přístroj stále střídavě zapíná a vypíná | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Spínací lampa se nachází v oblasti záchytu</li> <li>■ V oblasti záchytu se pohybují zvířata</li> </ul>                                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Přestavit oblast, popř. zakrýt její část, zvětšit vzdálenost</li> <li>■ Přestavit oblast, popř. zakrýt její část</li> </ul>                                    |
| Přístroj zapíná v nevhodnou dobu        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vitr pohybuje stromy a keři v oblasti záchytu</li> <li>■ Zaznamenávání pohybu aut na ulici</li> <li>■ Náhlá změna teploty způsobená povětrnostními vlivy (vitr, déšť, sníh) nebo odvětrávaným vzduchem proudícím od ventilátorů či z otevřených oken</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Přestavit oblast, popř. zakrýt její část</li> <li>■ Přestavit oblast, popř. zakrýt její část</li> <li>■ Změnit oblast záchytu, změnit místo montáže</li> </ul> |

## Technické parametry

|                                                                                   |                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozměry (vxšxh):                                                                  | 100 x 120 x 120 mm                                                                           |
| Výkon:                                                                            | Žárovky, max. 1000 W při 230 V AC                                                            |
|  | Osvětlovací trubice, max. 500 W při $\cos \varphi = 0,5$ , indukativní zatížení při 230 V AC |
|  | 6 x á 58 W, C ≤ 132 µF při 230 V AC *1)                                                      |
| Připojení k elektrické síti:                                                      | 230 – 240 V, 50 Hz                                                                           |
| Úhel záchytu:                                                                     | 360° s úhlem otevření 180°                                                                   |
| Rozsah natočení senzoru:                                                          | Jemné doladění ±10°                                                                          |
| Dosah:                                                                            | Max. 12 m (s elektronickou stabilizací)                                                      |
| Časové nastavení:                                                                 | 10 s – 15 min.                                                                               |
| Soumrakové nastavení:                                                             | 2 – 2000 lx                                                                                  |
| Krytí:                                                                            | IP 54                                                                                        |
| Třída ochrany:                                                                    | II                                                                                           |
| Teplotní rozmezí:                                                                 | -20 °C až +50 °C                                                                             |

\*1) Žárovky, úsporné žárovky, LED lampy s elektronickým předřadným zařízením (celková kapacita všech připojených předřadných přístrojů pod uvedenou hodnotou)

## CE Prohlášení o shodě

Tento výrobek splňuje  
- směrnici nízkého napětí 2006/95/ES  
- směrnici EMK 2004/108/ES

## Funkční záruka

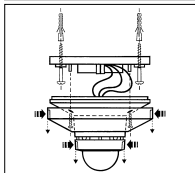
Tento výrobek firmy STEINEL je vyráběn s maximální pozorností věnovanou jeho funkčnosti a bezpečnosti, které byly vyzkoušeny podle platných předpisů, přičemž se výrobek rovněž podrobil namátkové výstupní kontrole. Firma STEINEL přebírá záruku za bezvadné provedení a funkčnost. Záruka se poskytuje v délce 36 měsíců a začíná dnem prodeje výrobku spotřebiteli. Odstranění vám budou výrobni vady a závady způsobené vadným materiálem, přičemž záruka spočívá v opravě nebo výměně výrobku dle našeho výběru.

Záruka se nevztahuje na vady a škody na dílech podléhajících opotřebení, na škody způsobené nesprávným zacházením nebo údržbou ani na rozbití způsobené pádem. Uplatňování dalších nároků následných škod na cizích věcech je vyloučeno. Záruka může být uznána pouze s předložením dokladu o koupi s datem prodeje a razítkem prodejny. Vadný výrobek, at' k záruční nebo pozáruční opravě, je nutno dobře zabalit a poslat na adresu servisu nebo během prvních 6 měsíců předat prodejci.

Servisní opravy:  
Po uplynutí záruční doby nebo v případě závad bez nároku na záruku opravu se ve vašem nejbližším servisu zeptejte na možnost opravy.

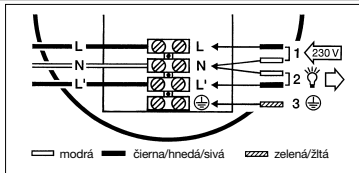
**36 měsíců**  
**FUNKČNÍ**  
**ZÁRUKA**

## Instalácia IS 360 D TRIO



### Upevnenie na strop

Pozor: Montáž znamená zapojenie do siete. 230 V znamená nebezpečenstvo ohrozenia života! Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať bezpečnosť pomocou skúšacej napätia. Pri inštalácii senzora ide o prácu na sieťovom napätí, preto sa musí vykonať odborné podľa normy VDE 0100. Dbajte na to, že pohybový senzor musí byť istý vykonávaným ističom 10 A. Miesto montáže by malo byť od iného svetidla vzdialené minimálne 50 cm, keďže tepelné žiarenie môže viesť k spusteniu systému. Najprv stiahnite kryt telesa [3] smerom nadol prostredníctvom jemného potlačenia oboch prehlbín a súčasného otáčania proti smeru hodinových ručičiek. Pomocou skrutkovača odskrutkujte obe upevňovacie skrutky [4] (v ľavotočivom smere) a odstráňte montážnu dosku. Vnútrorné zapojenie na svorku svetidla neuvoľňujte, ale vyberte celú svorku pomocou jemného potiahnutia. Priložené gumené zátky nasadíte na montážnu dosku. Montážnu dosku priložte na strop a zaznačte otvory na vŕtanie, dbajte na stropné vedenia, vyvráťte otvor a vložte hmoždinku.



Pre vykonanie spínania musíte sieťový pripojku vyviest' minimálne dvojpoľným káblom smerom k spotrebiču. Gumené zátky môžete za týmto účelom preraziť pomocou skrutkovača. Pre nadomietkové zapojenie sú určené dva otvory na kryte telesa [3]. Tieto sa dajú ľahko preraziť. Keď sú káble prevedené, môžete naskrutkovať montážnu dosku. Na záver treba znovu nasadiť a zaisťiť kryt telesa [3].

### Pripojenie napájacieho vedenia

Napájacie vedenie tvorí dvoj- až trojpoľový kábel.

**L** = živý vodič (najčastejšie čierny, hnedý alebo sivý)

**N** = nulový vodič (zvyčajne modrý)

**PE** = prípadný ochranný vodič (zeleno-žltý)

V prípade pochybností musíte káble identifikovať pomocou skúšacej napätia, potom ich znova odpojte od napätia. Lustrové svorky sú určené pre napájacie vedenie. Živý vodič (**L**) je vedený zhora do prvej (pozri šípku) a nulový vodič (**N**) do druhej svorky. Ak je k dispozícii zeleno-žltý ochranný vodič, zapojte ho na príslušnú spodnú svorku.

### Pripojenie prívodného vedenia spotrebiča

Prívodné vedenie (napr. k svetidlu) tvorí taktiež dvoj- až trojpoľový kábel. Pripojenie vykonajte na svorky **N** a **L'**. Živý vodič spotrebiča (čierny alebo hnedý kábel) namontujte na svorku s označením **L'**. Nulový vodič (modrý kábel) inštalujte do svorky označenej ako **N** spolu s nulovým vodičom prívodného vedenia. Prípadný zeleno-žltý ochranný vodič namontujte na spodnú svorku.

**Dôležité:** Zámena vodičov vedie k skratu v prístroji alebo v skrinke s poistkami. V tomto prípade treba jednotlivé káble ešte raz identifikovať a nanovo zapojiť. Na sieťový prívod možno samozrejme namontovať sieťový spínač na zapínanie a vypínanie.

## Bezpečnostné pokyny

■ Pred všetkými prácami na pohybovom senzore prerušte prívod elektrickej energie!

■ Pri montáži musí byť pripojené elektrické vedenie bez napätia. Preto je potrebné najskôr vypnúť elektrický prúd a skontrolovať bezpečnosť pomocou skúšacej napätia.

■ Pri inštalácii senzora ide o prácu na sieťovom napätí. Preto sa musí vykonať odborné podľa normy VDE 0100. (D-VDE 0100, A-OVE-EN 1, h-SEV 1000)

## Princíp

Pohyb zapína svetlo, alarm a oveľa viac. Pre vaše pohodlie, pre vašu bezpečnosť.

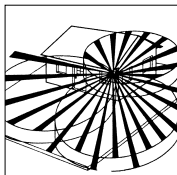
Či sa má zapínať svetlo pred domovými dverami, na terase alebo na garážovej ploche, či na schodisku, v skladiisku

alebo pivnici, tento infračervený pohybový senzor je všade rýchlo namontovaný a pripravený na prevádzku.

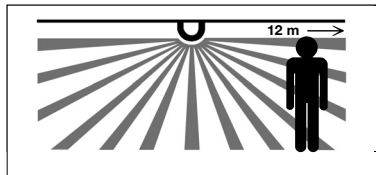
IS 360 D TRIO na stropnú montáž je vybavený tromi pyrosenzormi otočnými o 120°, ktoré snímajú neviditeľné tepelné žiarenie pohyblivých sa telies (osoby, zvieratá atď.). Toto zaznamenané tepelné

žiarenie sa elektronicky spracuje a pripojený spotrebič (napr. svetidlo) sa zapne. Čez prekážky, ako napr. múry alebo sklenené tabule, sa tepelné žiarenie nezaznamená, tým pádom sa neuskutoční

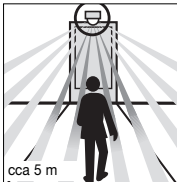
zapnutie. Pomocou troch pyrosenzorov sa dosiahne uhol snímania 360° s uhlom otvorenia 180°.



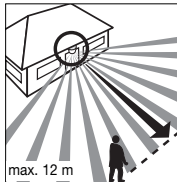
Oblasť snímania cca 350 m²



Dosah max. 12 m



cca 5 m

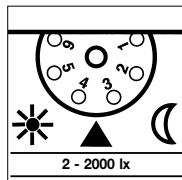
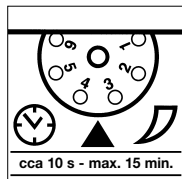


max. 12 m

**Dôležité:** Najbezpečnejšie zachytávanie pohybu dosiahnete vtedy, keď prístroj nainštalujete, resp. nastavíte bočne k smeru chôdze a ak prístroj nebránia vo výhlade žiadne prekážky (ako napr. vetvy stromov, múry atď.).

## Funkcie

Po pripojení a upevnení pohybového senzora sa môže zariadenie zapnúť.



Po odstránení kruhovej clony [2] sú na prístroji k dispozícii dve možnosti nastavenia.

### Oneskorenie vypnutia (nastavenie času)

Požadovanú dobu svietenia pripojeného svetidla je možné plynulo nastaviť od cca 10 s do max. 15 min. Ľavý doraz nastavovacej skrutky [1] znamená najkratšiu dobu cca 10 s, pravý doraz nastavovacej skrutky [2] znamená najdlhšiu dobu cca 15 min.

(Pri dodávke je IS 360 D TRIO z výroby nastavený na najkratšiu dobu.) Pri nastavovaní pohybového senzora pre oblasť snímania a počas skúšky funkčnosti sa odporúča nastaviť najkratšiu dobu.

### Nastavenie stmievania

Požadovaný prah citlivosti pohybového senzora je možné plynulo nastaviť od cca 2 lx do 2000 lx. Regulačná skrutka nadoraz doľava [1] znamená prevádzku za denného svetla cca 2000 lx. Regulačná skrutka nadoraz doprava [2] znamená prevádzku za súmraku cca 2 lx.

(Pri dodávke je IS 360 D TRIO z výroby nastavený na prevádzku pri dennom svetle.) Pri nastavovaní pohybového senzora pre oblasť snímania a pre test funkčnosti pri dennom svetle musí byť regulačná skrutka v polohe nadoraz vľavo.

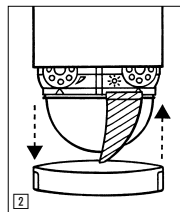
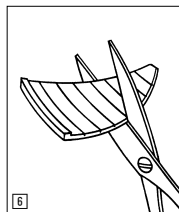
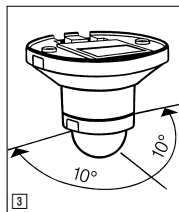
## Nastavenie dosahu/nastavovanie

Pri predpokladanej montážnej výške 2,5 m predstavuje maximálny dosah senzora 12 m. V závislosti od potreby je možné oblasť snímania optimálne nastaviť. Priložené kryty [2] slúžia na zakrytie ľubovoľného počtu šoškovkových segmentov, resp. na individuálne skrátenie dosahu.

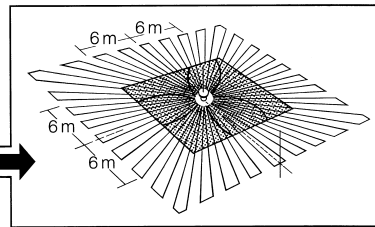
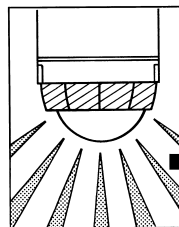
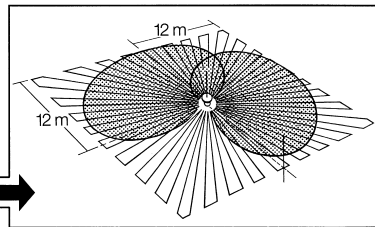
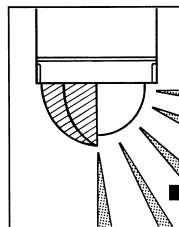
Tým sa vylúči chybné zapnutie spôsobené napr. okoloidúcimi automobilmi, chodcami atď., alebo sa dosiahne cieľené monitorovanie rizikových miest. Kryty [2] možno rezať alebo strihať nožnicami pozdĺž drážkovaných dielikov v zvislom a vodorovnom smere.

Po odstránení kruhovej clony [2] treba kryty zavesiť v hornej časti senzorovej šoškovky. Kruhovú clonu [2] následne znovu namontujte, čím sa kryty [2] pevne uchytia. Otočením tela senzora o  $\pm 10^\circ$  [3] je okrem toho možné jemné doladenie.

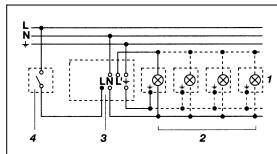
## Nastavenie dosahu/nastavovanie



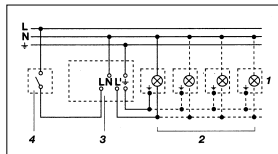
## Nastavenie dosahu/příklady



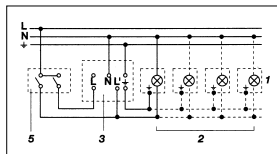
## Príklady zapojenia



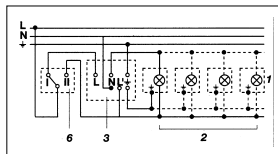
1. Svetidlo bez nulového vodiča



2. Svetidlo s nulovým vodičom



3. Pripojenie cez sériový spínač pre manuálnu a automatickú prevádzku



4. Pripojenie cez prepínač pre režim trvalého svietenia a režim automatickej prevádzky

Poloha I: automatická prevádzka  
Poloha II: manuálna prevádzka trvalého osvetlenia

**Pozor:** Vypnutie zariadenia nie je možné, jedine voľiteľná prevádzka medzi polohou I a polohou II.

- 1) napr. 1 – 4 x 100 W žiarovky
- 2) spotrebič, osvetlenie max. 1000 W (pozri technické údaje)
- 3) pripájacie svorky pre IS 360 D TRIO
- 4) interný domový spínač
- 5) interný domový sériový spínač, man., automatica
- 6) interný domový prepínač, automatica, trvalé svietenie

## Prevádzkové poruchy

| Porucha                | Príčina                                                                                                                                                                                                                                                                              | Náprava                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bez napätia            | <ul style="list-style-type: none"> <li>chybná poisťka, svetidlo nie je zapnuté</li> <li>skrat</li> </ul>                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>vymeniť poisťku, zapnúť sieťový spínač, skontrolovať vedenie pomocou skúšачky napätia</li> <li>skontrolovať pripojenia</li> </ul>                                          |
| Nezapína               | <ul style="list-style-type: none"> <li>pri dennej prevádzke, nastavenie stmievania je nastavené na nočnú prevádzku</li> <li>žiarovka je chybná</li> <li>sieťový spínač vypnutý</li> <li>chybná poisťka</li> <li>oblasť snímania nie je cieľne nastavená</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>nastaviť nanovo</li> <li>vymeniť žiarovku</li> <li>zapnúť</li> <li>vymeniť poisťku, prip. skontrolovať pripojenia</li> <li>nastaviť nanovo</li> </ul>                      |
| Nevypína               | <ul style="list-style-type: none"> <li>trvalý pohyb v oblasti snímania</li> <li>spínané svetidlo sa nachádza v oblasti snímania a nanovo sa zapína zmenou teploty</li> <li>prostredníctvom interného domového sériového spínača prepnuté na režim trvalého svietenia</li> </ul>      | <ul style="list-style-type: none"> <li>skontrolovať oblasť snímania a príp. nanovo nastaviť, resp. zakryť</li> <li>zmeniť oblasť snímania, resp. zakryť</li> <li>sériový spínač prepnúť na automaticku</li> </ul> |
| Neustále zapína/vypína | <ul style="list-style-type: none"> <li>v oblasti snímania sa nachádza spínané svetidlo</li> <li>zvieratá sa pohybujú v oblasti snímania</li> </ul>                                                                                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>prestavíť oblasť, resp. prekryť, zväčšiť vzdialenosť</li> <li>prestavíť oblasť, resp. prekryť</li> </ul>                                                                   |
| Mimovoľne zapína       | <ul style="list-style-type: none"> <li>vieter hýbe stromami a krikmi v oblasti snímania</li> <li>dochádza k snímaniu automobilov na ceste</li> <li>náhla zmena teploty spôsobená počasím (vieter, dážď, sneh) alebo vylukovaným vzduchom z ventilátorov, otvorených okien</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>prestavíť oblasť, resp. prekryť</li> <li>prestavíť oblasť, resp. prekryť</li> <li>zmeniť oblasť snímania, preložiť miesto montáže</li> </ul>                               |

## Prevádzka/starostlivosť

Pohybový senzor je vhodný na zapínanie svetla a poplach. Nie je vhodný na špeciálne poplachové systémy proti vládaniu, keďže nie je predpísaným spôsobom zabezpečený proti zneužitiu. Funkcia pohybové-

ho senzora môže byť ovplyvnená poveternostnými vplyvmi, pri silných nárazoch vetra, snežení, daždi, krupobití môže dôjsť k chýbnemu zapnutiu, keďže sa náhle teplotné výkyvy nedajú rozlíšiť od tepelných

zdrojov. Snímaciu šošovku  môžete v prípade znečistenia vyčistiť pomocou vlhkej handričky (bez čistiaceho prostriedku).

## Technické údaje

|                            |                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rozmery (v x š x h):       | 100 x 120 x 120 mm                                                                                                                                                                                                    |
| Výkon:                     | <p>žiarovky, max. 1000 W pri 230 V AC</p> <p>žiarivky, max. 500 W pri <math>\cos \varphi = 0,5</math>,<br/>induktívne zaťaženie pri 230 V AC</p> <p>6 x à 58 W, <math>C \leq 132 \mu F</math><br/>pri 230 V AC *)</p> |
| Sieťová pripojka:          | 230 – 240 V, 50 Hz                                                                                                                                                                                                    |
| Uhol snímania              | 360° s uhlom otvorenia 180°                                                                                                                                                                                           |
| Rozsah vychýlenia senzora: | jemné doladenie $\pm 10^\circ$                                                                                                                                                                                        |
| Dosah:                     | max. 12 m (elektronicky stabilizovaný)                                                                                                                                                                                |
| Nastavenie času:           | 10 s – 15 min.                                                                                                                                                                                                        |
| Nastavenie stmievania:     | 2 – 2000 lx                                                                                                                                                                                                           |
| Krytie:                    | IP 54                                                                                                                                                                                                                 |
| Trieda ochrany:            | II                                                                                                                                                                                                                    |
| Teplotný rozsah:           | -20 °C až +50 °C                                                                                                                                                                                                      |

\*) Žiarivkové svetidlá, energeticky úsporné žiarovky, LED svetidlá s elektronickým predradným prístrojom (celková kapacita všetkých pripojených predradných prístrojov pod uvedenou hodnotou)

## ☹ Vyhlásenie o zhode

Tento výrobok spĺňa  
- smernicu o nízkom napätí 2006/95/ES,  
- smernicu o elektromagnetickej kompatibilite 2004/108/ES.

## Záruka funkčnosti

Tento výrobok značky STEINEL bol vyrobený s maximálnou dôslednosťou, skontrolovaný z hľadiska funkčnosti a bezpečnosti podľa platných predpisov a následne podrobený náhodnej kontrole. Spoločnosť STEINEL preberá záruku za bezchybný stav a funkčnosť.

Záručná doba je 36 mesiacov a začína plynúť dňom predaja spotrebiteľovi. Odstránenie nedostatku, ktoré vyplývajú z chyby materiálu alebo výroby, záručné plnenie sa uskutočňuje opravou alebo výmenou chybných dielov podľa nášho uváženia.

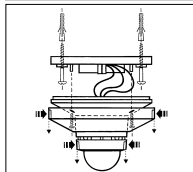
Záručné plnenie sa nevzťahuje na poškodenie spotrebiteľovými dielami, na škody a nedostatky, ktoré vznikli nesprávnym používaním alebo údržbou, a ani na poškodenie v dôsledku pádu prístroja. Ďalšie následné škody na cudzích objektoch sú zo záruky vylúčené. Záruka je platná len vtedy, ak sa nerozobraný prístroj spolu s pokladničným blokom alebo faktúrou (dátum kúpy a pečiatka predajcu) zašle dôkladne zabalený do príslušnej servisnej stanice alebo sa počas prvých 6 mesiacov odovzdá predajcovi.

Servis pre opravu:  
Po uplynutí záručnej doby alebo v prípade chyby, na ktoré sa nevzťahuje záruka, sa o možnosti opravy informujte na najbližšej servisnej stanici.

**36 mesačná  
ZÁRUKA  
FUNKČNOSTI**

## PL Instrukcja montażu (tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

### Instalacja IS 360 D TRIO



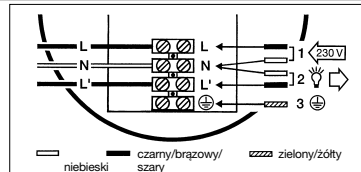
#### ■ Mocowanie na suficie

Uwaga: Montaż oznacza podłączenie do zasilania sieciowego. 230 V to napięcie niebezpieczne dla życia! Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika. Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego, dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z przepisami VDE 0100. Czujnik ruchu należy zabezpieczyć wyłącznikiem ochronnym o prądzie 10 A. Miejsce montażu powinno być oddalone o co najmniej 50 cm od lampy, ponieważ promieniowanie ciepłe może powodować błędne działanie systemu.

W pierwszej kolejności należy zdjąć pokrywę obudowy 5 w dół, lekko naciskając dwa wycięcia i jednocześnie obracając ją przeciwko do ruchu wskazówek zegara.

Wkręćkami wykręcić obie śruby mocujące (1) (w lewo) i wyciągnąć płytę montażową. Nie odłączaj przewodów od gniazda wejściowego, lecz wyjąć gniazdo, delikatnie je pociągając.

Włożyć dołączone zatycki gumową do płytki montażowej. Przytrzymać płytkę montażową przy suficie i zaznaczyć miejsca otworów, uważając na położenie przewodu podtynkowego,



a następnie wywiercić otwory i włożyć kołki. Zasadą działania przełącznika wymaga wprowadzenia do środka co najmniej dwużyłowego kabla do odbiornika. W tym celu zatycki gumowe można przebić śrubokrętem. Do wykonania okablowania natynkowego przewidziano dwa wycięcia na pokrywie obudowy (2). Można je łatwo przebić. Po przeprowadzeniu kabli można przykręcić płytkę montażową. Na koniec należy ponownie zaizolować i zabezpieczyć pokrywę obudowy (3).

#### ■ Podłączenie przewodu zasilającego

Przewód zasilający jest kablem 2- lub 3-żyłowym.

**L** = przewód prądowy (najczęściej czarny, brązowy lub szary)

**N** = przewód zerowy (najczęściej niebieski)

**PE** = ewentualny przewód ochronny (zielony/żółty)

W razie wątpliwości należy zidentyfikować kable próbami napięcia, a następnie ponownie wyłączyć napięcie. Gniazdo wejściowe służy do podłączenia przewodu zasilającego. Przewód prądowy (L) należy podłączyć do pierwszego zacisku od góry (patrz: strzałka), a przewód zerowy (N) do drugiego zacisku.

Jeżeli zielono-żółty przewód ochronny jest obecny, to podłączyć ten przewód do odpowiedniego zacisku dolnego.

#### ■ Podłączenie przewodu zasilającego odbiornika energii

Przewód zasilający odbiornika energii (np. do lampy) jest również kablem 2- lub 3-żyłowym. Należy go podłączyć do zacisków N i L'. Przewód prądowy odbiornika (kabel czarny lub brązowy) należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą L'. Przewód zerowy (kabel niebieski) należy podłączyć do zacisku oznaczonego literą N razem z przewodem zerowym zasilania sieciowego. Ewentualnie dostępny zielono-żółty przewód ochronny należy podłączyć do dolnego zacisku.

**Ważne:** Pomylenie przewodów jest przyczyną późniejszego zwarcia w urządzeniu lub w skrzynce bezpieczników. W takim przypadku należy jeszcze raz zidentyfikować poszczególne żyły przewodów i na nowo podłączyć. W przewodzie zasilającym można oczywiście zainstalować wyłącznik sieciowy do ręcznego załączania i wyłączania lampy z czujnikiem ruchu.

## Zasady bezpieczeństwa

■ Przed przystąpieniem do wykonywania wszelkich prac przy czujniku ruchu należy wyłączyć napięcie zasilające!

■ Przewód zasilający, który należy podłączyć w czasie montażu, nie może być pod napięciem. Dlatego najpierw należy wyłączyć prąd i sprawdzić brak napięcia za pomocą próbnika.

■ Podczas instalacji czujnika wykonywana jest praca przy obecności napięcia sieciowego, dlatego należy ją wykonać fachowo, zgodnie z normą VDE 0100, (A)-ÖVE-EN 1, (CE)-SEV 1000).

## Zasada działania

Na skutek ruchu włącza się światło, alarm i inne urządzenia. Dla Twojego komfortu i bezpieczeństwa.

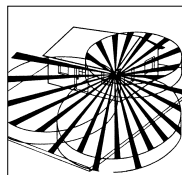
Czy to przy drzwiach wejściowych, garażu, tarasie, zadaszeniu parkingu, czy też na klatce schodowej, w magazynie lub w piwnicy — wszędzie

można szybko zamontować ten czujnik ruchu na podczerwi i jest on od razu gotowy do działania.

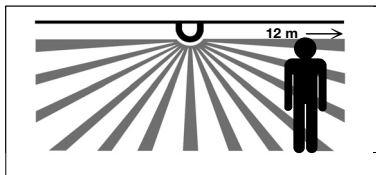
IS 360 D TRIO do montażu sufitowego jest wyposażony w trzy czujniki piroelektryczne 120°, które odbierają niewidzialne promieniowanie ciepłe, emitowane przez poruszające się ciała (ludzi, zwierząt itd.). Zarejestrowane w ten

sposób promieniowanie ciepłe jest przetwarzane przez układ elektroniczny, powodując włączenie podłączonego odbiornika energii (np. lampy). Przeszkody, jak np.: mury lub szyby szklane nie pozwalają na wykrycie promieniowania

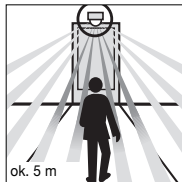
ciepłego, a zatem nie następuje włączenie lampy. Za pomocą trzech czujników piroelektrycznych uzyskuje się kąt wykrywania 360° z kątem rozwarcia 180°.



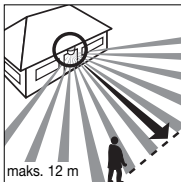
Obszar wykrywania czujnika ok. 350 m²



Zasięg czujnika maks. 12 m



ok. 5 m



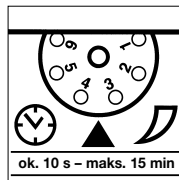
maks. 12 m

**Ważne:** najpewniejsze wykrywanie poruszających się obiektów uzyskuje się po zamontowaniu czujnika bokiem do kierunku ruchu i przy braku przeszkód (jak np. drzewa, mury itp.), zasłaniających czujnik.

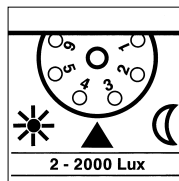
## Funkcje

Po podłączeniu i przymocowaniu czujnika ruchu można włączyć instalację. Po zdjęciu

przesłony pierścieniowej [2] z urządzenia czujnik można ustawić na dwa sposoby.



ok. 10 s – maks. 15 min



2 - 2000 Lux

### Opóźnienie wyłączenia (ustawienie czasu)

Wymagany czas świecenia podłączonej lampy można ustawić płynnie w zakresie od ok. 10 s do maks. 15 min. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w lewo [2] oznacza najkrótszy czas ok. 10 s, pokrętko regulacyjne obrócone

do oporu w prawo [2] oznacza najdłuższy czas ok. 15 min. (Po dostarczeniu czujnik IS 360 D TRIO jest ustawiony fabrycznie na najkrótszy czas). Podczas ustawiania zasięgu czujnika i testu działania zalecamy ustawienie najkrótszego czasu świecenia.

### Ustawianie zasięgu zmierzchowej

Wymagany próg czułości czujnika ruchu można ustawić płynnie w zakresie od ok. 2 luksów do 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w lewo [2] oznacza tryb pracy dziennej, ok. 2000 luksów. Pokrętko regulacyjne obrócone do oporu w prawo [2] oznacza pracę o zmierzchu, ok. 2 luksów.

(Po dostarczeniu czujnik IS 360 D TRIO jest fabrycznie ustawiony na tryb pracy dziennej). Podczas ustawiania zasięgu czujnika ruchu i testu działania przy świetle dziennym pokrętko regulacyjne musi być obrócone do oporu w lewo.

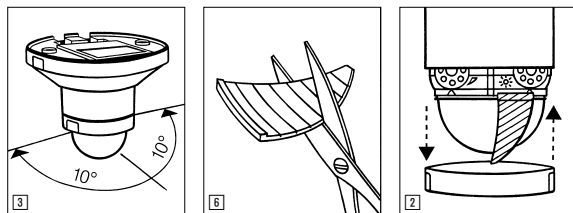
## Ustawianie zasięgu czujnika/regulacja

Po zamontowaniu na zalecanej wysokości 2,5 m zasięg czujnika wynosi maksymalnie 12 m. W zależności od potrzeb jest możliwe optymalne ustawienie zasięgu czujnika. Dołączone przesłony 6 służą do zasłonięcia dowolnej ilości segmentów soczewki lub do indywidualnego zmniejszenia zasięgu czujnika.

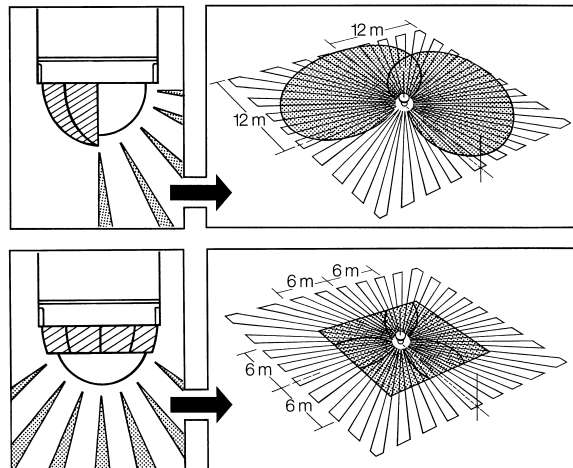
W ten sposób eliminuje się czynniki mogące zakłócić prawidłowe działanie czujnika, np.: samochody lub przechodniów itp., bądź też można wybiórczo kontrolować wybrane strefy. Przesłony [3] można rozdzielić wzdłuż przygotowanych do tego celu pionowych lub poziomych rowków albo rozciąć nożyczkami [3].

Po zdjęciu przesłony pierścieniowej [2] należy zacząć ją w górnym obszarze soczewki czujnika. Następnie założyć z powrotem przesłone pierścieniową [2], która unieruchomi pozostałe przesłony [3]. Ponadto możliwe jest dokładne ustawienie czujnika przez obracanie obudowy czujnika o ± 10° [3].

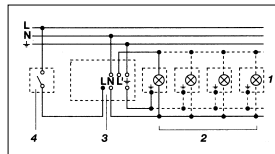
## Ustawianie zasięgu czujnika/regulacja



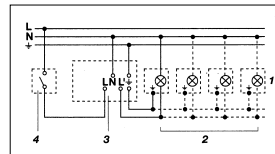
## Ustawianie zasięgu czujnika/przykłady



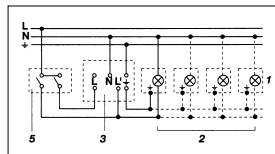
## Przykłady podłączenia



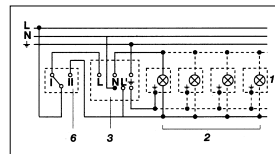
1. Lampa bez przewodu zerowego



2. Lampa z przewodem zerowym



3. Podłączenie przez przełącznik szeregowy dla trybu ręcznego i automatycznego



4. Podłączenie przez przełącznik schodowy dla oświetlenia stałego i trybu automatycznego  
Polożenie I: tryb automatyczny  
Polożenie II: ręczne włączanie stałego świecenia

**Uwaga:** włączenie urządzenia nie jest możliwe, można tylko przełączać między pozycją I a pozycją II.

- 1) np.: 1-4 x żarówki 100 W  
2) odbiornik energii, oświetlenie o poborze mocy maks. 1000 W (patrz Dane techniczne)  
3) zaciski przyłączeniowe czujnika IS 360 D TRIO  
4) wyłącznik wewnątrz budynku  
5) wyłącznik wewnątrz budynku, tryb ręczny/automatyczny  
6) wyłącznik schodowy wewnątrz budynku, tryb automatyczny, stałe oświetlenie

## Eksplotacja/konserwacja

Czujnik ruchu nadaje się do automatycznego włączania oświetlenia i alarmu. Urządzenie nie nadaje się do specjalnych instalacji antywłamaniowych, ponieważ nie jest wyposażone w przewidziane przepi-

sami zabezpieczenie antysabotażowe. Czynniki atmosferyczne mogą wpływać na działanie czujnika, silne porywy wiatru, śnieg, deszcz lub grad mogą powodować błędne zadziałanie czujnika,

ponieważ nie jest możliwe odróżnienie nagłych zmian temperatury od źródeł ciepła. Zabrudzoną soczewkę czujnika □ można oczyścić wilgotną ściereczką (bez użycia środków czyszczących).

| Usterki                            |                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Usterka                            | Przyczyna                                                                                                                                                                                                                                                       | Usuwanie                                                                                                                                                                                        |
| brak napięcia                      | ■ uszkodzony bezpiecznik, nie włączony<br><br>■ zwarcie                                                                                                                                                                                                         | ■ założyć nowy bezpiecznik, włączyć wyłącznik sieciowy, sprawdzić przewód próbnikiem napięcia<br>■ sprawdzić przyłącza                                                                          |
| nie włącza się                     | ■ przy dziennym trybie pracy ustawiono próg czułości zmierzchowej dla nocnego trybu pracy<br>■ uszkodzona żarówka<br>■ wyłączony wyłącznik sieciowy<br>■ uszkodzony bezpiecznik<br><br>■ niedokładnie ustawiony obszar wykrywania czujnika                      | ■ ustawić na nowo<br><br>■ wymienić żarówkę<br>■ włączyć<br><br>■ założyć nowy bezpiecznik, ewentualnie sprawdzić przyłącze<br>■ wyregulować ponownie                                           |
| nie wylączy się                    | ■ w obszarze wykrywania czujnika ciągle się coś porusza<br><br>■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika i włącza się stale na skutek zmiany temperatury<br>■ świecenie stałe uaktywnione za pomocą przełącznika szeregowego w budynku     | ■ skontrolować obszar wykrywania czujnika i ewentualnie ustawić na nowo<br>■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami<br><br>■ przełącznik szeregowy w trybie automatycznym  |
| stałe włącza się i wylączy         | ■ podłączona lampa znajduje się w obszarze wykrywania czujnika<br><br>■ w obszarze wykrywania poruszają się zwierzęta                                                                                                                                           | ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami, zwiększyć odstęp od czujnika<br>■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami                                    |
| włącza się w niepożądanym momencie | ■ wiatr porusza gałęziami i krzewami w obszarze wykrywania czujnika<br>■ czujnik rejestruje ruch pojazdów na ulicy<br><br>■ gwałtowne zmiany temperatury na skutek czynników atmosferycznych (wiatr, deszcz, śnieg) lub nadmuch z wentylatorów, otwartych okien | ■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami<br>■ zmienić obszar wykrywania czujnika lub zasłonić przesłonami<br>■ zmienić obszar wykrywania czujnika, zmienić miejsce montażu |

| Dane techniczne                                                                           |                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Wymiary (wys. x szer. x gł.):                                                             | 100 x 120 x 120 mm                                                                                                             |
| Moc:<br> | żarówki, maks. 1000 W przy 230 V AC<br>światłówka, maks. 500 W przy $\cos \varphi = 0,5$ ; obciążenie indukcyjne przy 230 V AC |
|          | 6 x po 58 W, $C \leq 132 \mu F$ przy 230 V AC *1)                                                                              |
|          |                                                                                                                                |
| Zasilanie sieciowe:                                                                       | 230–240 V, 50 Hz                                                                                                               |
| Kąt wykrywania:                                                                           | 360° z kątem otwarcia 180°                                                                                                     |
| Zakres obracania czujnika:                                                                | dokładna regulacja $\pm 10^\circ$                                                                                              |
| Zasięg czujnika:                                                                          | maks. 12 m (stabilizacja elektroniczna)                                                                                        |
| Ustawienie czasu:                                                                         | 10 s – 15 min                                                                                                                  |
| Ustawianie progu czułości zmierzchowej:                                                   | 2–2000 luksów                                                                                                                  |
| Stopień ochrony:                                                                          | IP 54                                                                                                                          |
| Klasa ochronności:                                                                        | II                                                                                                                             |
| Zakres temperatury:                                                                       | od -20°C do +50°C                                                                                                              |

\*1) Światłówki, żarówki energooszczędne, żarówki LED z elektronicznym statecznikiem (całkowita wydajność wszystkich podłączonych stateczników poniżej podanej wartości).

## CE Deklaracja zgodności z normami

Produkt spełnia wymogi:

- dyrektywy niskonapięciowej 2006/95/WE,
- dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2004/108/WE.

## Gwarancja funkcjonowania

Niniejszy produkt firmy STEINEL został wykonany z dużą starannością. Prawidłowe działanie i bezpieczeństwo użytkowania potwierdzają przeprowadzone losowo kontrole jakości oraz zgodność z obowiązującymi przepisami. Firma STEINEL gwarantuje jakość i prawidłowe działanie. Okres gwarancji wynosi 36 miesięcy i rozpoczyna się z dniem sprzedaży użytkownikowi. W ramach gwarancji usuwamy braki wynikłe z wad materiałowych lub wykonawczych, świadczenie gwarancyjne nastąpi według naszej decyzji przez

naprawę lub wymianę wadliwych części. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń i usterek spowodowanych przez nieprawidłową obsługę lub konserwację, a także uszkodzeń spowodowanych upadkiem urządzenia. Gwarancja nie obejmuje odpowiedzialności za szkody wtórne powstałe na przedmiotach trzecich. Gwarancja jest udzielana tylko wtedy, gdy prawidłowo zapakowane urządzenie (nierozłożone na części) zostanie odesłane wraz z paragonem lub rachunkiem zakupu

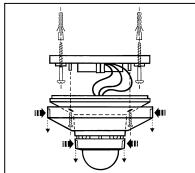
(opatrzonym datą zakupu i pieczęcią sklepu) do właściwego punktu serwisowego.

Serwis naprawczy:  
Po upływie okresu gwarancji lub w razie usterek nieobjętych gwarancją informacja o możliwości naprawy u właściwego punktu serwisowego.

**36 miesięcy**  
**GWARANCJI**

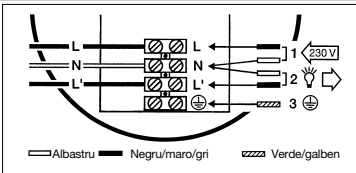
# RO Instrucțiuni de montare

## Instalarea IS 360 D TRIO



### ■ Fixare pe plafon

Atenție! Montarea înseamnă conectarea la rețea. 230 V înseamnă pericol de moarte! De aceea, mai întâi întrerupeți alimentarea cu energie electrică și verificați tensiunea cu un creion de tensiune. Instalarea senzorului presupune o intervenție la rețeaua electrică; de aceea, această lucrare trebuie executată corespunzător, în conformitate cu legislația în vigoare. Vă rugăm să aveți în vedere că senzorul de mișcare trebuie prevăzut cu o siguranță de protecție de 10 A. Locul de montaj trebuie să se afle la o distanță de cel puțin 50 cm de o altă lampă, deoarece radiația termică a acesteia poate produce declanșarea sistemului. Mai întâi trebuie scoasă carcasa decorativă [3], trăgând-o în jos după o ușoară apăsare pe cele două adâncituri și rotirea simultană în sens invers acelor de ceas. Apoi desfaceți cu o șurubelniță cele două șuruburi de fixare [4] (spre stânga) și scoateți placa de montaj. Nu se desprind firele care duc la regleta de conexiune, ci se scoate întreaga clemă printr-o ușoară tragere. Introduceți dopurile de cauciuc atașate în placa de montaj. Țineți placa de montaj pe plafon și trasați orificiile, aveți grijă la traseul cablului prin plafon,



realizați orificiile; montați diblurile. Pentru realizarea comutării, cablul de alimentare de la rețea către consumator trebuie să fie cel puțin bipolar. Pentru conectarea cablului dopurile de cauciuc pot fi străpuse cu o șurubelniță. Pentru o cablare "pe tencuială" sunt prevăzute două orificii predecupate pe masca carcasei [5]. Acestea pot fi străpuse cu ușurință. După ce ați introdus cablurile se poate trece la înșurubarea plăcii de montaj. În cele din urmă puneți la loc carcasa decorativă [3] și fixați-o la loc.

### ■ Conectarea cablului de alimentare la rețea

Alimentarea la rețea se realizează printr-un cablu bipolar sau tripolar.

**L** = conductor de fază (de cele mai multe ori negru, maro sau gri)  
**N** = conductor de nul (de cele mai multe ori albastru)

**PE** = eventual conductor de protecție (verde/galben)

Dacă aveți îndoieli, trebuie să identificați conductorii cu ajutorul unui creion de tensiune; după aceea ei trebuie scoși din nou de sub tensiune. Bornele terminale sunt pentru cablul de alimentare. Conductorul de fază (**L**) intră de sus în prima bornă (vezi săgeata),

iar conductorul de nul (**N**) intră în a doua bornă. Dacă este disponibil conductorul de protecție verde/galben, conectați-l la borna de jos prevăzută pentru acesta.

### ■ Conectarea cablului consumatorului

Conectarea consumatorului (de ex. lampă) se face prin utilizarea unui cablu bipolar sau tripolar. Conectarea se face la bornele **N** și **L**. Conductorul de fază al consumatorului (cablul negru sau maro) se montează în borna marcată cu **L**. Conductorul de nul (cablul albastru) se leagă la borna marcată cu **N**, împreună cu conductorul de nul al cablului de alimentare. Conductorul de protecție verde/galben eventual existent se conectează la borna de jos.

**Important:** Inversarea conexiunilor poate duce la scurtcircuit în aparat sau panoul de siguranțe. În acest caz fiecare cablu trebuie identificat și conectat din nou. Bineînțeles, pe cablul de rețea se poate instala un întrerupător de rețea.

## ⚠ Instrucțiuni de siguranță

■ Înainte de efectuarea oricăror lucrări la senzorul de mișcare, întrerupeți alimentarea electrică!

■ Înaintea montării, cablul electric trebuie scos de sub tensiune. De aceea, mai întâi întrerupeți alimentarea cu curent și verificați tensiunea cu un creion de tensiune.

■ Instalarea senzorului presupune o intervenție la rețeaua electrică. De aceea, această lucrare trebuie executată corespunzător, în conformitate cu normele legale în vigoare.

## Principiul de funcționare

IS 360 D Trio detectează mișcarea și comută aprinderea lămpilor conectate, alarmei sau altor consumatori, oferindu-vă confort și siguranță.

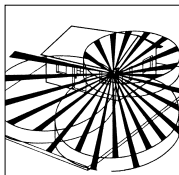
Indiferent dacă este vorba despre ușa casei, despre garaj, terasă sau carport, de casa scării, depozit sau pivniță, acest senzor de

mișcare cu infraroșu poate fi montat oriunde și este imediat gata de funcționare.

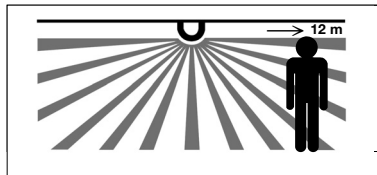
IS 360 D TRIO destinat montării pe plafon este echipat cu trei piro senzori 120° care detectează radiațiile termice invizibile ale corpurilor în mișcare (oameni, animale, etc.). Radiațiile termice astfel

înregistrate sunt convertite de un sistem electronic, care activează un consumator conectat (de ex. o lampă). Obstacolele, cum ar fi zidurile sau geamurile, se opun detectării radiațiilor termice, nefăcând deci posibi-

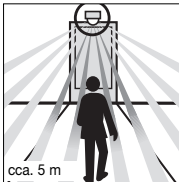
lă comutarea lămpii. Cu ajutorul piro senzorilor se obține un unghi de detecție de 360° cu un unghi de deschidere de 180°.



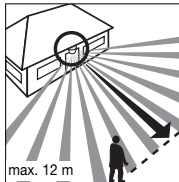
Domeniu de detecție cca. 350 m²



Rază de acțiune max. 12 m



cca. 5 m

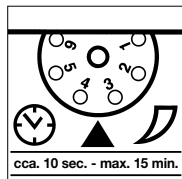


max. 12 m

**Important:** Cea mai sigură detecție a mișcării se obține atunci când aparatul este montat, respectiv orientat perpendicular față de direcția de deplasare și când nu există obstacole (cum ar fi copaci, ziduri, etc.) care să împiedice vizibilitatea senzorului.

## Funcții

După conectarea senzorului de mișcare și fixarea lui în suportul de perete, se poate

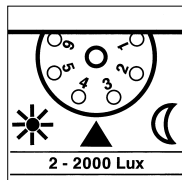


proceda la pornirea instalației. După scoaterea inelului decorativ [1], puteți accesa cele

**Temporizarea la stingere (temporizare)**  
Durata iluminării dorită pentru lampa conectată poate fi reglată continuu de la cca. 10 sec. până la max. 15 min. Dacă surubul de reglaj este poziționat la stânga, timpul de aprindere este minim, cca. 10 sec., iar dacă surubul este poziționat la dreapta, atunci timpul de aprindere este maxim, de cca. 15 min.

două posibilități de reglare.

(La livrare, IS 360 D TRIO este setat din fabrică pe durata cea mai scurtă). La reglarea senzorului de mișcare pentru domeniul de detecție și pentru testul de funcționare se recomandă setarea duratei celei mai scurte.



**Reglarea pragului de declanșare**  
Pragul dorit de comutare a senzorului de mișcare poate fi reglat continuu de la cca. 2 lămpi până la 2000 de lămpi. Dacă butonul de reglaj este poziționat la stânga, luminozitatea este de 2 Lămpi (luminozitate de zi), iar dacă este poziționat la dreapta, luminozitatea este de 2000 Lămpi (luminozitate de amurg).

(La livrare, IS 360 D TRIO este setat din fabrică pe regimul de lumină de zi). La reglarea senzorului de mișcare pentru domeniul de detecție și pentru testul de funcționare la lumină de zi surubul de reglare trebuie să se afle la opritorul din stânga.

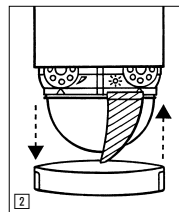
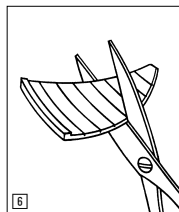
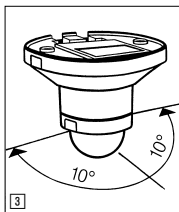
## Reglarea razei de acțiune/ajustare

La o înălțime de montaj recomandată de 2,5 m, raza maximă de acțiune a senzorului este de 12 m. În funcție de necesități se poate regla domeniul optim de detecție. Obturatoarele [5] livrate cu produsul servesc la obturarea parțială a unor segmente de lentilă pentru a scurta raza de acționare a senzorului.

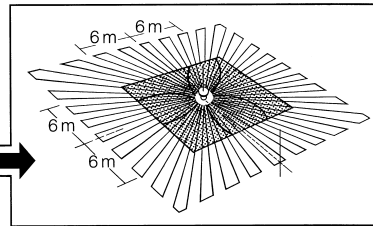
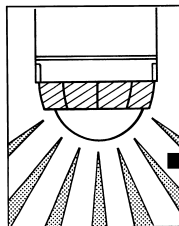
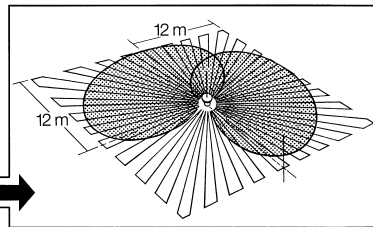
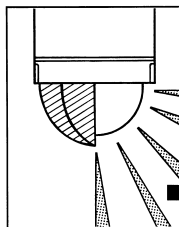
Astfel sunt excluse comutările accidentale, de exemplu din cauza autoturismelor, a trecătorilor etc. sau este posibilă supravegherea concentrată a zonelor vulnerabile. Obturatoarele [5] pot fi amplasate separat pe verticală sau orizontală urmărind segmentele prefabricate, sau pot fi tăiate cu o foarfecă [1].

După scoaterea inelului decorativ [1], acestea trebuie suspendate în zona superioară a lentilei senzorului. După aceasta, inelul decorativ [2] va fi introdus din nou, ceea ce va conduce la fixarea sigură a obturatorilor. În plus, este posibil un reglaj fin prin rotirea carcasei senzorului cu  $\pm 10^\circ$  [3].

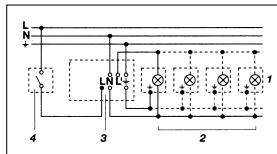
## Reglarea razei de acțiune/ajustare



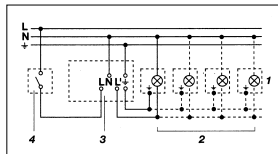
## Reglarea razei de acțiune/exemple



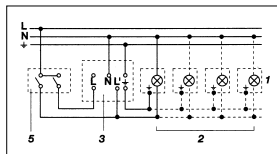
## Exemple de conectare



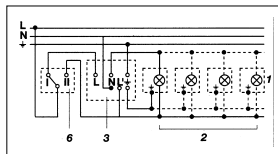
1. Lampă fără conductorul neutru disponibil



2. Lampă cu conductorul neutru disponibil



3. Conexiune prin întrerupător în serie pentru regim manual și automat



4. Conexiune printr-un întrerupător cu două căi pentru aprindere permanentă și pentru regim automat

Poziția I: regim automat  
Poziția II: regim manual aprindere permanentă

**Atenție:** Nu este posibilă o decuplare a instalației, ci numai un regim la alegere între poziția I și poziția II.

- 1) de ex. 1-4 becuri x 100 W
- 2) Consumatori iluminare max. 1000 W (vezi Datele tehnice)
- 3) Borne de conexiune IS 360 D TRIO
- 4) Întrerupător intern al casei
- 5) Întrerupător în serie intern al casei, manual, regim automat
- 6) Întrerupător cu două căi intern al casei, regim automat, aprindere permanentă

## Utilizare/îngrijire

Senzorul de mișcare se pretează pentru aprinderea luminii. Aparatul nu este recomandat pentru instalațiile de alarmă speciale deoarece nu este echipat cu sistemul prevăzut în acest sens de siguranță împotriva sabotajului.

Condițiile meteo nefavorabile pot influența funcționarea senzorului de mișcare. În cazul unor fenomene meteorologice puternice, cum ar fi rafale de vânt, zăpadă, ploaie, grindină pot apărea acționări accidentale, datorate variațiilor bruște

de temperatură ce nu pot fi deosebite de sursele de căldură. În caz de murdărire, lentila de detecție (1) poate fi curățată cu ajutorul unei lavete umede (fără detergent).

## Defecțiuni în funcționare

| Defecțiune                           | Cauză                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Remediu                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fără tensiune                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Siguranță defectă, aparat neactivat</li> <li>■ Scurtcircuit</li> </ul>                                                                                                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Montați o siguranță nouă, activați întrerupătorul de rețea, verificați cablul cu ajutorul unui creion de tensiune</li> <li>■ Verificați legăturile</li> </ul>                                                 |
| Nu se aprinde                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ În regim de zi, reglajul de amurg este plasat pe regim de noapte</li> <li>■ Becul defect</li> <li>■ Întrerupător decuplat</li> <li>■ Siguranță defectă</li> <li>■ Domeniul de detecție nu este reglat corespunzător</li> </ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reglați din nou</li> <li>■ Schimbați becurile</li> <li>■ Cuplați</li> <li>■ Siguranță nouă, eventual verificați legătura</li> <li>■ Reglați din nou</li> </ul>                                                |
| Nu se stinge                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mișcare permanentă în domeniul de detecție</li> <li>■ Lampa comutată se află în domeniul de detecție și comută din nou din cauza modificării temperaturii</li> <li>■ Este pe funcționare permanentă, datorită întrerupătorului în serie intern al casei</li> </ul>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Controlați domeniul și eventual refaceți reglajele, resp. utilizați obturatoarele</li> <li>■ Schimbați domeniul, resp. utilizați obturatoarele</li> <li>■ Întrerupătorul în serie pe regim automat</li> </ul> |
| Comută permanent între POR-NIT/STINS | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Lampa comutată se află în domeniul de detecție</li> <li>■ În domeniul de detecție se mișcă animale</li> </ul>                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Schimbați domeniul, resp. utilizați obturatoarele, măriți distanța</li> <li>■ Modificați domeniul, respectiv utilizați obturatoarele</li> </ul>                                                               |
| Se aprinde necontrolat               | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Vântul mișcă pomii și tufișurile în domeniul de detecție</li> <li>■ Este detectat traficul auto de pe șosea</li> <li>■ Modificare bruscă a temperaturii din cauza intemperiilor (vânt, ploaie, zăpadă) sau sesizarea aerului evacuat de ventilatoare, ferestre deschise</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Modificați domeniul, respectiv utilizați obturatoare</li> <li>■ Modificați domeniul, respectiv utilizați obturatoare</li> <li>■ Modificați domeniul, schimbați locul de montaj</li> </ul>                     |

## Date tehnice

|                                   |                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimensiuni (h x L x A):           | 100 x 120 x 120 mm                                                                                                                                                                              |
| Putere:                           | becuri cu incandescentă, max. 1000 W la 230 V AC<br>tub fluorescent, max. 500 W la cos $\varphi = 0,5$ ,<br>sarcină inductivă la 230 V AC<br><br>6 x 58 W, $C \leq 132 \mu F$<br>la 230 V AC *) |
| Alimentare de la rețea:           | 230 – 240 V, 50 Hz                                                                                                                                                                              |
| Unghi de detecție:                | 360° cu unghi de deschidere de 180°                                                                                                                                                             |
| Domeniu de pivotare a senzorului: | reglaj fin $\pm 10^\circ$                                                                                                                                                                       |
| Raza de acțiune:                  | max. 12 m (stabilizat electronic)                                                                                                                                                               |
| Temporizare:                      | 10 sec. – 15 min.                                                                                                                                                                               |
| Reglare crepuscularitate:         | 2 – 2000 lucși                                                                                                                                                                                  |
| Tip de protecție:                 | IP 54                                                                                                                                                                                           |
| Clasă de protecție:               | II                                                                                                                                                                                              |
| Interval termic:                  | între -20 °C și +50 °C                                                                                                                                                                          |

\*) Lămpi cu tub fluorescent, lămpi cu consum redus de energie, lămpi cu LED-uri cu balast electronic (capacitatea totală a tuturor balasturi conectate sub valoarea indicată)

## CE Declarație de conformitate

Acest produs îndeplinește cerințele

- Directivei 2006/95/CE privind echipamentele de joasă tensiune
- Directivei 2004/108/CE privind compatibilitatea electromagnetă

## Garanție

Acest produs Steinel a fost fabricat cu maximă atenție, verificat din punctul de vedere al funcționării și al siguranței și supus unor verificări prin sonde. STEINEL garantează structura și funcționarea ireproșabilă a acestui produs.

Termenul de garanție este de 36 de luni și începe de la data vânzării produsului către consumator. Garanția acoperă deficiențele bazate pe defecte de material și fabricație, iar îndeplinirea garanției se realizează prin repararea sau înlocuirea pieselor defecte, conform opțiunii noastre.

Garanția nu se aplică pentru defecțiuni la piesele de uzură, pentru defecțiuni și lipsuri care apar din cauza folosirii sau întreținerii incorecte, sau pentru spargeri prin cădere. Este exclusă compensarea daunelor provocate altor obiecte.

Garanția se asigură numai dacă se expediază aparatul nedemontat și bine ambalat, împreună cu bonul de casă sau factura (data de cumpărare și ștampila distribuitorului), către atelierul de service competent sau dacă este returnat distribuitorului în primele 6 luni după vânzare.

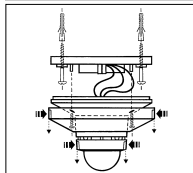
Reparații și post-garanție: După ieșirea din termenul de garanție sau în cazul defecțiunilor pentru care nu beneficiați de reparații în garanție, informați-vă cu privire la posibilitatea reparației la centrul de service cel mai apropiat.

**36 luni**  
GARANȚIE  
de funcționare

SLO

## Navodila za montažo

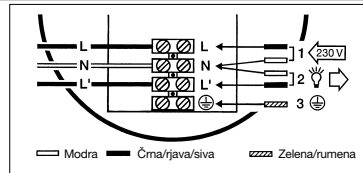
### Installation IS 360 D TRIO



#### ■ Pritrditev na strop

Pozor: Montaža pomeni priključitev na omrežje. 230 V pomeni življenjsko nevarnost! Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, ali res ni več pod napetostjo. Pri instalaciji senzorja gre za delo na omrežni napetosti: izvedena mora biti strokovno v skladu z VDE 0100. Upošteвайте, da je treba javljalknik gibanja zavaruovati z 10 A zaščitnim stikalom na napeljavi. Kraj montaže mora biti od luči oddaljen vsaj 50 cm, saj lahko toplotno sevanje sproži sistem. Najprej je treba zaslonko ohišja [3] rahlo stisniti na obeh poglobljenih mestih in hkrati obrniti v levo ter povleči navzdol.

Z izvijačem izvijte oba pritrdilna vijaka [4] (v levo), da snameste montažno ploščo. Notranjega ožičja električne spojke ne razdirajte, temveč celo sponko narahlo povlecite in jo vzemite ven. V montažno ploščo vstavite priložene gumijaste zamaške. Montažno ploščo držite na strop in zarišite luknje, v katere boste vrtali; pazite na napeljave, speljane v stropu, izvrtajte luknje; vstavite mozike. Za izvedbo stikalnega postopka mora biti omrežni priključek do porabnika speljan z vsaj dvopolnim kablom. Gumija-



ste zamaške lahko izbijete z izvijačem. Za nadometno ožičenje sta predvideni dve luknji na zaslonki ohišja [3]. Z lankto ju boste prebili. Ko skoznju speljate kable, lahko privijete montažno ploščo. Nazadnje spet namestite zaslonko ohišja [3], ki naj se zaskoči.

#### ■ Priključek omrežne napeljave

Omrežna napeljava je sestavljena iz 2- do 3-polnega kabla.

**L** = vodnik pod napetostjo (običajno črn, rjav ali siv)

**N** = ničelni vodnik (običajno moder)

**PE** = morebitni zaščitni vodnik (zelen/rumen)

V primeru dvoma morate kabel identificirati z indikatorjem napetosti; nato ga ponovno preoklopite na stanje brez napetosti.

Lesenčne sponke so za omrežno napeljavo. Vodnik pod napetostjo (**L**) pride od zgoraj v prvo (glejte puščico) in ničelni vodnik (**N**) v drugo sponko. Če obstaja zeleni/rumeni zaščitni vodnik, ga vtaknite v predvideno spodnjo sponko.

#### ■ Priključek napeljave za porabnika

Napeljava za porabnika (npr. k luči) je prav tako sestavljena iz 2- do 3-polnega kabla. Priključek poteka v sponki **N** in **L'**. Vodnik

porabnika pod napetostjo (črni ali rjavi kabel) se montira v sponko, označeno z **L'**. Ničelni vodnik (modri kabel) se poveže v sponki, označeni z **N**, z ničelnim vodnikom omrežne napeljave. Morebitni obstoječi zeleno/rumeni zaščitni vodnik se montira v spodnjo sponko.

**Pomembno:** zamenjava priključkov lahko privede do kratkega stika v napravi ali v vaši električni omari. V tem primeru morate vse kable ponovno identificirati in na novo montirati. V dovid na omrežje seveda lahko namontirate omrežno stikalo za prižiganje ali ugašanje.



## Varnostni napotki

- Pred vsakim delom na javljalniku gibanja prekiniti dovod napetosti!
- Pri montaži mora biti električna napeljava, ki jo priključujete, brez napetosti. Zato najprej odklopite tok in preverite s preizkuševalcem električne napetosti, ali res ni več pod napetostjo.
- Pri instalaciji senzorja gre za delo na omrežni napetosti. Izvedena mora biti strokovno v skladu z VDE 0100, (D-VDE 0100, A-OVE-EN 1, CE-SEV 1000).

## Načelo delovanja

Gibanje vklopi luč, alarm in veliko več. Za vaše udobje in varnost.

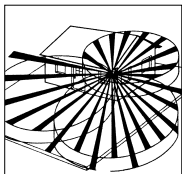
Infrardeči javljalnik gibanja lahko hitro monitorirate na hišna vrata, garažo, teraso ali nadstrešek za avtomobil, stopni-

ške, skladišča ali klet, kjer je takoj pripravljen na uporabo.

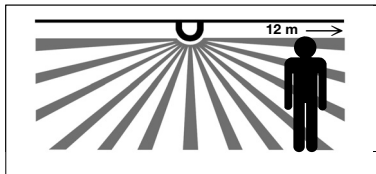
IS 360 D TRIO za stropno montažo je opremljen s tremi 120h-piro senzorji, ki zaznavajo nevidno toplotno sevanje teles, ki se premikajo (ljudje, živali itd.). Tako zaznava toplotno sevanje se elektron-

ske pretvori in vklopi se priključeni porabnik (npr. luč). Skozi ovire kot n.pr. zidove ali šipe se toplotno sevanje ne more zaznati, zato tudi ne bo sledila vključitev aparata. S pomočjo treh piro senzorjev

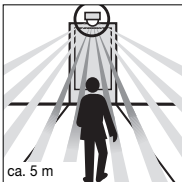
se doseže kot zaznavanja 360h z odpiralnim kotom 180h.



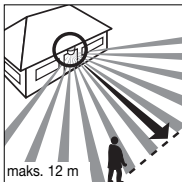
Območje zaznavanja ca. 350 m²



Doseg maks. 12 m



ca. 5 m



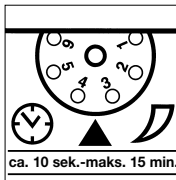
maks. 12 m

**Pomembno:** Zaznavanje gibanje je najbolj varno, če je naprava montirana stransko glede na smer hoje oz. in da ni ovir (npr. dreves, zidov itd.), ki bi ovirali pogled.

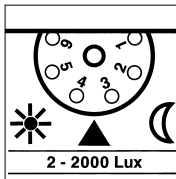
## Funkcije

Ko je javljalnik gibanja priključen in pritrjen, lahko napravlo vklopite. Na napravi sta na

voljo dve možnosti vklopa, ko z nje povlecete krožno zaslonko [1].



ca. 10 sek.-maks. 15 min.



2 - 2000 Lux

### Zakasnitev izklopa (nastavitev časa)

Zeleni čas delovanja priključene luči lahko brezstopenjsko nastavljate med 10 sek. do maks. 15 min. Nastavni vijak levi naslon [1] pomeni najkrajši čas ca. 10 sek., nastavni vijak desni naslon [2] pomeni najdaljši čas, ca. 15 min.

(Ob dobavi je IS 360 D TRIO tovarniško nastavljen na najkrajši čas.) Pri nastavljanju javljalnika gibanja za območje zajemanja in za test delovanja priporočamo, da nastavite najkrajši čas.

### Nastavitev zatemnitve

Zeleni odzivni prag javljalnika gibanja lahko brezstopenjsko nastavite od pribl. 2 luksov do 2000 luksov. Nastavni vijak levi naslon [1] pomeni dnevno delovanje ca. 2000 luksov. Nastavni vijak desni naslon [2] pomeni zatemnjeno delovanje ca. 2 luksa.

(Ob dobavi je IS 360 D TRIO tovarniško nastavljen na dnevno luč.) Pri nastavljanju javljalnika gibanja za območje zajemanja in za test delovanja pri dnevni luči mora biti nastavljen vijak na levem naslonu.

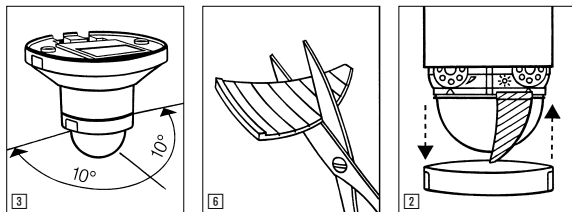
## Nastavitev dosega/justiranja

Pri montažni višini 2,5 m znašna dosegljivost senzorja 12 m. Po potrebi je področje zaznavanja možno optimizirati. Priložene zaslonke [3] so namenjene prekritju poljubnega števila segmentov leče oz. individualnemu zmanjšanju dosega. Tako se zmotna vključevanja zaradi avtomobilov, mimoidočih itn. izključena oziroma nevarna področja načrtovano

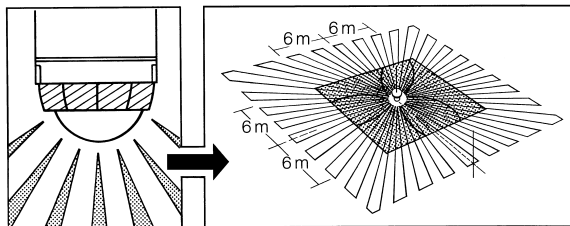
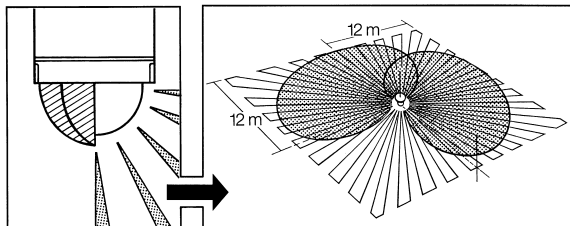
nadzorovana. Prekrivne zaslonke [3] lahko raztrgate vzdolž naluknjane razdelitve navpično ali vodoravno ali jih razrežete s škarijami [4]. Ko odstranite krožno zaslonko [1], jih vstavite v zgornji predel leče senzorja. Krožna zaslonka [2] se nato ponovno vtakne, s čimer se zasidi prekrivna zaslonka [3]. Z obračanjem ohišja senzorja za ± 10h [5]

je mogoča tudi natančna nastavitve.

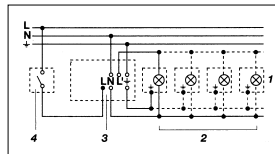
## Nastavitev dosega/justiranje



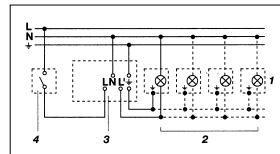
## Nastavitev dosega/primeri



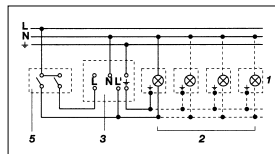
## Primeri priklopa



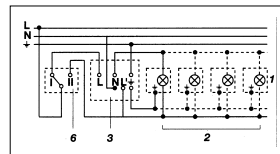
1. Svetilo brez ničnega vodnika



2. Luč z ničnim vodnikom



3. Priključek preko serijskega stikala za ročno in avtomatsko delovanje



4. Priklop preko izmeničnega stikala za konstantno osvetlitev in avtomatsko delovanje  
Položaj I: Avtomatsko delovanje  
Položaj II: Ročno delovanje trajna osvetlitev

**Pozor:** Izključitev naprave ni možna, možna je le izbira med položajem I in II.

- 1) Npr. 1–4 x 100 W žarnice
- 2) Porabnik, osvetlitev maks. 1000 W (glejte tehnične podatke)
- 3) Priključne sponke IS 360 D TRIO
- 4) Notranje hišno stikalo
- 5) Notranje hišno serijsko stikalo, ročno, avtomatsko
- 6) Notranje hišno izmenično stikalo, avtomatsko, stalna osvetlitev

## Uporaba/nega

Senzor je primeren za vključitev luči in alarmne naprave. Aparat ni primeren za posebne alarmne naprave proti vlomom, saj nima sabotažne varnosti, ki je za to predpisana.

Vremenski vplivi lahko vplivajo na delovanje javljalnika gibanja, ob močnih sunkih vetra, snegu dežju, toči lahko pride do napačnih vklopov, saj senzor ne loči med nenadnimi

temperaturnimi nihanjem in viri toplote. Če je zaznavna leča umazana, jo očistite z vlažno krpo (brez čistila).

## Obratovalne motnje

| Motnja                           | Vzrok                                                                                                                                                                                                                                                                               | Pomoč                                                                                                                                                                                                              |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brez napetosti                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Varovalka okvarjena, ni vklopa</li> <li>Kratek stik</li> </ul>                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Nova varovalka, vklop omrežnega stikala, preverite napeljavo za napravo za preverjanje napetosti</li> <li>Preverite kontakte</li> </ul>                                     |
| Se ne vklopi                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pri dnevnem delovanju, nastavitve zatemnitve se nahaja na nočnem delovanju</li> <li>Žarnica je okvarjena</li> <li>Omrežno stikalo je IZKLOPLJENO</li> <li>Varovalka je okvarjena</li> <li>Območje zaznavanja ni ciljno</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ponovno ga nastavite</li> <li>Zamenjajte žarnico</li> <li>Vklopite</li> <li>Nova varovalka, po potrebi preverite priključek</li> <li>Ponovno nastavite</li> </ul>           |
| Se ne izklopi                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Trajno premikanje na območju zaznavanja</li> <li>Vklopljena luč se nahaja na področju zajemanja in se po spremembi temperature ponovno vklopi</li> <li>Z notranjim hišnim serijskim stikalom preklopljeno na trajno delovanje</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Področje preverite in po potrebi ponovno nastavite ali zastrite</li> <li>Področje spremenite ali zastrite</li> <li>Notranje hišno serijsko stikalo na avtomatsko</li> </ul> |
| Se nenehno vklaplja in izklaplja | <ul style="list-style-type: none"> <li>Vklopljena svetilka se nahaja na področju zaznavanja</li> <li>Na področju zaznavanja se premikajo živali</li> </ul>                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Področje prestavite ali zastrite, povečajte razdaljo</li> <li>Spremenite ali zastrite področje</li> </ul>                                                                   |
| Se nezaželeno vključi            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Veter premika drevesa in grmičevje v obsegu zaznavanja</li> <li>Zaznavanje avtomobilov na cesti</li> <li>Nenadne vremenske spremembe temperature (veter, dež, sneg) ali izhodni zrak ventilatorjev in preprih zaradi odprtih oken</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Področje spremenite ali zastrite</li> <li>Področje spremenite ali zastrite</li> <li>Spremenite področje, zamenjajte montažni kraj</li> </ul>                                |

## Tehnični podatki

Mere (v x š x g): 100 x 120 x 120 mm

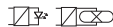
Moč:



žarnice, maks. 1000 W pri 230 V AC



Svetilne cevi, maks. 500 W pri  $\cos \phi = 0,5$ , induktivna obremenitev pri 230 V AC



6 x  $\dot{A}$  58 W,  $C \leq 132 \mu F$  pri 230 V AC \*1)

Omrežni priključek:

230 - 240 V, 50 Hz

Kot zaznavanja:

360h z odpiralnim kotom 180h.

Območje obračanja senzorja:

natančna nastavitve  $\pm 10h$

Doseg:

maks. 12 m (elektronsko stabilizirano)

Nastavitve časa:

10 sek. - 15 min.

Nastavitve zatemnitve:

2 - 2000 luksov

Vrsta zaščite:

IP 54

Razred zaščite:

II

Temperaturni razpon

-20 °C do +50 °C

\*1) Luči na svetilne cevi, energetsko varčne luči, LED-luči z elektronsko predklopno napravo (skupna zmogljivost vseh priključenih predklopnih naprav pod navedeno vrednostjo)

## CE Izjava o skladnosti

Ta izdelek izpolnjuje zahteve

- Direktive o nizki napetosti 2006/95/ES

- Direktive o elektromagnetni združljivosti 2004/108/ES

## Garancija za delovanje

Ta proizvod podjetja STEINEL je bil izdelan z veliko skrbnostjo, preverjen glede delovanja in varnosti po veljavnih predpisih ter končno podvržen naključni kontroli.

Podjetje STEINEL daje garancijo na brezhibno kakovost in delovanje proizvoda.

Garancija velja 36 mesecev od dneva nakupa in se začne z dnem prodaje izdelka stranki. Odstranjujemo motnje zaradi napake v materialu ali izdelavi. Garancijska storitev obsega popravilo ali zamenjavo okvarjenih delov po naši izbiri.

Garancija ne velja pri poškodbah na hitro obrabljivih delih, pri poškodbah in napakah, do katerih je prišlo zaradi nepravilne uporabe ali vzdrževanja, ter pri okvari, do katere je prišlo zaradi padca. Nadaljnje poškodbe na drugih predmetih so izključene.

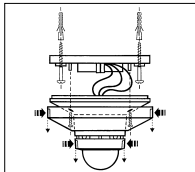
Garancija velja le, če se nerazstavljen, dobro zapakiran aparat skupaj s potrdilom o nakupu ali računom (datum nakupa in žig prodajalca) pošlje ustreznemu servisu ali v prvih 6 mesecih preda prodajalcu.

Servis za popravila:

Po poteku garancijske dobe ali pri napakah brez garancijske pravice se posvetujte z našim servisnim obratom glede popravila.

**36 mesečna**  
garancija za  
delovanje

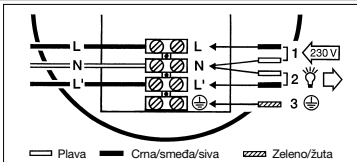
## Instalacija IS 360 D TRIO



### ■ Stropno pričvršćenje

Pozor: Montaža znači priključivanje na strujnu mrežu. 230 V znači opasnost za život! Pritom prije bilo kakvih radova na senzoru isključite napajanje i pomoću ispitivača napona provjerite dali je uspostavljeno beznaponsko stanje.

Instalacija senzora uključuje rad na naponskoj mreži, stoga se ona mora izvesti stručno i u skladu s propisima o instalaciji i uvjetima priključivanja specifičnima za dotičnu zemlju (☞ - VDE 0100). Imajte na umu to da dojavnik pokreta mora biti osiguran zaštitnom sklopkom za vod od 10 A. Mjesto montaže trebalo bi biti udaljeno najmanje 50 cm od svjetiljke jer njezino toplinsko zračenje može dovesti do aktiviranja senzora. Najprije treba skinuti prema dolje zaslon kućišta i laganim pritiskom na oba udubljenja uz istovremeno okretanje u smjeru suprotnom od kazaljke sata. Zatim pomoću izvijača odvrnite oba pričvršna vijka (☐) (ulijevo) i skinite montažnu ploču. Nemojte otpojiti unutarnje vodove prema stezalci lusteru već laganim povlačenjem izvadite cijelu stezalju. Umetnite priložene gumene čepove u montažnu ploču. Držite montažnu ploču na stropu i označite rupice, pritom pazite na vod kabla u stropu, izbušite rupice; umetnite tiple.



Da bi se mogao provesti postupak uključivanja/isključivanja, mrežni priključak mora imati najmanje dvožilni kabel prema potrošaču. U tu svrhu mogu se izvijati probušiti dva gumena čepa. Za nadzbučnu montažu kabla predviđena su dva perforirana otvora na zaslonu kućišta. ☐. Oni se mogu lako probiti. Kad su kabeli provedeni, vijcima se može pričvrstiti montažna ploča. Zatim ponovno stavite i fiksirate zaslon kućišta ☐.

### ■ Priključak mrežnog voda

Mrežni vod sastoji se od dvožilnog do trožilnog kabla.

**L** = faza (većinom crni, smeđi ili sivi)

**N** = nul-vodič (većinom plavi)

**PE** = zaštitni vodič (zeleno/žuti)

U slučaju dvožiljenja morate identificirati kabel pomoću ispitivača napona; zatim ponovno uspostavite beznaponsko stanje. Priključivanje se vrši prema oznakama na stezaljkama. Faza (**L**) dolazi odozgo u prvu (vidi strelicu) a nulti vodič (**N**) u drugu stezalju. Postoji i zeleno/žuti zaštitni vodič, pričvrstite ga u za to predviđenu donju stezalju.

### ■ Priključak voda potrošača

Vod potrošača (npr. za svjetiljku) također se sastoji od dvožilnog do trožilnog kabla. Priključivanje se provodi na stezaljkama **N** i **L'**. Vodič potrošača koji provodi struju (crni ili smeđi kabel) montira se u stezalju označenu s **L'**. Nulti vodič (plavi kabel) spaja se na stezalju označenu s **N** s nultim vodičem mrežnog voda. Eventualno postojeći zeleno/žuti zaštitni vodič montira se u donju stezalju (uzemljenje).

**Važno:** slučajna zamjena priključaka u uređaju ili Vašem ormariću za osigurače može uzrokovati kratki spoj i oštećenje uređaja. U tom slučaju još jednom se moraju identificirati i ponovno montirati pojedini kabeli. Naravno, u mrežnom vođu može biti montirana prekidač za UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE.

## ⚠ Sigurnosne napomene

■ Prije bilo kakvih radova na senzoru isključite napajanje!

■ Prilikom montaže električni vod koji treba priključiti ne smije biti pod naponom. Stoga kao prvo isključite napajanje i pomoću ispitivača napona provjerite beznaponsko stanje.

■ Kod instalacije senzora radi se pod mrežnim naponom. Stoga se ona mora izvršiti stručno, u skladu s VDE 0100. (☞ - VDE 0100, ☞ - OVE-EN 1, ☞ - SEV 1000)

## Princip rada

Pokret uključuje svjetlo, alarm i mnogo više. Za Vašu udobnost i za Vašu sigurnost.

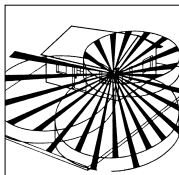
Bez obzira radi li se o kućnim vratima, garaži, terasi ili natkrivenom mjestu za parkiranje automobila, stubištu

ili podrumu, ovaj infracrveni senzor posvuda se brzo montira i spreman je za rad.

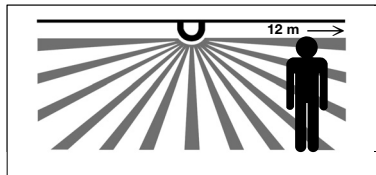
IS 360 D TRIO za stropnu montažu opremljen je s tri 120° pirosenzora koji detektiraju nevidljivo toplinsko zračenje tijela koja se pred njima kreću (ljudi, životinje itd).

Tako detektirano toplinsko zračenje elektronički se pretvara u signal i uključuje priključeni potrošač (npr. svjetiljku). Zbog prepreka kao što su npr. zidovi ili prozorska stakla ne prepoz-

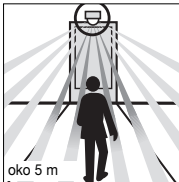
naje se toplinsko zračenje pa prema tome ne dolazi ni do uključivanja svjetla. Pomoću tri pirosenzora postiže se kut detekcije od 360° s kutom otvora od 180°.



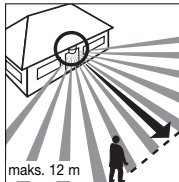
Područje detekcije oko 350 m<sup>2</sup>



Domest maks. 12 m



oko 5 m



maks. 12 m

**Važno:** Najsigurnije detektiranje pokreta postiže se kada se uređaj montira bočno na smjer kretanja i kad nikakve prepreke (kao npr. drveće, zidovi itd.) ne ometaju vidokrug senzora.

## Funkcije

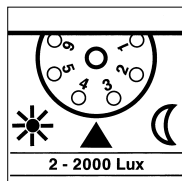
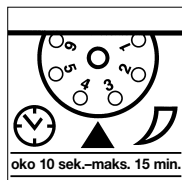
Kad je dojavnik pokreta priključen i učvršćen, možete uključiti uređaj. Nakon skida-

nja prstenastog zaslona [2] na raspolaganju su dvije mogućnosti uključivanja uređaja.

### Kasnjenje isključivanja (Podešavanje vremena)

Željeno trajanje svjetla priključene svjetiljke može se kontinuirano podesiti od oko 10 sek. do maks. 15 min. Korekcijski vijak na lijevom graničniku [1] znači najkraće vrijeme oko 10 sek., a korekcijski vijak na desnom

graničniku [2] znači najduže vrijeme od oko 15 min. (Prilikom isporuke IS 360 D TRIO tvornički je podešen na najkraće vrijeme). Kod podešavanja dojavnika pokreta za područje detekcije kao i za test funkcioniranja preporučuje se podesiti najkraće vrijeme.



### Podešavanje svjetlosnog praga

Željeni prag reagiranja dojavnika pokreta može se podešavati kontinuirano od oko 2 do 2000 luksa. Korekcijski vijak postavljen na lijevom graničniku [1] znači danje svjetlo od oko 2000 luksa. Korekcijski vijak na desnom graničniku [2] znači zatamnjenje od oko 2 luksa.

(Prilikom isporuke IS 360 D TRIO tvornički je podešen na danje svjetlo.) Kod podešavanja dojavnika pokreta za područje detekcije i za testiranje funkcija kod danjeg svjetla korekcijski vijak mora biti na lijevom graničniku.

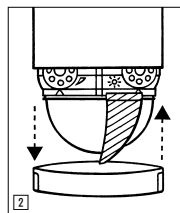
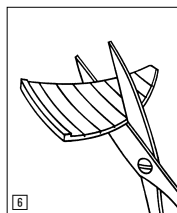
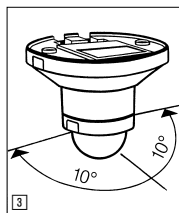
## Podešavanje dometa

Kod visine montaže od 2,5 m maksimalni domet senzora iznosi 12 m. Po potrebi se područje detektiranja može optimalno podesiti. Priloženi pokrovni zasloni [5] služe za prekrivanje segmenata leće po želji, odnosno za individualno skraćivanje dometa. Na taj način se izbjegavaju pogrešna uključivanja zbog prolaska automobila,

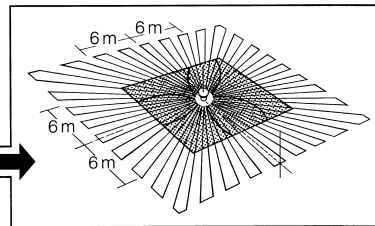
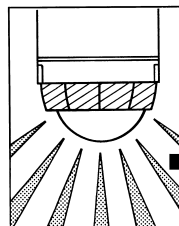
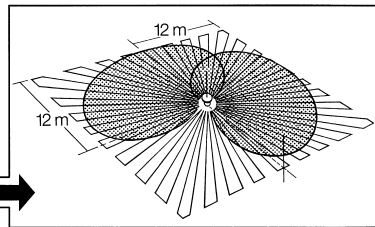
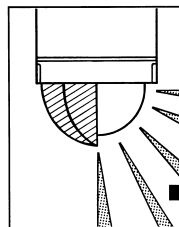
prolaznika itd. ili se ciljano nadziru mjesta opasnosti. Pokrovni zasloni [5] mogu se odrezati duž podjela označenih utorima u okomitom ili vodoravnom položaju [5]. Nakon skidanja prstenastog zaslona [2] treba ga objesiti u gornjem području senzorske leće. Nakon toga ponovno natakните prstenasti zaslon [2] i na taj način će se pokrovni

zasloni 6 čvrsto usaditi. Okretanjem kućišta senzora za  $\pm 10^\circ$  [3] moguće je fino podešavanje.

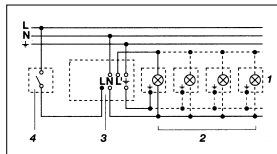
## Podešavanje dometa/Justiranje



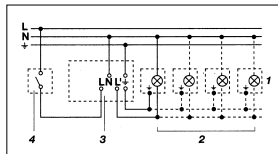
## Podešavanje dometa/Primjeri



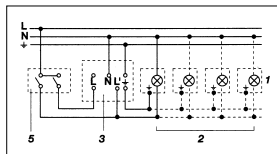
## Primjeri priključaka



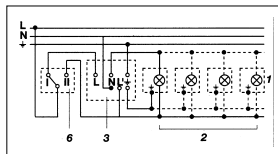
1. Svjetiljka bez postojećeg nultog vodiča



2. Svjetiljka s postojećim nultim vodičem



3. Priključak putem serijske sklopke za ručni i automatski pogon



4. Priključak putem izmjenične sklopke za pogon stalnog svjetla i automatski pogon  
Položaj I: automatski pogon  
Položaj II: ručni pogon za stalnu rasvjetu

**Pozor:** Isključivanje uređaja nije moguće, samo odabir između položaja I i II.

- 1) npr. žarulje 1–4 x 100 W
- 2) potrošač, rasvjeta maks. 1000 W (vidi Tehničke podatke)
- 3) stezaljke za priključivanje senzora IS 360 D TRIO
- 4) interna kućna sklopka
- 5) interna kućna serijska sklopka, ručna, automatska
- 6) interna kućna izmjenična sklopka, automatska, stalno svjetlo

## Smetnje u radu

| Smetnja                        | Uzrok                                                                                                                                                                                                                                                                               | Pomoć                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bez napona                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>neispravan osigurač, nije uključen</li> <li>kratki spoj</li> </ul>                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>staviti novi osigurač, uključiti prekidač provjeriti vod pomoću ispitivača napona</li> <li>provjeriti priključke</li> </ul>                                                                                    |
| Ne uključuje                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>po danu se podešavanje svjetlosnog praga nalazi u noćnom režimu rada</li> <li>neispravna žarulja</li> <li>prekidač je ISKLJUČEN</li> <li>neispravan osigurač</li> <li>područje detekcije nije ciljano podešeno</li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>iznova podesiti</li> <li>zamijeniti žarulje</li> <li>uključiti</li> <li>staviti novi osigurač, event. provjeriti priključak</li> <li>podesiti iznova</li> </ul>                                                |
| Ne isključuje se               | <ul style="list-style-type: none"> <li>stalno kretanje u području detekcije</li> <li>uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije i uvijek iznova se uključuje zbog promjene temperature</li> <li>zbog internog kućnog serijskog prekidača u stalnom pogonu</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>provjeriti područje i eventualno ga ponovno podesiti odnosno ispravno prekriti senzor zaslonima</li> <li>promijeniti odnosno prekriti područje</li> <li>serijski prekidač u automatskom režimu rada</li> </ul> |
| Uvijek se UKLJUČUJE/ISKLJUČUJE | <ul style="list-style-type: none"> <li>uključena svjetiljka nalazi se u području detekcije</li> <li>životinje se kreću u području detekcije</li> </ul>                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>premjestiti odnosno prekriti senzor zaslonima, povećati razmak</li> <li>premjestiti odnosno prekriti senzor zaslonima</li> </ul>                                                                               |
| Neželjeno se uključuje         | <ul style="list-style-type: none"> <li>vjetar njiše drveća i grmlje u području detekcije</li> <li>detektiranje automobila na ulici</li> <li>iznenadna promjena temperature zbog nevremena (vjetar, kiša, snijeg) ili zraka koji izlazi iz ventilatora, otvorenih prozora</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>premjestiti odnosno prekriti senzor zaslonima</li> <li>premjestiti odnosno prekriti senzor zaslonima</li> <li>promijeniti područje, premjestiti mjesto montaže</li> </ul>                                      |

## Rad/Održavanje

Senzor je namijenjen za uključivanje svjetla i alarma. Uređaj nije prikladan za specijalne protuprovalne alarmne uređaje jer nema za to propisanu sigurnost od sabotaze.

Vremenski utjecaji mogu djelovati na funkcioniranje senzora, kod jakog vjetrova, snijega, kiše ili tuče može doći do pogrešnog aktiviranja jer se nagle promjene temperature ne

mogu razlikovati od izvora topline. Leća za detekciju  može se u slučaju zaprjanosti obrisati vlažnom krpom (bez sredstva za čišćenje).

## Tehnički podaci

|                                |                                                                                                                                           |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dimenzije (V x Š x D):         | 100 x 120 x 120 mm                                                                                                                        |
| Snaga:                         | žarulje, maks. 1000 W kod 230 V AC<br>fluorescentne cijevi, maks. 500 W kod $\cos \varphi = 0,5$ ,<br>induktivno opterećenje kod 230 V AC |
|                                | 6 x $\dot{\Delta}$ 58 W, C $\leq$ 132 $\mu$ F<br>kod 230 V AC *)                                                                          |
| Mrežni priključak:             | 230 – 240 V, 50 Hz                                                                                                                        |
| Kut detekcije:                 | 360° sa 180° kuta otvora                                                                                                                  |
| Zakretno područje senzora:     | fino ugađanje $\pm 10^\circ$                                                                                                              |
| Domet:                         | maks. 12 m (elektronički stabilizirani)                                                                                                   |
| Podešavanje vremena:           | 10 sek. – 15 min.                                                                                                                         |
| Podešavanje svjetlosnog praga: | 2 – 2000 luksa                                                                                                                            |
| Vrsta zaštite:                 | IP 54                                                                                                                                     |
| Klasa zaštite:                 | II                                                                                                                                        |
| Temperaturno područje:         | -20 °C do +50 °C                                                                                                                          |

\*) fluorescentne svjetiljke, štedne žarulje, LED-svjetiljke s elektroničkom predspojnom napravom (ukupni kapacitet svih priključenih predspojnih naprava ispod navedene vrijednosti)

## CE Izjava o usklađenosti

Ovaj proizvod ispunjava

- uvjete Direktive o niskom naponu 2006/95/EZ

- uvjete Direktive o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2004/108/EZ

## Jamstvo funkcionalnosti

Ovaj STEINEL-ov proizvod izrađen je s najvećom pažnjom, njegovo funkcioniranje i sigurnost ispitani su prema važećim propisima i na kraju je proizvod podvrgnut kontroli uzorka.

STEINEL preuzima jamstvo za besprijekornu kakvoću i funkcionalnost. Jamstveni rok iznosi 36 mjeseci i započinje s danom prodaje potrošaču. Uklanjanje nedostataka koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, realizacija jamstva izvršava se popravkom ili zamjenom dijela s greškom po našem izboru.

Jamstvo se ne priznaje za štete na potrošnim dijelovima, za štete i nedostatke koji nastaju zbog nestručnog rukovanja ili održavanja, kao i za lomove pri likom pada. Posljedice štete na drugim predmetima su isključene. Jamstvo se priznaje samo ako nerastavljeni, dobro zapakirani uređaj pošaljete zajedno s računom (datum kupnje i pečat trgovine), nadležnoj servisnoj službi ili ga tijekom prvih 6 mjeseci predate trgovcu.

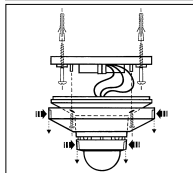
Služba za popravke: Nakon isteka jamstvenog roka ili kad se utvrdi nedostatak bez jamstva, raspitajte se u najbližoj servisnoj službi o mogućnosti popravka.

**36 mjeseci**  
**JAMSTVA**  
funkcionalnosti

EST

## Montažijuhend

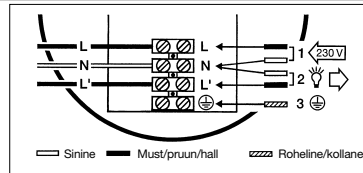
### Installatsioon IS 360 D TRIO



#### ■ Kinnitamine lakke

Tähelepanu: Montaaž tähendab võrguühenduse loomist. 230 V on eluhoitlik! Selleks lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingestri abil pingevabadust. Sensori installeerimisel on tegemist tööga võrgupingel: seda tuleb seetõttu teostada vastavalt VDE 0100. Pärast pidage silmas, et liikumisandur tuleb kaitsta vähemalt 10 A juhtmekaitselihtiga. Montaaži-koht peaks olema teisest valgustist vähemalt 50 cm eemal, sest soojuskiirgus võib põhjustada süsteemi tööerandumist. Esmalt tuleb korpusesisim [3] kerge vajutusega mõlemale süvendile ja samaaegse vastupäeva keeramisega allapoole maha tõmmata.

Keerake siis kruvikeerajaga mõlemad kinnituskruvid [1] lahti (vassakule) ja tõmmake montaažiplaati maha. Arge vabastage sisemist juhtmeist ridaklemmi külge, vaid võtke klemm kerge tõmbega välja. Pange kaasaolev kummikork montaažiplaadi sisse. Hoidke montaažiplaati vastu lage ja märkige puuravad; pöörake tähelepanu juhtmete vedamisele laes, puurige avad, paigaldage tüübid. Lülitustprotseduuri teostamise võimaldamiseks tuleb võrguühendust vähemalt kahe-soonelise kaabliga tarbija juurde välja viia.



#### ■ Tarbija toitejuhtme ühendamine

Tarbija toitejuhe (nt valgusti juurde) koosneb samuti 2- kuni 3-soonelisest kaablist. See ühendatakse klemmid N ja L'. Tarbija voolu juhtiv juht (must või pruun kaabel) monteertakse L'-ga tähistatud klemmi külge. Nulljuht (sinine kaabel) ühendatakse koos võrgutoitejuhtme nulljuhtiga N-ga tähistatud klemmi külge. Võimalik olema- masolev roheline/kollane kaitsejuht monteertakse alumise klemmi külge.

#### ■ Võrgutoitejuhtme ühendamine

Võrgutoitejuhe koosneb 2- kuni 3-soonelisest kaablist.

**L** = voolu juhtiv juht (enamasti must, pruun või hall)  
**N** = nulljuht (avaliselt sinine)

**PE** = võimalik kaitsejuht (roheline/kollane)

Kahtuse korral tuleb kaabli pingestriiga identifitseerida; seejärel lülitage taas pingevabaks. Rida- klemmid on võrgutoitejuht- me jaoks. Voolu juhtiv juht (**L**) läheb üllal esimesse (vt nooti) ja nulljuht (**N**) teise klemmi külge. Kui on olemas roheline/kollane kaitse- juht, siis ühendage ta sel- leks ettenähtud alumise klemmi külge.

#### ■ Tarbija toitejuhtme ühendamine

Tarbija toitejuhe (nt valgusti juurde) koosneb samuti 2- kuni 3-soonelisest kaablist. See ühendatakse klemmi- dega N ja L'.

Tarbija voolu juhtiv juht (must või pruun kaabel) monteertakse L'-ga tähis- tatud klemmi külge. Nulljuht (sinine kaabel) ühendatakse koos võrgutoitejuhtme nulljuhtiga N-ga tähistatud klemmi külge. Võimalik ole- masolev roheline/kollane kaitsejuht monteertakse alumise klemmi külge.

**Tähtis:** Ühenduste omava- heline äravahetamine põh- justab seadmes või kaitse- mekabis lühise. Sel juhul peate üksikud kaablid veel- kord identifitseerima ja uuesti külge ühendama. Võrgutoitejuhtmesse võib olla iseseisvustatavalt monteitud SISSE ja VÄLJA lülitamiseks võrguliit.



## Ohutusjuhised

- Katkestage enne kõiki töid liikumisanduri kallal pingetoid!
- Montaažil peab olema külge ühendatud elektrijuhe pingevaba. Seepärast lülitage esmalt elektrivool välja ja kontrollige pingetristiga pingevabadust.
- Sensori installeerimisel on tegemist tööga võrgupingel. Seda tuleb seetõttu teostada vastavalt VDE 0100, (D) VDE 0100, (A) OVE-EN 1, (SEV 1000).

## Põhimõte

Liikumine lülitab valgustust, alarmi ja palju muud. Teie mugavuse ja ohutuse huvides.

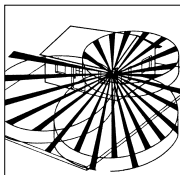
Ükskõik, kas majauks, garaaz, terrass, auto varikatus, trepikoda, laoruum või kelder, infrapuna-liikumisandur on

kiiresti kõikjale monteeritav ja kasutusvalmis.

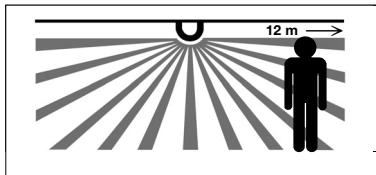
IS 360 D TRIO on varustatud kolme 120° pürosensoriga, mis tuvastavad liikuvate keha-de (inimesed, loomad jne) nähtamatut soojuskiirgust.

Nii tuvastatud soojuskiirgus muundatakse elektrooniliselt ning külge ühendatud tarbija (nt valgusti) lülitatakse sisse. Läbi takistuste nagu nt müüride või klaaside

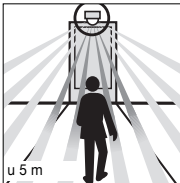
soojuskiirgust ei tuvastata, seega ei järgne ka lülitust. Kolme pürosensori abil saavutatakse tuvastusnurg 360h avatusnurgaga 180h.



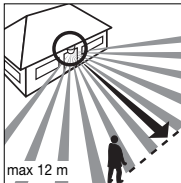
Tuvastuspiirkond u 350 m<sup>2</sup>



Tööraadius max 12 m



u 5 m

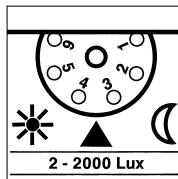
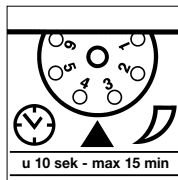


max 12 m

**Tähtis:** Liikumise usaldusväärsima tuvastamise saavutamise siis, kui seade monteeritakse või joondatakse välja kõndimise suunas küljele ja takistused (nagu nt puud, müürid) ei piira vaadet.

## Funktsioonid

Pärast liikumisanduri külgeühendamist ja kinnitamist saab seadme sisse lülitada.



Seadmel on pärast rõngassir-mide [2] mahatõmbamist saadaval kaks sisselülitamis-

võimalust.

### Väljalülitusviivitus (aja seadmine)

Külgeühendatud lambi soovitud sisselülitusaega on võimalik sujuvalt vahemikus u 10 sek kuni max 15 min seadistada. Vasakus lõppasendis [1] seadekrui tähendab lühimat aega u 10 sek, paremas lõppasendis [2] seadekrui tähendab pikimat aega u 15 min.

(IS 360 D TRIO on seadistatud tehases tarnimisel lühimale ajale.) Liikumisanduri tuvastuspiirkonna ja talitlustesti seadistamisel soovitatakse seadistada lühim aeg.

### Hämaruse seadmine

Liikumisanduri soovitud rakendamislahe on võimalik sujuvalt vahemikus u 2 lx kuni 2000 lx seadistada. Vasakus lõppasendis [1] seadekrui tähendab päevavalgusrežiimi u 2000 lx. Paremas lõppasendis [2] seadekrui tähendab hämarusrežiimi u 2 lx.

(IS 360 D TRIO on seadistatud tehases tarnimisel lühimale ajale.) Liikumisanduri tuvastuspiirkonna ja talitlustesti seadistamisel soovitatakse seadistada lühim aeg.

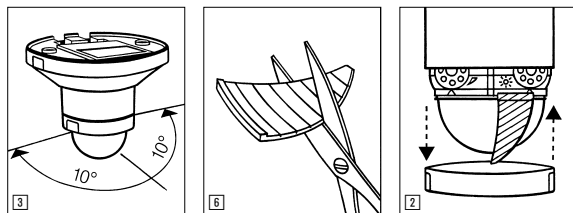
## Tööraadiuse seadmine/häälestamine

Eeldatava 2,5 m montaažikõrguse korral on sensori maksimaalne tööraadius kuni 12 m. Tuvastuspiirkonda on võimalik vastavalt vajadusele optimaalselt seadistada. Kaasasolevad kattesirnid [3] on ette nähtud suvalise arvu läätsesegmentide ärakratmiseks, et tööraadius individuaalselt lühendada.

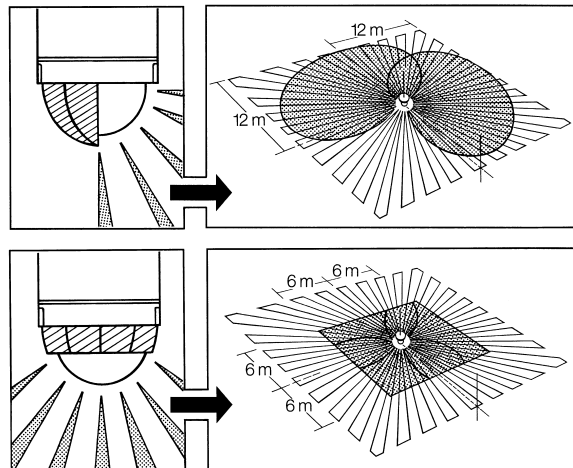
Seeläbi välistatakse nt autodest, möödakäijatest vms tingitud väärilülitusi või teostatakse ohukohtade suunatud järelevalvet. Kattesirne [3] on võimalik moodsa eelsoonitud jaotisi vertikaalselt ja horisontaalselt murda või kääridega lõigata [3]. Pärast rõngassirni [2] mahatõmbamist tuleb need sensoriläätse ülemise piirkonda kinnitada. Seeläbi tuleb

rõngassirni [2] taas peale pista, millega ankurdatakse kattesirnid 6 püsivalt. Sensori korpus  $\pm 10$  [3] võrra pöörates on peale selle võimalik peenhäälestust teostada.

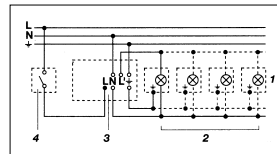
## Tööriistade seadmine/häälestamine



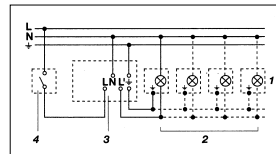
## Tööriistade seadmine/näited



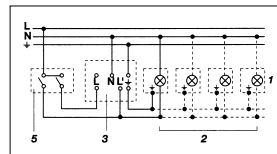
## Ühendamisnäited



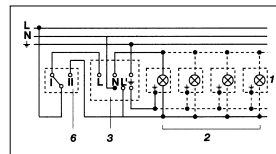
1. Olemasoleva nulljuhtiga valgusti



2. Olemasoleva nulljuhtiga valgusti



3. Ühendus jadalüliti kaudu käsi- ja automaatrežiimi jaoks



4. Ühendus veksellüliti kaudu püsivalgustus- ja automaatrežiimi jaoks  
Asend I: automaatrežiim  
Asend II: käsirežiim, püsivalgustus

**Tähelepanu:** seadme väljalülitamine pole võimalik, vaid üksnes valkrežiim asendi I ja asendi II vahel.

- 1) Nt 1–4 x 100 W hõõglampid
- 2) Tarbija, valgustus max 1000 W (vt tehnilisi andmeid)
- 3) IS 360 D TRIO ühendusklemmid
- 4) Majasisene lüliti
- 5) Majasisene jadalüliti, käsitsi, automaatika
- 6) Majasisene veksellüliti, automaatika, püsivalgustus

## Käitamine/hoolitsus

Liikumisandur sobib valgustus- ja alarmi lülitamiseks. Seade ei sobi kasutamiseks spetsiaalsetes sisseseadmisvastastal puudub selleks nõutav sabotaažikaitse. Ilmastikutingi-

mused võivad mõjutada liikumisanduri talitlust, tugevad tuulepuhangud, lumi, vihm ja rahe võivad põhjustada väärlülitusi, sest järske temperatuurikõikumisi pole võimalik soojusallikatest eristada.

Tuvastuslääts [1] võib määrdumise korral niiske lapiga (ilma puhastusvahendita) puhastada.

| Talitusrikked             |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Rike                      | Põhjus                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Kõrvaldamine                                                                                                                                                                                                |
| Pinge puudub              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kaitse defektne, sisse lülitamata</li> <li>Lühis</li> </ul>                                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Uus kaitse, lülitage võrgulüliti sisse, kontrollige juhett pingetestriga</li> <li>Kontrollige ühendusi</li> </ul>                                                    |
| Ei lülitu sisse           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Päevarežiimi puhul paikneb hämaruseseadistus öörežiimil</li> <li>Hööglamp defektne</li> <li>Võrgulüliti VÄLJAS</li> <li>Hööglamp defektne</li> <li>Tuvastuspiirkond pole suunatud seadistatud</li> </ul>                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seadistage uuesti</li> <li>Vahetage hööglamp</li> <li>Lülitage sisse</li> <li>Uus kaitse, vajaduse korral kontrollige ühendust</li> <li>Häälestage uuesti</li> </ul> |
| Ei lülitu välja           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Pidev liikumine tuvastuspiirkonnas</li> <li>Lülitav valgusti paikneb tuvastuspiirkonnas ja lülitub temperatuurimuutuse tõttu uuesti</li> <li>Majasisesse jadalüliti tõttu kestevrežiim</li> </ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollige piirkondaja häälestage vajadusel uuesti või katke kinni</li> <li>Muutke või katke piirkond kinni</li> <li>Jadalüliti automaatikale</li> </ul>            |
| Lülitub alati SISSE/VÄLJA | <ul style="list-style-type: none"> <li>Lülitav valgusti paikneb tuvastuspiirkonnas</li> <li>Loomad liiguvad tuvastuspiirkonnas</li> </ul>                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seadke piirkond ümber või katke kinni, suurendage vahemaad</li> <li>Seadke piirkond ümber või katke kinni</li> </ul>                                                 |
| Lülitub soovimatult sisse | <ul style="list-style-type: none"> <li>Tuul liigutab tuvastuspiirkonnas puid ja põsaid</li> <li>Seade registreerib autosid tänaval</li> <li>Äkiline temperatuurimuutus ilmastiku tõttu (tuul, vihm, lumi) või ventilaatoritest, avatud akendest pärit heit-õhk tuvastuspiirkonnas</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Seadke piirkond ümber või katke kinni</li> <li>Seadke piirkond ümber või katke kinni</li> <li>Muutke piirkonda, muutke montaažikohta</li> </ul>                      |

## Tehnilised andmed

Mõõtmed (K x L x S) 100 x 120 x 120 mm

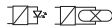
Võimsus:



hööglambid, max 1000 W 230 V AC juures



luminofoortorud, max 500 W cos φ = 0,5 puhul, induktiivne koormus 230 V AC juures



6 x ä 58 W, C ≤ 132 µF  
230 V AC juures \*1)

Võrguühendus:

230 – 240 V, 50 Hz

Tuvastusnurk:

360° avatusnurgaga 180°

Sensori pööramispiirkond:

peenhäälestus ± 10h

Tööriadius:

max 12 m (elektrooniliselt stabiliseeritud)

Aja seadmine:

10 sek – 15 min

Hämaruse seadmine:

(2 – 2000 lx)

Kaitseliik:

IP 54

Kaitseklass:

II

Temperatuurivahemik:

-20 °C kuni +50 °C

\*1) Luminofoorlambid, energiasäästulambid, elektroonilise eellülitusseadmega LED-valgustid (kõigi külgühendatud eellülitusseadmete kogumatuvasse alla esitatud väärtuse).

## CE Vastavusdeklaratsioon

Antud toode vastab

- madalpingedirektiivile 2006/95/EÜ

- EMC direktiivile 2004/108/EÜ

## Talitusgarantii

STEINELI toode on valmistatud suurima hoolikusega, on talitluslikult ja ohutusalaselt kehtivate eeskirjade alusel kontrollitud ning läbinud seajärel pistelise kontrolli. STEINEL annab garantii toote laitmatu kvaliteedi ja töökorras oleku kohta.

Garantiaeg on 36 kuud ja see algab tarbijale toote ostmise päevast. Meie remondime materjalist või tootmisvigadest tulenevad puudused, garantiijuhtumi korral seade kas remonditakse või puudulik osa asendatakse uuega, valiku üle otsustame meie.

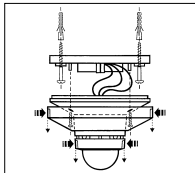
Garantii ei kehti kuluvate osade ja puuduste kohta, mis on tekkinud oskamatu käsitsemise või oskamatu hoolduse ega purunemise kohta kukkumise tagajärjel. Edasised võõremetele põhjustatud järgkahjud on välistatud.

Garantiremonti tehakse ainult siis, kui lahtivõtmata seade saadetakse koos kassatäki või arvega (ostmise kuupäev ja kaupluse tempel), ja korralikult pakituna vastavas teeninduspunkti või tagastatakse esimese 6 kuu jooksul kaupluses.

Remonditeenindus: Pärast garantiiaja lõppu või puuduste korral, millele garantii ei kehti, küsige parandamisvõimaluste kohta lähimast teenindusjaamast järele.

**36 kuuks  
GARANTII**

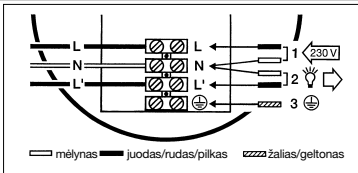
## IS 360 D TRIO įrengimas



### ■ Tvirtinimas prie lubų

Dėmesio! Prietaisą jungiamas prie elektros tinklo. 230 V kelia pavojų gyvybei! Todėl visų pirma atjunkite elektros srovę ir įtampos indikatoriumi patikrinkite, ar nėra įtampos. Sensoriaus įrengimas – tai darbas, susijęs su elektros maitinimo tinklo įtampa. Todėl jį reikia atlikti tinkamai, vadovaujantis VDE 0100 taisyklėmis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad prijungiant įvedos sensorių reikia įrengti 10 A saugiklį. Montavimo vieta turi būti nutolusi nuo šviestuvo ne mažiau kaip 50 cm, kadangi dėl šviestuvo šiluminės spindulių sistemoje gali suveikti klaidingai. Pirmiausiai korpuso dangtelį [3] nuimkite traukdami žemyn vienu metu spausdami abu įgilinimus ir sukdami prieš laikrodžio rodyklę.

Po to atsuktuvu atsukite (į kairę pusę) abu varžtus [1] ir nuimkite montavimo plokštelę. Nenutraukite vidinių gnybtų laidų, o lengvai traukdami išimkite visą gnybtą. Į montavimo plokštelę įstatykite pridamus guminius kaišius. Montavimo plokštelę laikykite prispausta prie lubų ir pažymėkite gręžimo skyles; atsivėlędami į lubose išvėdžiotus laisvus pragręžkite skyles, įstatykite mūrvinės. Kad būtų įmanoma atlikti perjungimą, elektros



prietaisą prie tinklo turi būti prijungtas naudojant mažiausiai dvigyslį kabelį. Norint tai padaryti guminius kaišius galima pradurti atsuktuvu. Virštinkiniam sujungimui korpuso dangtelio [3] yra numatytos dvi angų vietos. Jas galima lengvai įlaužti. Prakišus kabelį, montavimo plokštelę galima prisukti. Pirmiausiai užmaukite korpuso dangtelį [3] ir jį užfiksuokite.

### ■ Tinklo įvadą prijungimas:

Tinklo įvadą sudaro 2–3 gyslių kabelis.

**L** = laidas, kuriuo teka srovė (dažniausiai juodas, rudas arba pilkas)

**N** = nulinis laidininkas (dažniausiai mėlynas)

**PE** = žemėninis laidas (žalias ar geltonas)

Jei kyla abejonų, laidus patikrinkite įtampos indikatoriumi; po to atjunkite srovę. Šviestuvo gnybtai skirti tinklo įvadui. Laidas, kuriuo teka srovė (**L**) į pirmą gnybtą (žr. rodyklę) įkišamas iš viršaus, nulinis laidas įkišamas į antrą gnybtą. Jeigu yra žalias / geltonas apsauginis laidas, įkiškite šį laidą į tam numatytą apatinį gnybtą.

### ■ Vartotojo laido jungtis

Vartotojo laidas, jungiamas prie šviestuvo, taip pat yra 2–3 gyslių kabelis. Jungiamas prie gnybtų **N** ir **L'**. Elektros prietaiso laidas, kuriuo teka srovė (juodas arba rudas kabelis) jungiamas į **L'** gnybtą. Nulinis laidas (mėlynas kabelis) gnybtą **N** sujungiamas su nuliniu tinklo įvadų laidu. Jeigu yra, žalias / geltonas apsauginis laidas jungiamas su apatiniu gnybtu.

**Svarbu!** Netiesiogiai sujungti laidai sukelia trumpąjį jungimą prietaise arba paskirtymu spintoje. Tokiu atveju reikia dar kartą identifikuoti atskirus kabelius ir prijungti iš naujo. Be abejo, į tinklo įvadą galima įmontuoti tinklo jungiklį, kuris atliks įjungimo ir išjungimo funkcijas.



## Saugumo nurodymai

■ Prieš pradėdami bet kokius darbus su judėjimo davikliu, atjunkite elektros energijos tiekimą!

■ Montuojant prijungiamajame elektros laide neturi būti įtampos. Pirmiausia išjunkite elektros srovę ir įtampos tikrinimo prietaisus patikrinkite, ar nėra įtampos.

■ Sensoriaus įrengimas – tai darbas, susijęs su elektros maitinimo tinklo įtampa. Todėl jį reikia atlikti tinkamai, vadovaujantis VDE 0100 taisyklėmis (VDE 0100, A-ÖVE-EN 1, SEV 1000).

## Principas

Užfiksavus judesį jungiamas šviesa, signalizacija ir pan. Jūsų patogumui, Jūsų saugumui.

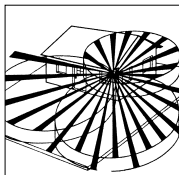
Namų durys, garažas, terasa ar stoginė automobiliui, laiptinė, sandėlys arba rūšys – visur galite greitai sumontuoti šį

nfrareduonųjų spindulių sensorių.

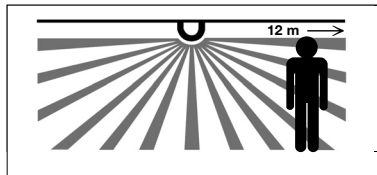
Prietaisai IS 360 D TRIO, skirtame montuoti ant lubų, yra sumontuoti trys 120° piroelektriniai jutikliai, kurie fiksuoja judančių kūnų (žmonių, gyvūnų ir t. t.) skleidžiamą nematomą šiluminę spinduliuotę.

Ši užfiksuota skleidžiama šiluma paverčiama elektroniniais signalais, kurie jungia prijungtą vartotoją (pvz., šviestuvą). Klūtys, pvz., sienos ar langai, trukdo užfiksuoti skleidžiamą šilumą, tokiu atveju šviesa

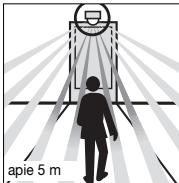
neįsijungia. Su įrengtais trimis piro sensoriais užtikrinamas 360° apimties kampas ir 180° atverties kampas.



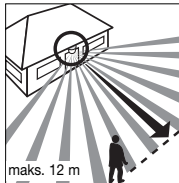
Jautrumo zona – maždaug 350 m²



Jautrumo zonos ilgis maks. 12 m



apie 5 m



maks. 12 m

**Svarbu:** sensorius užtikrintai reaguos į judesį, jeigu prietaisą sumontuosite judėjimo zonos šone arba taip į nukreipsite bei matomumo neužstos jokios klūtys (pvz., medžiai, mūrinės sienos ir t. t.).

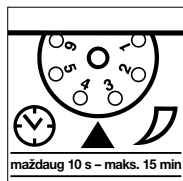
## Funkcijos

Prijungus ir pritvirtinus judesio sensorių, prietaisą galima naudoti. Nuėmus ant prietaiso

esantį žiedinį dangtelį [2], jį galima jungti dviem būdais.

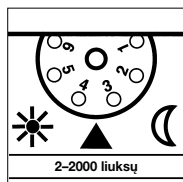
### Išjungimo vėlinimas (švietimo trukmės nustatymas)

Pageidaujama prijungto švies-tuvo švietimo trukmė gali būti nustatoma nuo maždaug 10 s, iki maks. 15 min. Iki galo į kai-rę [1] pasuktas reguliavimo varžtas reikšia trumpiausią švietimo laiką – maždaug 10 sek., reguliavimo varžtas dešinėje [2] reikšia ilgiausią



### Prieblandos lygio nustatymas

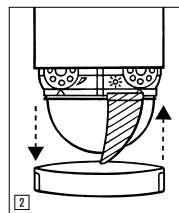
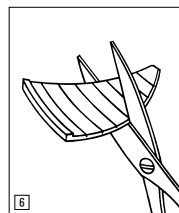
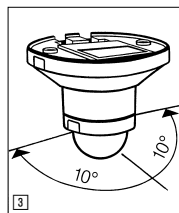
Norimą sensoriaus veikimo pradžią temstant galima nustatyti nuo maždaug 2 liuksų iki 2000 liuksų. Iki galo į kairę [1] pasuktas regu-liavimo varžtas reikšia dienos šviesos režimą – maždaug 2000 liuksų, reguliavimo varžtas dešinėje [2] reikšia prieblandos režimą – maždaug 2 liuksai.



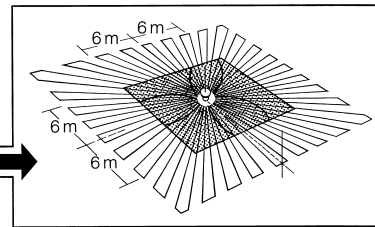
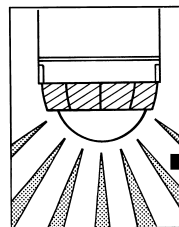
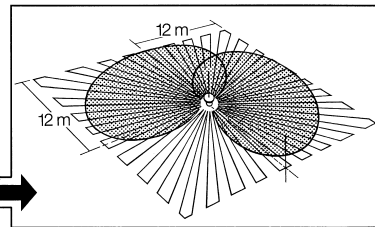
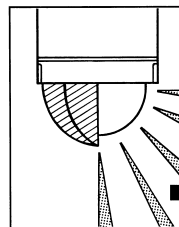
laiką – maždaug 15 min. (Tiekimo metu prietaise IS 360 D TRIO gamykliniai nustatymai nustatyti ties trumpiausiu laiku.) Norint nustatyti judesio sensoriaus jautrumo zoną ir patikrinti funkcijas, rekomenduojama pasirinkti trumpiausią laiką.

(Tiekimo metu prietaise IS 360 D TRIO gamykliniai nustatymai nustatyti ties trumpiausiu laiku.) Norint nustatyti judesio sensoriaus jautrumo zoną ir patikrinti funkcijas rekomenduojama pasirinkti trumpiausią laiką.

## Jautrumo zonos nustatymas (reguliavimas)



## Jautrumo zonos ilgio nustatymas / pavyzdžiai



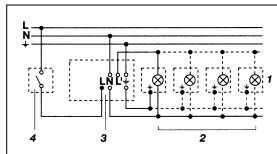
## Jautrumo zonos nustatymas (reguliavimas)

Jei montuojama 2,5 m aukštyje, maksimalus sensoriaus jautrumo zonos ilgis yra 12 m. Pagal poreikį jautrumo zona gali būti apribota. Pridedamos užsklandos [3] skirtos uždengti pageidaujamą kiekį linzės segmentų bei individualiai sutrumpinti jautrumo zonos ilgį. Taip išvengiama žibinto įsijungimo nepageidaujamu metu, pvz., dėl pravažiuojančių

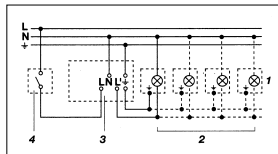
automobilių, praeivių ir t. t., arba tikslinai stebimos pavojingos vietos. Užsklandas [3] galima atskirti kerpančiomis žirkėmis pagal vertikalias ir horizontalias įlietas linijas [3]. Nuėmus žiedinį dangtelį jį reikia pritvirtinti viršutinėje sensoriaus linzės dalyje. Po to reikia vėl uždėti žiedinį dangtelį [2], tokiu būdu tvirtai užfiksuojant užsklandas.

Pasukę sensoriaus korpusą  $\pm 10^\circ$  [3], tiksliai sureguliuosite jautrumo zoną norima kryptimi.

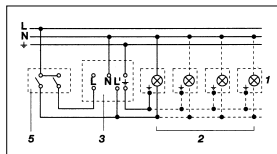
## Prijungimo pavyzdžiai



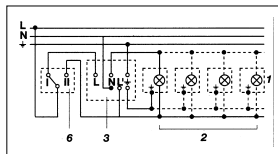
1. Šviestuvai be nulinio laido



2. Šviestuvai su nuliniu laidu



3. Prijungimas per nuoseklųjį jungiklį, norint įjungti rankinio ir automatinio valdymo režimą



4. Prijungimas perjungikliu, norint įjungti pastovų švietimą arba automatinį režimą  
I padėtis: automatinis režimas  
II padėtis: nepertaukiamo apšvietimo rankinis režimas

**Dėmesio!** Įrenginio negalima išjungti, galima pasirinkti tik režimą tarp I ir II padėties.

- 1) Pvz., 1–4 x 100 W lemputės
- 2) Vartotojas, apšvietimas maks. 1000 W (žr. „Techniniai duomenys“)
- 3) IS 360 D TRIO jungiamieji gnybtai
- 4) Vidinis sistemos jungiklis
- 5) Vidinis nuoseklusis sistemos jungiklis, rankinis, automatinis
- 6) Vidinis sistemos režimo perjungiklis, automatinis, pastovus švietimas

## Naudojimas / priežiūra

Šis judesio detektorius skirtas šviesai ir signalizacijai įjungti. Specialioms įsilaikymo pavojaus signalizacijoms jis netinka, nes jame nėra tam reikalingos apsaugos nuo sabotavimo. Oro sąlygos gali įtakoti judesio

detektoriaus veikimą; esant stipriems vėjo gūsiams, snigiant, lyjant, krušos metu prietaisas gali išjungti nepageidaujamu metu, nes staigų temperatūros pokyčių neima-  
noma atskirti nuo šilumos

šaltinių. Užsiteršusių linzų galima nuvalyti drėgnu skudurėliu (be valiklio).

## Veikimo sutrikimai

| Gedimas                        | Priežastis                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Pagalba                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nėra elektrosrovės             | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sugedęs, neįjungtas saugiklis</li> <li>■ Trumpasis jungimas</li> </ul>                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Reikia naujo saugiklio, įjunkite tinklo jungiklį; įtampos rodytuvu patikrinkite laidą</li> <li>■ Patikrinkite įvadą</li> </ul>                                                     |
| Neįsijungia                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Veikiant dienos šviesos režimui, prieblandos nustatymai nustatyti ties nakties režimu</li> <li>■ Perdegusi lemputė</li> <li>■ Tinklo jungiklis IŠJUNGTA</li> <li>■ Perdegė saugiklis</li> <li>■ Jautrumo zona netiksli</li> </ul>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Nustatykite iš naujo</li> <li>■ Pakeiskite lemputes</li> <li>■ Įjunkite</li> <li>■ Reikia naujo saugiklio arba patikrinti prijungimą</li> <li>■ Sureguliuokite iš naujo</li> </ul> |
| Neišsijungia                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jautrumo zonoje fiksuojamas nuolatinis judesys</li> <li>■ Išjungęs žibintas yra pagavimo diapazone ir dėl temperatūros kitimo vėl įsijungia</li> <li>■ Sistemos vidiniu nuosekluoju jungikliu įjungtas pastovaus švietimo režimas</li> </ul>                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Patikrinkite jautrumo zoną ir, jei reikia, iš naujo sureguliuokite ar nustatykite kitą diapazoną</li> <li>■ Nuoseklusis jungiklis veikia automatinio režimu</li> </ul>             |
| Nuolat įsijungia ir išsijungia | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Išjungęs žibintas yra pagavimo diapazone</li> <li>■ Aplinkos zonoje vaikšto gyvūnai</li> </ul>                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Iš naujo nustatykite arba uždenkite zoną, padidinkite atstumą</li> <li>■ Iš naujo nustatykite arba uždenkite zoną</li> </ul>                                                       |
| Įsijungia nepageidaujamu metu  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jautrumo zonoje vėjas lino-<br/>guoja medžius ir krūmus</li> <li>■ Užfiksuoja gatvės važiuojantys automobiliai</li> <li>■ Staigus temperatūros svyravimai dėl oro sąlygų (vėjo, lietaus, sniego) arba ventiliatorių ar atvirų langų sukeltų oro judėjimo</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Iš naujo nustatykite arba uždenkite zoną</li> <li>■ Iš naujo nustatykite arba uždenkite zoną</li> <li>■ Pakeiskite jautrumo zoną, pakeiskite montavimo vietą</li> </ul>            |

## Techniniai duomenys

|                               |                                                                                                       |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Matmenys:                     | (A x P x G) 100 x 120 x 120 mm                                                                        |
| Galingumas:                   | kaitrinės lemputės, maks. 1000 W, esant 230 V AC                                                      |
|                               | liuminescencinės lempos, maks. 500 W esant $\cos \varphi = 0,5$ , induktyvioji apkrova esant 230 V AC |
|                               | 6 x 58 W, $C \leq 132 \mu F$ esant 230 V AC *)                                                        |
| Tinklo jungtis:               | 230–240 V, 50 Hz                                                                                      |
| Apimties kampas:              | 360° esant 180° atverties kampui                                                                      |
| Jutiklio sukimo zona:         | Tikslius nustatymas $\pm 10^\circ$                                                                    |
| Jautrumo zonos ilgis:         | maks. 12 m (elektroninis stabilizavimas)                                                              |
| Įvietoimo trukmės nustatymas: | 10 sek. – 15 min.                                                                                     |
| Prieblandos lygio nustatymas: | (2–2000 liuksų)                                                                                       |
| Apsaugos tipas:               | IP 54                                                                                                 |
| Apsaugos klasė:               | II                                                                                                    |
| Temperatūros diapazonas:      | nuo -20 iki +50 °C                                                                                    |

\*) Liuminescencinės lempos, elektros energiją taupančios lempos, LED šviestuvai su elektroniniais paleidimo įrenginiais (bendra visų prijungtų balastinių įtaisų neviršija nurodytos reikšmės).

## Atitikties deklaracija

Šis gaminytis atitinka:  
- Žemųjų įtampų direktyvą 2006/95/EB  
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą 2004/108/EB

## Funkcinė garantija

Šis STEINEL produktas pagamintas itin kruopščiai, pagal galiojančias normas patikrintos jo funkcijos ir saugumas bei papildomai atlikta pasirinktų prietaisų patikra.  
STEINEL suteikia prietaisui garantiją. Garantinis laikotarpis – 36 mėnesiai. Jis skaičiuojamas nuo prietaiso pardavimo vartotojui dienos. Mes pašaliname defektus, susijusius su medžiagų arba gamybos broku; garantiniu laikotarpiu, mūsų nuostata, prietaisas nemokamai remontuojamas arba keičiamas sugedusios dalys.

Garantija netaikoma susidėvičioms dalims, taip pat jei prietaisas sugenda dėl netinkamo naudojimo arba netinkamos priežiūros, taip pat, jei prietaisas sugenda jam nukritus. Kitiems daiktams padaryta žala neatlyginama. Garantija taikoma tik tuo atveju, jei neišardytas prietaisas kartu su kasos čekiu arba sąskaita (pirkimo data ir pardavėjo spaudu) gerai supakuotas atsiunčiamas į atitinkamą techninės priežiūros tarnybos vietą arba per pirmuosius 6 mėnesius pateikiamas pardavėjui.

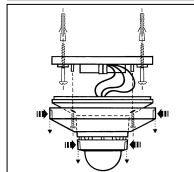
Remontas  
Pasibaigus garantinio aptarnavimo laikotarpiui arba esant gedimams, kuriems garantinė priežiūra negalioja, dėl remonto galimybę turėkite atsiųsime aptarnavimo centre.

**36 mėnesių  
FUNKCINĖ  
GARANTIJA**



## Montažas pamācība

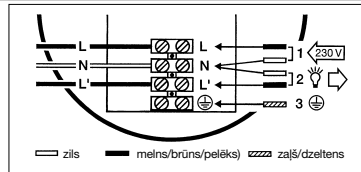
### IS 360 D TRIO instalēšana



#### ■ Griestu stiprinājums

Uzmanību! Montāža nozīmē tiklā pieslēgumu. 230 V nozīmē draudus dzīvībai! Tādēļ vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testerī jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav. Sensoora instalēšana nozīmē darbu ar elektrotīkla spriegumu; tā jāizpilda profesionāli, saskaņā ar VDE 0100. W Lūdzam ievērot, ka kustību zinotais ir jānodrošina ar 10 A drošinātāju. Uzstādīšanas vietai ir jābūt vismaz 50 cm attālumā no kāda cita gaismekļa, jo tā siltuma storojums var patvaļīgi iedarbināt sensoru. Vispirms korpusa blende jāizņem, lai piekļūtu abiem padziļinājumiem vienlaicīgi griezt pretēji pulksteņrādītāja virzienam, ir jānovelk uz leju.

Pēc tam ar skrūvgriezi jāatskrūvē abas stiprinājuma skrūves (1) (pa kreisi) un jānāņem montāžas plate. Ievietojiet spaiļu bloka iekšējo elektroinstalāciju, bet gan izņemiet visu spaiļu kopā ar sensora elementu, viegli velkot uz āru. Montāžas platē jāievieto komplektācijā esošie gumijas aizbāžņi. Montāžas plati turiet pie griestiem atzīmējiet urbuma vietas; Pievēršiet uzmanību kabeļu izkārtojumam griestos, izurbiet caurumus, ievietojiet dibeljus.



Lai būtu iespējama slēgšana, tiklā pieslēgumam ar vismaz divu dzīslu kabeli jāiziet no patērētāja. Šajā nolūkā ar skrūvgriezi iespējams izdurt caurumus gumijas aizbāžņos. Virsapaumuma vadu izlikšanai ir paredzētas divi iespaidumi korpusa blendē (2). Tos iespējams viegli izdurt. Kad kabeli ir izvilkti cauri, montāžas plati var pieskrūvēt. Beigās atkal uzlieciet korpusa blendi (3) un nofiksējiet.

#### ■ Elektrotīkla pievadada pieslēgums

Elektrotīkla pievadada veido 2 līdz 3 polu kabelis.  
**L** = vadošais elektrības vads (parasti melns, brūns vai pelēks)  
**N** = nulles vads (parasti zils)  
**PE** = piespējams zemesjums (zaļš/dzeltenš)  
Šaubu gadījumā ar sprieguma mērītāju ir jānoskaidrē kabeļa dzīslas; pēc tam kabelis atkārtoti ir jāatslēdz no strāvas tīkla. Spaiļes ir paredzētas tīkla pievadad. Strāvas vads (**L**) no augšas tiek iestiprināts pirmajā (skat. bulīnīti) un nulles vads (**N**) tiek iestiprināts otrajā spaiļē. Ja ierīcē ir zaļais/dzeltenais aizsargvads, pievienojiet šī vada drāti tam paredzētajam apakšējam stiprinājumam.

#### ■ Patērētāja pievadada pieslēgums

Patērētāja pievadada (piem., gaismeklim) arī sastāv no 2 vai 3 polu kabeļa. Jāpieslēdz pie spaiļēm N un L'. Nulles vadītājs (zils kabelis) kopā ar strāvas pievadada nulles dzīslu pieskrūvējiet ar **N** apzīmēti spaiļē. Iespējams rīcībā esošo zaļo/dzelteno zemesjumu uzmontējiet pie apakšējās spaiļes.

**Svarīgi!** Pieslēgumu sajakšana vēlāk izraisīja īssavienojumu ierīcē vai Jūsu sadales skapī. Šādā gadījumā atkārtoti jāidentificē un no jauna jāsavieno visi kabeli. Protams, tiklā pievadada var ievietot tiklā slēdzī IESLĒGŠANA/ IZSLĒGŠANA.

## Norādījumi drošībai

■ Pirms veikt jebkādu darbu ar kustību ziņotāju, jāpārtrauc strāvas padeve tai!

■ Montāžas laikā pievienojamais elektrības vads nedrīkst atrasties zem sprieguma. Tādējādi vispirms jāatslēdz elektrība un ar sprieguma testerī jāpārbauda, vai sprieguma vairs nav.

■ Sensora instalēšana nozīmē darbu ar elektrolietu spriegumu. Tā jāizpilda profesionāli, saskaņā ar VDE 0100, (D) VDE 0100, (A)-OVE-EN 1, (SEV 1000).

## Principi

Kustība ieslēdz gaismu, signālu un daudz ko citu. Jūsu komfortam, Jūsu drošībai.

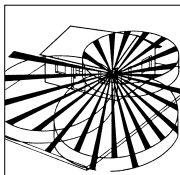
Pie mājas durvīm, garāžā, uz terases vai automašīnas novietnē, kāpnutelpā, noliktavā vai pagrabā, tie visur šīs

infrasarkanā staru kustību ziņotājs ir ātri uzmontējams un gatavs darbam.

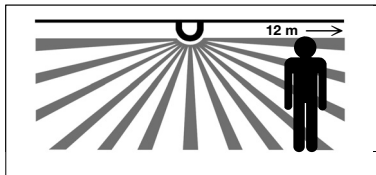
IS 360 D TRIO, kas paredzēts uzstādīšanai pie griestiem, ir aprīkots ar trīs 120h piroelektriskajiem sensoriem, kas uztver kustību ķermeņu (cilvēku, dzīvnieku u. tml.) neredzamā siltuma starojumu.

Šādi uztvertais siltuma starojums tiek elektroniski pārveidots, un pieslēgtais patērētājs (piemēram, gaismeklis) tiek ieslēgts. Caur šķēršļiem, tādiem kā sienas jeb loga stikls, šīs siltuma starojums

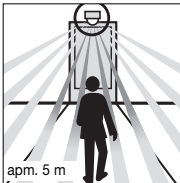
netiek atpazīts, tādējādi gaismeklis neieslēdzas. Ar trīs piroelektrisko sensoru palīdzību tiek nodrošināts 360° uztveres lēņķis ar 180° atvēruma lēņķi.



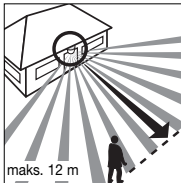
Uztveres lauks apm. 350 m²



Sniedzamība maks. 12 m



apm. 5 m



maks. 12 m

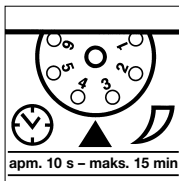
**Svarīgi!** Sensors visefektīvāk uztver kustību, ja uzstādīsiet ierīci kustības virzienā un ja sensora redzamību neierobežos šķēršļi (piemēram, koki, sienas u. tml.).

## Funkcijas

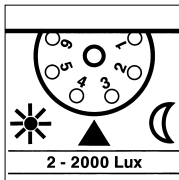
Pēc tam, kad kustību ziņotājs ir pieslēgts un piestiprināts,

iekārta var ieslēgt. Pēc gredzena blendes [2] noņemšanas

iekārta piedāvā divas ieslēgšanas iespējas.



apm. 10 s – maks. 15 min.



2 - 2000 Lux

### Izslēgšanās aizture (Laika iestatīšana)

Pieslēgtā gaismekļa vēlamo degšanas ilgumu iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no apm. 10 sek. līdz maks. 15 min. Iestatīšanas skrūve pagriezta līdz atdurei pa kreisi [1]; visīsākais laiks apm. 10 s; iestatīšanas skrūve pagriezta līdz atdurei pa labi [3]; visilgākais laiks apm. 15 min.

(Rūpnīcas iestatījums IS 360 D TRIO ir visīsākais laiks.) Lai iestatītu uztveršanas zonu un pārbaudītu sensora darbību, ieteicams iestatīt visisāko laiku.

### Aptumšošanas iestatīšana

Kustības ziņotāja vēlamo reakcijas sliekšni iespējams bez pakāpēm iestatīt robežās no 2 līdz 2000 luksiem. Iestatīšanas skrūve pagriezta līdz atdurei pa kreisi [1]; dienasgaismas režīms apm. 2000 luksi. Iestatīšanas skrūve pagriezta līdz atdurei pa labi [3]; krāsas režīms apm. 2 luksi.

(Rūpnīcas iestatījums IS 360 D TRIO ir dienasgaismas režīms.) Lai iestatītu uztveršanas zonu un pārbaudītu sensora darbību dienasgaismas apstākļos, ieteicams iestatīšanas skrūvi iestatīt pa kreisi līdz atdurei.

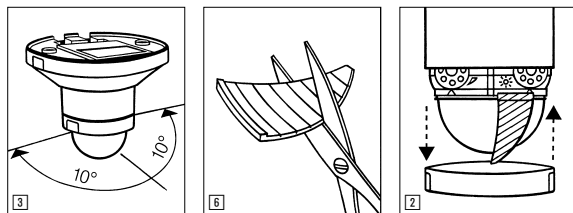
## Sniedzamības iestatīšana/justēšana

Ja gaismeklis tiek montēts 2,5 m augstumā, tiek sasniegta maksimālā sensora sniedzamība – 12 m. Ja nepieciešams, uztveres lauku iespējams optimizēt. Komplektācijā ietilpstošās nosēgblendes [5] kalpo nenoteikta skaita lēcas segmentu nosēgšanai, t. i., individuālai sniedzamības samazināšanai.

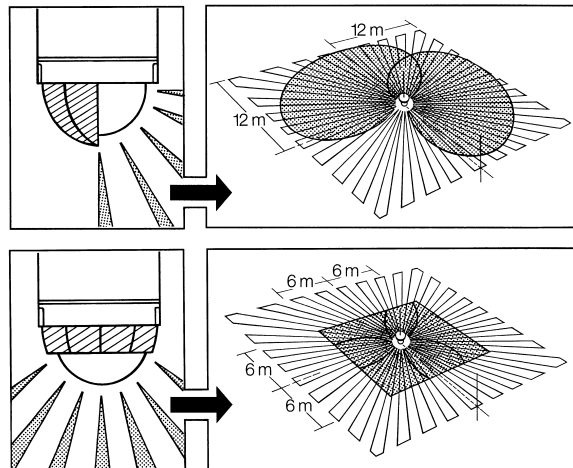
Tādējādi tiek novērsta kļūdaina, auto, gājēju u. c. izraisīta ieslēgšanās vai mērtieciņi pārraudzītas riska zonas. Nosēgblendes 6 iespējams atdalīt pa marķējamo horizontālajam un vertikālajam līnijām vai arī izgriezt ar šķērēm [8]. Pēc gredzena blendes [2] noņemšanas, tās jāiestiprina sensorlēcas augšējā zonā.

Pēc tam gredzena blende [2] jāuzsprauž atpakaļ, kā rezultātā nosēgblendes 6 ir nostiprinātas. Turklāt, pagriežot sensora korpusu par  $\pm 10^\circ$  [3], iespējama vēl precīzāka uztveres lauka iestatīšana.

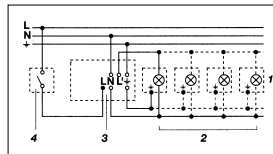
## Sniedzamības iestatīšana/justēšana



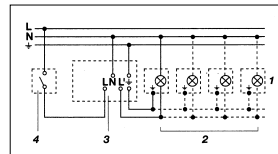
## Sniedzamības iestatīšana/piemēri



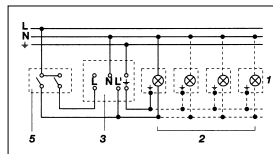
## Pieslēgumu piemēri



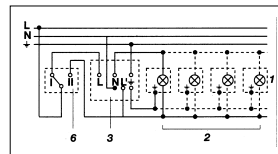
1. Gaismeklis bez neitrālā vada



2. Gaismeklis ar neitrālo vadu



3. Pieslēgums ar divdaļīgo slēdzi manuālam un automātiskam režīmam



4. Pieslēgums ar maiņas slēdzi ilgstošā apgaismojuma un automātiskam režīmam  
Pozīcija I: automātiskais režīms  
Pozīcija II: ilgstošā apgaismojuma manuālais režīms

**Uzmanību!** Iekārtu izslēgt nav iespējams, iespējama ir tikai izvēle starp pozīciju I un pozīciju II.

- 1) piem., 1–4 x 100 W kvēlspuldzes
- 2) patērētāji, apgaismojums maks. 1000 W (skat. Tehniskie dati)
- 3) IS 360 D TRI0 pieslēguma spaiļs
- 4) internais ēkas slēdzis
- 5) internais ēkas dubultslēdzis, manuālais un automātiskais režīms
- 6) internais ēkas maiņas slēdzis, automātiskais un ilgstošā apgaismojuma režīms

## Lietošana/kopšana

Kustības ziņotājs ir piemērots gaismas un signalizācijas slēgšanai. Ierīce nav piemērota speciālām pretielaušanās signalizācijām, jo tā nav nodrošināta ar priekšrakstos noteikto

aizsardzību pret apzinātu bojāšanu. Laika apstākļi var ietekmēt kustību ziņotāja funkciju – spēcīgas vēja brāzmas, sniegs, lietus un krusa var izraisīt kļūdainu ieslēgšanos, jo

pēkšņas temperatūras maiņas nav iespējams atšķirt no siltuma avotiem. Ja uzveršanas lēca (L) ir netīra, noslaukiet to ar mitru drānu (nelietojiet tīrīšanas līdzekļus).

| Darbības traucējumi                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Traucējums                                         | Cēlonis                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Risinājums                                                                                                                                                                                                                            |
| Nav sprieguma.                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ bojāts drošinātājs, sensors nav ieslēgts</li> <li>■ īssavienojums</li> </ul>                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ jauns drošinātājs, ieslēdziet tīkla slēdzi; pārbaudiet vadu ar sprieguma testerī</li> <li>■ pārbaudiet pieslēgumus</li> </ul>                                                                |
| Sensorlampa neieslēdzas.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ dienas gaisma režīmā, krēslas sliekšnis iestatīts nakts režīmā</li> <li>■ izdegusi spuldze</li> <li>■ IZSLEGTS tīkla slēdzis</li> <li>■ bojāts drošinātājs</li> <li>■ nav mērķtiecīgi iestatīts uztveres lauks</li> </ul>                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ iestatiet no jauna</li> <li>■ nomainiet kvēlspuldzes</li> <li>■ ieslēdziet</li> <li>■ jauns drošinātājs, pēc vajadzības pārbaudiet pieslēgumu</li> <li>■ Justējiet atkārtoti</li> </ul>      |
| Sensorlampa neizslēdzas.                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ nepārtraukta kustība uztveres laukā</li> <li>■ kāds cits gaisma avots atrodas uztveres laukā un temperatūras izmaiņu dēļ ieslēdz gaismekli</li> <li>■ durch den hausinternen Serienschalter auf Dauerbetrieb</li> </ul>                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pārbaudiet lauku un pēc nepieciešamības justējiet atkārtoti, t. i., nosedziet</li> <li>■ izmainiet lauku, t.i., nosedziet</li> <li>■ dubulto slēdzi ieslēdziet automātikas režīmā</li> </ul> |
| Pastāvīgi ieslēdzas un izslēdzas.                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ pieslēgts gaismeklis atrodas uztveres laukā</li> <li>■ dzīvnieki kustas uztveršanas diapazonā</li> </ul>                                                                                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ izmainiet diapazonu, ja nosedziet sensoru, palieliniet atstatumu</li> <li>■ izmainiet diapazonu, ja nosedziet sensoru</li> </ul>                                                             |
| Sensorlampa ieslēdzas, kad tai nebūtu jāieslēdzas. | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ vējš uztveres laukā kustina kokus un krūmus</li> <li>■ tiek uztvertas uz ielas esošās automašīnas</li> <li>■ negaidītas temperatūras izmaiņas, negaisa (vēja, lietus, sniega) vai gaisa plūsmas no ventilatoriem, atvērtiem logiem dēļ</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ izmainiet diapazonu, ja nosedziet sensoru</li> <li>■ izmainiet diapazonu, ja nosedziet sensoru</li> <li>■ izmainiet lauku, izmainiet montāžas vietu</li> </ul>                               |

| Tehniskie datiTehniskie dati                                                                |                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Izmēri: (A x G x P):                                                                        | 100 x 120 x 120 mm                                                                          |
| Jauda:<br> | Kvēlspuldzes, maks. 1000 W pie 230 V AC                                                     |
|            | Luminiscējošās lampas, maks. 500 W pie $\cos \varphi = 0,5$ , induktīvā slodze pie 230 V AC |
|            | 6 x maks. 48 W, $C \leq 132 \mu F$ pie 230 V AC *1)                                         |
| Barošanas spriegums:                                                                        | 230 - 240 V, 50 Hz                                                                          |
| Uztveres lēņķis:                                                                            | 360h ar 180h atvēruma lēņķi                                                                 |
| Sensora grozāmības amplitūda:                                                               | detalizēta justēšana $\pm 10^\circ$                                                         |
| Sniedzamība:                                                                                | maks. 12 m (elektroniski stabilizēta)                                                       |
| Laika iestatīšana:                                                                          | 10 sek. – 15 min.                                                                           |
| Krēslas sliekšņa iestatīšana:                                                               | 2 – 2000 luksi                                                                              |
| Aizsardzības klase:                                                                         | IP 54                                                                                       |
| Elektroizolācijas drošības klase:                                                           | II                                                                                          |
| Temperatūras amplitūda:                                                                     | -20 °C līdz +50 °C                                                                          |

\*1) Luminiscējošās lampas, enerģiju taupošas spuldzes, LED lampas ar elektronisku balastu (visu pieslēgto balastu kopējā kapacitāte atrodas zem dotās vērtības).

## Atbilstības deklarācija

Šis produkts atbilst

- Zemsprieguma direktīvas 2006/95/EK,
- Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2004/108/EK prasībām.

## Darbības garantija

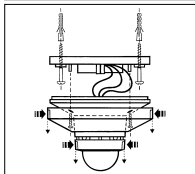
Šis STEINEL ražojums ir izgatavots ar vislielāko rūpību, tā darbība un drošība pārbaudīta atbilstoši spēkā esošiem normatīviem, un noslēgumā veikta izlases veida kvalitātes kontrole. STEINEL garantē nevainojamas īpašības un darbību. Garantijas laiks ir 36 mēneši un stājas spēkā ar pārdošanas dienu lietotājam. Mēs novēršam trūkumus, kuri radušies materiālu vai rūpnīcas kļūdu dēļ, garantijas serviss ietver sevi bojāto daļu remontu vai apmaiņu pēc mūsu izvēles.

Garantijas serviss neattiecas uz nodilumam pakļauto daļu bojājumiem, kā arī uz bojājumiem un trūkumiem, kuri radušies nelietderīgas lietošanas vai apkopes, kā arī kritiena rezultātā. Garantijas saistības neattiecas uz citiem objektiem, kas varētu tikt bojāti ierīces darbības rezultātā. Garantija ir spēkā tikai tad, ja ierīce neizjauktā veidā kopā ar rēķinu vai kases čeku (pirkuma datums un pārdevēja zīmogs), kārtīgi iesainota tiek nosūtīta attiecīgajai servisa daļai vai pirmo 6 mēnešu laikā nodota atpakaļ pārdevējam.

Remonta serviss:  
Pēc garantijas laika beigām vai tādu bojājumu gadījumā, uz kuriem neattiecas garantijas pieprasījums, vēršieties tuvākajā klientu apkalpošanas centrā, lai novērstu bojājumus.

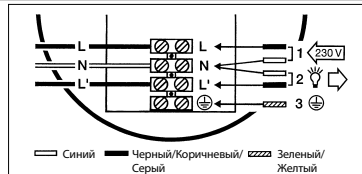
**36 mēnešu  
GARANTĪJA**

## Монтаж IS 360 D TRIO



### ■ Крепление на потолок

Внимание: Монтажные работы означают работы по подключению к сети. Напряжение в 230 В опасно для жизни! Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения. Монтажные работы по подключению сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением; поэтому их должны выполнять специалисты согласно стандарту VDE 0100. Следите, чтобы датчик движения был оснащен линейным защитным предохранителем 10 А. Место, в котором производится монтаж, должно быть удалено от другого светильника на расстояние, составляющее не менее, чем 50 см, чтобы предотвратить ошибочное включение системы в результате отдачи тепла. Сначала следует снять корпусную панель [3] вниз, слегка нажав на оба углубления и одновременно повернув против часовой стрелки. Затем выверните при помощи отвертки оба крепежных болта [1] (влево) и снимите монтажную плату. Зажимы внутренней проводки не раскручивайте, а осторожно потянув, выньте проводку вместе с клеммами. Вставьте прилагаемые резиновые заглушки в монтажную плату.



Прислоните монтажную плату к потолку и наметьте отверстия для сверления, принимая при этом во внимание прохождение проводов в потолке, просверлите отверстия; вставьте дюбеля. Для процесса включения сетевой кабель должен быть выведен через как минимум двухфазный кабель, ведущий к потребителю. Две резиновых заглушки можно для этого протолкнуть отверткой. Для подключения открытой проводкой предусмотрены два выштампованных отверстия, расположенные на корпусной панели [1]. Их можно просто пробить. После проводки провода, монтажную плату можно прикрутить к стене. Затем снова наденьте корпусную панель [3] и зафиксируйте.

### ■ Присоединение сетевого провода

Сетевой провод состоит из 2-3 жил.  
L = токоведущий провод (чаще всего черный, коричневый или серый)  
N = нулевой провод (чаще всего синий)  
PE = при необходимости провод заземления (зеленый/желтый)  
В случае сомнения идентифицируйте кабель с помощью индикатора, затем снова отключите напряжение. Клеммы предназначены для сетевого провода. Токоведущий провод (L) подводит- ся сверху к первой клемме (см. стрелку), а нулевой провод (N) - ко второй клемме. Если есть зеленый/желтый провод заземления, то подключите этот провод в предусмотренную для этого клемму.

### ■ Присоединение провода питания электроприемника

Провод питания электроприемника (например, лампы) состоит также из 2-3 жил. Присоединение производится к зажимам N и L'. Токоведущий провод потребителя (черный или коричневый кабель) присоедините к зажиму, обозначенному буквой L'. Нулевой провод (синий кабель) вместе с нулевым сетевым проводом присоедините к клемме, обозначенной буквой N. Возможно имеющийся зеленый/желтый провод заземления присоедините к нижней клемме.

**Важно:** Вследствие неправильного присоединения проводов в приборе или в распределительном ящике с предохранителями может произойти короткое замыкание. В таком случае рекомендуется еще раз проверить провода и заново подключить их. При необходимости к сетевому проводу может быть присоединен выключатель сетевого тока.



## Указания по технике безопасности

■ Перед началом проведения любого рода работ на датчике движения следует отключить подачу напряжения!

■ При проведении монтажа подключаемый электропровод должен быть обесточен. Поэтому, в первую очередь, следует отключить подачу тока и проверить отсутствие напряжения с помощью индикатора напряжения.

■ Монтажные работы по подключению сенсора относятся к категории работ с сетевым напряжением. Поэтому должны соблюдаться технические инструкции VDE 0100, (D) VDE 0100, (A) OVE-EN 1, (C) SEV 1000).

## Принцип действия

Движение вызывает включение света, сигнал и т.п. Для Вашего удобства и безопасности.

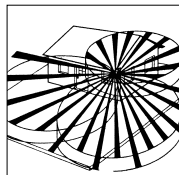
Этот инфракрасный датчик движения можно установить и эксплуатировать в любом месте, будь то входная дверь,

гараж, терраса или навес для автомобиля, сарай или подвал.

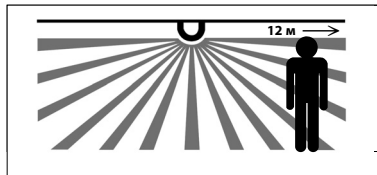
IS 360 D TRIO IS для потолочного монтажа оснащен тремя пиросенсорами, встроенными под углом 120°, которые регистрируют невидимое тепловыделение движущихся объектов (людей, животных и т.д.). Регистрируемое таким

образом теплоизлучение преобразуется электронным устройством в сигнал, который вызывает включение электроприемника (например, лампы). В том случае, если на пути имеются препятствия, например, стены или оконные стекла,

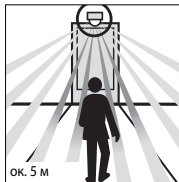
регистрации теплоизлучения не происходит, а следовательно не происходит и включения. Благодаря трем пиросенсорам достигается угол обнаружения равный 360° при угле открытия в 180°.



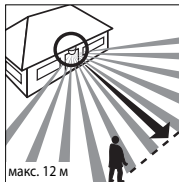
Зона обнаружения прим. 350 м²



Радиус действия макс. 12 м



ок. 5 м

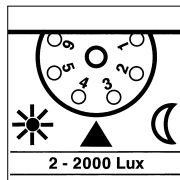
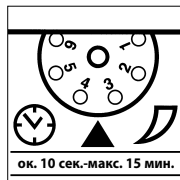


макс. 12 м

**Важно:** для обеспечения надежной работы сенсора его следует установить таким образом, чтобы производилась регистрация движущихся мимо сенсора объектов, а также исключить все загромождающие объекты (такие, например, как деревья, стены и т.п.).

## Эксплуатация

После выполнения работ по подключению и монтажу датчика движения, системе



можно запустить в эксплуатацию. На приборе имеются две возможности включения после

### Продолжительность включения (регулировка времени)

Требуемое время освещения подключенной лампы может быть плавно установлено в диапазоне от 10 сек. до макс. 15 мин. При повороте регулятора до упора влево [1] устанавливается минимальное время - ок. 10 сек., а при повороте

снятия декоративной блинды [2].

регулятора до упора вправо [6] - максимальное, прим. 15 мин. (на заводе IS 360 D TRIO установлен на минимальное время). При установке зоны обнаружения для датчика движения и для проведения эксплуатационного теста рекомендуется устанавливать минимальное время.

### Установка сумеречного порога

Необходимый порог срабатывания датчика движения может быть установлен плавно в диапазоне от 2 лк до 2000 лк. Регулятор, повернутый до упора влево [1], означает режим дневного освещения ок. 2000 лк. Регулятор, повернутый до упора вправо [6], означает режим сумеречного освещения ок. 2 лк.

(на заводе IS 360 D TRIO установлен на режим дневного света) При установке датчика движения для зоны обнаружения и для проведения эксплуатационного теста при дневном свете регулятор рекомендуется поворачивать до упора влево.

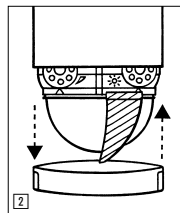
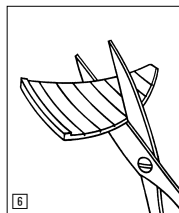
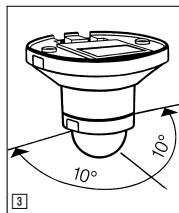
## Установка радиуса действия/регулировка

При установленной монтажной высоте 2,5 м максимальный радиус действия сенсора составляет 12 м. При необходимости можно произвести оптимальную установку радиуса действия. Имеющиеся в комплекте полусферические заслонки 6 предназначены для ограничения зоны охвата или для уменьшения радиуса действия датчика движения. Таким образом можно исклю-

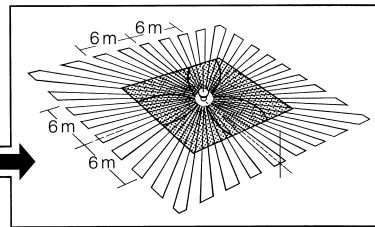
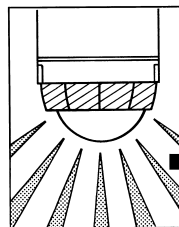
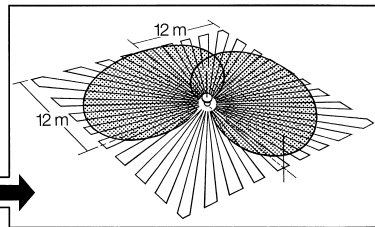
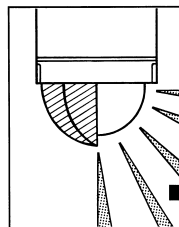
чить ненужное включение светильника, вызванное например, проезжающими машинами или проходящими пешеходами и целенаправленно контролировать участки, на которых включение освещения при движении необходимо. Требуемая форма придается полусферическим заслонкам [3] благодаря горизонтальным и вертикальным перфорационным линиям, по которым можно

отделить или отрезать ножницами лишние сегменты [6]. После снятия декоративной блинды [2] заслонки подвешиваются в верхней зоне сенсорной линзы. После этого снова устанавливается декоративная блинда [1], которая фиксирует полусферические заслонки [3]. Путем поворота сенсорного корпуса на  $\pm 10^\circ$  [3] с можно также производить точную настройку.

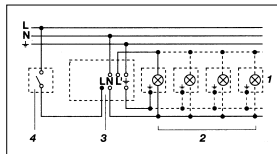
## Установка радиуса действия/регулировка



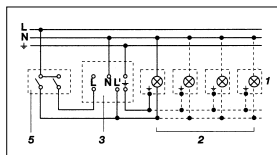
## Установка радиуса действия/примеры



## Примеры подключения



1. Светильник без нулевого провода



3. Подключение через переключатель на несколько направлений для ручного и автоматического режима

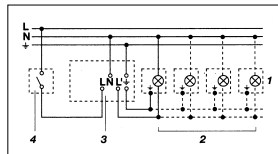
- 1) Например, 1–4 лампы накаливания по 100 Вт
- 2) Потребитель, освещение макс. 1000 Вт (см. "Технические данные")
- 3) Соединительные зажимы инфракрасного сенсора IS 360 D TRI/O
- 4) Выключатель внутри дома
- 5) Переключатель на несколько направлений внутри дома, ручной, автоматический режим
- 6) Переключатель включения и выключения лампы с нескольких мест внутри дома, автоматический режим, режим постоянного освещения

## Эксплуатация/уход

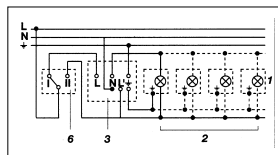
Датчик движения предназначен для автоматического включения освещения и сигнализации. Изделие не предназначено для применения в качестве охранной сигнализации, т.к. не имеет требуемой

гарантии исключения саботажа. Погодные условия могут влиять на работу датчика движения. При сильных порывах ветра, метели, дожде, граде может произойти ошибочное включение, поскольку датчик

движения не способен отличать резкое изменение температуры от источника тепла. Загрязнения на регистрирующей линзе (1) можно удалить влажным суком (не используя моющие средства).



2. Светильник с имеющимся нулевым проводом



4. Подключение через переключатель включения и выключения лампы для режима постоянного освещения и автоматического режима  
Положение I: автоматический режим  
Положение II: ручной режим постоянного освещения

**Внимание:** выключение светильника невозможно, можно лишь переключать из режима I в режим II.

## Неполадки при эксплуатации

| Неполадка                        | Причина                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Устранение                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нет напряжения                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Предохранитель неисправен, не включен</li> <li>Короткое замыкание</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Заменить предохранитель, включить сетевой выключатель, проверить провод индикатором напряжения</li> <li>Проверить соединения</li> </ul>                                                                                                                   |
| Не включается                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>При дневном режиме, установка сумеречного порога установлена в ночной режим</li> <li>Дефект лампы накаливания</li> <li>Выключен сетевой выключатель</li> <li>Дефект предохранителя</li> <li>Неправильно установлена зона обнаружения</li> </ul>                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Отрегулировать заново</li> <li>Заменить лампы накаливания</li> <li>Включить</li> <li>Заменить предохранитель, при необходимости проверить соединение</li> <li>Произвести новую регулировку</li> </ul>                                                     |
| Не выключается                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Имеется постоянное движение в зоне обнаружения</li> <li>В зоне обнаружения находится включенный светильник, постоянно включается вновь в результате изменения температуры</li> <li>Посредством переключателя на несколько направлений внутри дома установлен на режим постоянного освещения</li> </ul>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проверить зону и, при необходимости, произвести новую регулировку или установку заслонок</li> <li>Изменить зону обнаружения или положение заслонок</li> <li>Установить переключатель на несколько направлений в автоматический режим включения</li> </ul> |
| Постоянно переключается ВКЛ/ВЫКЛ | <ul style="list-style-type: none"> <li>В зоне обнаружения находится включенный светильник</li> <li>В зоне обнаружения находятся животные</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Изменить зону обнаружения или положение заслонок, увеличить расстояние до сенсора</li> <li>Изменить зону обнаружения или положение заслонок</li> </ul>                                                                                                    |
| Нежелательное включение          | <ul style="list-style-type: none"> <li>В зоне обнаружения происходит постоянное движение деревьев и кустов</li> <li>Включается в результате движения автомашин на дороге</li> <li>Включается в результате неожиданного перепада температур при изменении погоды (ветер, дождь, снег) или потока воздуха из вентиляционной системы, открытых окон</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Изменить зону обнаружения или положение заслонок</li> <li>Изменить зону обнаружения или положение заслонок</li> <li>Изменить зону, место монтажа перенести на другое место</li> </ul>                                                                     |

## Технические данные

|                                 |                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Габаритные размеры (В x Ш x Г): | 100 x 120 x 120 мм                                                                                                                                                                                  |
| Мощность:                       | Лампы накаливания, макс. 1000 Вт при 230 В AC<br>Люминесцентные лампы, макс. 500 Вт при $\cos \varphi = 0,5$ , индуктивная нагрузка при 230 В AC<br>6 x по 58 Вт, $C \leq 132$ мкФ при 230 В AC *1) |
| Сетевое подключение:            | 230 – 240 В, 50 Гц                                                                                                                                                                                  |
| Угол обнаружения:               | 360° с углом раствора 180°                                                                                                                                                                          |
| Диапазон перемещения сенсора:   | точная регулировка $\pm 10^\circ$                                                                                                                                                                   |
| Радиус действия:                | макс. 12 м (электронное управление)                                                                                                                                                                 |
| Регулировка времени:            | 10 сек. – 15 мин.                                                                                                                                                                                   |
| Установка сумеречного порога:   | 2 – 2000 лк                                                                                                                                                                                         |
| Вид защиты:                     | IP 54                                                                                                                                                                                               |
| Класс защиты:                   | II                                                                                                                                                                                                  |
| Температурный диапазон:         | -20 °C – + 50 °C                                                                                                                                                                                    |

\*1) Люминесцентные лампы, энергосберегающие лампы, СИД-лампы с электронным ЭПЛ (общая мощность всех подключенных ЭПЛ ниже указанного значения)

## CE Сертификат соответствия

Этот продукт отвечает требованиям:

- директивы 2006/95/EG о низком напряжении
- директивы 2004/108/EG относительно электромагнитной совместимости

## Гарантийные обязательства

Данное изделие производства STEINEL было с особым вниманием изготовлено и испытано на работоспособность и безопасность эксплуатации соответствующим действующим инструкциям, а потом подвергнуто выборочному контролю качества. Фирма STEINEL гарантирует высокое качество и надежную работу изделия. Гарантийный срок эксплуатации составляет 36 месяцев со дня продажи изделия. Фирма обязуется устранить недостатки, которые возникли в результате недоброкачественности материала или вследствие дефектов конструкции. Дефекты устраняются путем

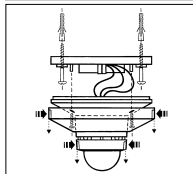
ремонта изделия либо заменой неисправных деталей по усмотрению фирмы. Гарантия не распространяется на дефектные изнашивающиеся части, на повреждения и дефекты, возникшие в результате ненадлежащей эксплуатации и ухода, а также на повреждения, последовавшие в результате падения. Фирма не несет ответственности за повреждения предметов третьих лиц, вызванных эксплуатацией изделия. Гарантия предоставляется только в том случае, если изделие в собранном и упакованном виде было отправлено вместе с приложенным кассовым чеком или квитанцией

(с датой продажи и печатью торгового предприятия) по адресу сервисного мастерской или в течение 6 месяцев сдано в магазин. Ремонтный сервис: По истечении гарантийного срока или при наличии неполадок, исключающих гарантию, обратитесь в ближайшее сервисное предприятие, чтобы получить информацию о возможности ремонта.

**36 месяцев**  
**Гарантия**

## BG Инструкция за монтаж

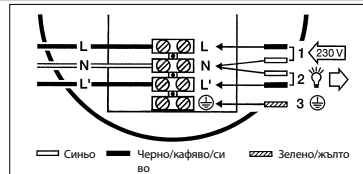
### Монтаж IS 360 D TRIO



#### ■ Запекане на таван

Внимание: Монтажът означава свързване към електрическата мрежа. 230 V означава опасност за живота. Първо спрете електрическият ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението. Монтажът на сензора изисква работа с електричество: по тази причина той трябва да се извършва професионално, според VDE 0100. Моля да имате предвид, че датчикът за движение трябва да бъде подсигуриран с предпазител 10A. Мястото на монтаж трябва да бъде избрано на разстояние поне 50 см от лампа, защото топлината ѝ би могла да доведе до включване на системата. Първо корпусната бленда [3] трябва да се извади надолу, посредством леко натискане на двете вдлъбнатини и едновременно въртене обратно на часовниковата стрелка.

След което с отвертка се отвинтва (наляво) двата винта [4] и се издърпва монтажната платка. Вътрешното окабеляване към лустер клемата да не се освобождава, а цялата клемка леко да се издърпа. Приложените гумени уплътнения се поставят в монтажната платка. Монтажната платка се държи на тавана, където се отбелязват отворите за пробиване; внимава се откъде минават кабелите в тавана, дупките се пробиват; поста-



вят се дубели. За да се осъществи включване, мрежовото захранване трябва да се изкара с поне двуполосен кабел към потребителя. За целта двете гумени уплътнения могат да бъдат пробити с отвертка. За свързване с открити кабели, на корпусната бленда [3] са предвидени две маркировки. Те могат лесно да бъдат пробити. Когато кабелите са прокарани, монтажната платка може да бъде фиксирана. Накрая корпусната бленда [3] отново да се постави.

#### ■ Свързване към мрежата

Кабелът съдържа 2 до 3 проводника.  
**L** = фаза (обикновено черен, кафяв или сив)  
**N** = нула (обикновено син)  
**PE** = евентуален заземяващ проводник (зелен/жълт)

При смянене, проводниците трябва да бъдат идентифицирани с уред за проверка на напрежението, след което отново да бъдат свързани, без напрежение. Лустер клемите са за мрежовото свързване. Токковият кабел (L) се поставя отгоре в първата клемка (виж стрелката), а нулата (N) се поставя във втората. При наличие на заземяващ кабел (зелен/жълт), поставете го в предвидената за целта долна клемка.

#### ■ Свързване на кабела на потребителя

Кабелът към потребителя (напр. лампа) също съдържа 2 до 3 проводника. Свързването става на клемите **N** и **L**. Токковият кабел на потребителя (черен или кафяв кабел) се поставя във входа на клемата, обозначен с **L**. Нулата (син кабел) се свързва към обозначената с **N** клемка заедно с нулата към мрежата. Евентуалният заземителен кабел (зелен/жълт) се поставя в долната клемка.

**Важно:** Размина на проводниците води до късо съединение в уреда или таблото с предпазител. При такъв случай отделните проводници трябва още веднъж да бъдат идентифицирани, след което наново свързани. Към системата, разбира се, може да бъде добавен прекъсвач за включване и изключване.

## Указания за безопасност

- Преди каквито и да е работи по сензора, прекъснете електрическото захранване!
- При монтаж електрическата система трябва да е без напрежение. Първо спрете електрическият ток, след което проверете системата с уред за проверка на напрежението.
- Монтажът на сензора изисква работа с електричество. За това трябва да се извърши професионално, според VDE 0100. (©-VDE 0100, (A)-OVE-EN 1, (©)-SEV 1000).

## Принцип на действие

Движението включва светлина, алармена система и много други. За вашия комфорт, за вашата сигурност.

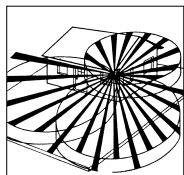
Този инфрачервен датчик за движение се монтира бързо и веднага е готов за експлоатация, независимо дали ще го

ползвате за входна врата, гараж, тераса или навес, стълбище, склад или килин.

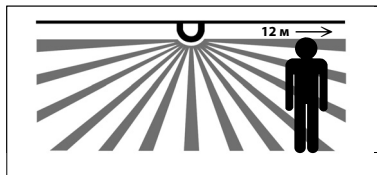
IS 360 D TRIO за монтаж на таван е оборудван с три 120-градусови пироелектрични сензора, които засичат невидимата топлина, излъчвана от движещи се тела (чора, животни и т.н.). Така отчетеното топ-

линно излъчване се преобразува електронно, свързаният потребител (напр. лампа) се включва. През преглътствия, като например стени или прозорци, топлинното излъчване не се засича, съответно не

следва включване. С помощта на трите пиросензора се постига ъгъл на обхват 360° и ъгъл на разтвор 180°.



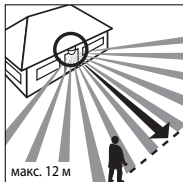
Област на засичане около 350 м\*



Обхват макс. 12 м



приблизително 5 м



макс. 12 м

**Важно:** Най-сигурното засичане получавате, когато монтирате или насочите уреда странично спрямо посоката на движение и нищо не пречи на видимостта на сензора (като напр. дървета, стени и т.н.).

## Функции

След като датчика за движение е свързан и фиксиран на тавана, системата може да бъде включена.

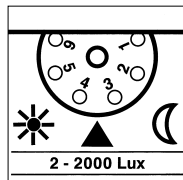


около 10 сек.-макс. 15 мин.

След издърпване на кръглата бледа [1], уредът открива две възможности за включване.

**Забавяне на изключването (настройка на времето)**  
Желаната продължителност на светене на свързаната лампа може да се регулира безстепенно от около 10 сек. до макс. 15 мин. Регулатор в ляво [1] означава най-кратък интервал около 10 сек., регулатор в дясно [2] означава най-дълъг интервал, около 15 мин.

(Заводската настройка на IS 360 D TRIO е на най-краткия интервал.) При настройка на обхвата и за проверка на функциите се препоръчва да бъде избран най-краткия интервал.



2 - 2000 Lux

**Настройка на светлочувствителността**  
Желаният праг на задействане на датчика за движение може да бъде регулиран безстепенно от около 2 лукса до 2000 лукса. Регулатор в ляво [1] означава дневен режим около 2000 лукса. Регулатор в дясно [2] означава нощен режим около 2 лукса.

(Заводската настройка на IS 360 D TRIO е на дневен режим.) При настройка на обхвата и за проверка на функциите на дневна светлина регулаторът трябва да е в ляво.

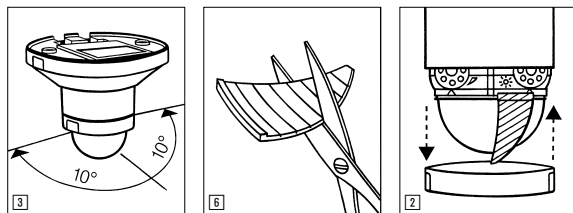
## Настройка на обхвата

При монтаж на височина 2,5 м. максималният обхват на сензора е 12 м. Според нуждите, обхватът може да бъде регулиран оптимално. Приложените покриващи бленди [3] служат за закриване на желания брой сегменти от обектива, съответно дължината на обхвата да бъде скъсена.

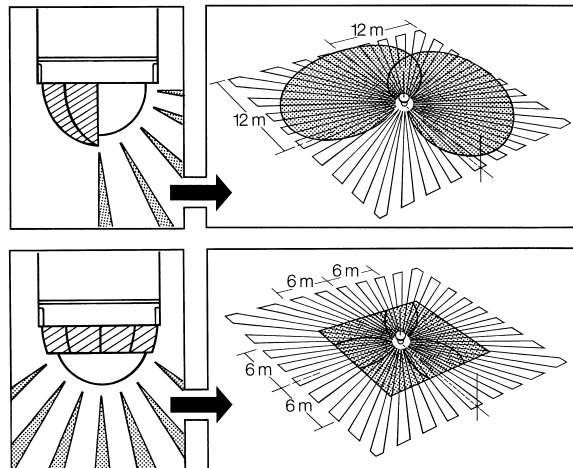
Така се премахват погрешни включения например от автомобили, пешеходци и т.н. или целево се наблюдават източници на опасност. Покриващите бленди [3] могат да бъдат откъснати или отрязани [4] по дължината на предварително отбелязаните хоризонтални и вертикални канали.

След издърпване на кръглата бледа [1], те се окачат в горната част на сензорния обектив. Кръглата бледа [2] се поставя отново, за да фиксира останалите бленди [3]. Посредством въртене на корпуса на сензора с  $\pm 10^\circ$  [4] е възможна фина настройка.

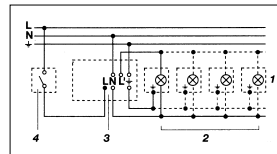
## Настройка на обхвата



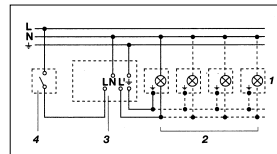
## Настройка на обхвата/примери



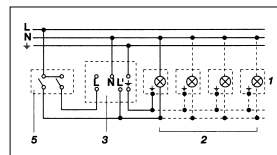
## Примери за свързване



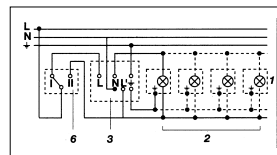
1. Лампа без нула



2. Лампа с нула



3. Свързване със серийн прекъсвач за ръчен и автоматичен режим



4. Свързване с диматичен ключ за режим постоянна светлина и автоматичен режим  
Позиция I: автоматичен режим  
Позиция II: ръчен режим постоянна светлина

**Внимание:** Не е възможно изключване на съоръжението, само избор между позиция I и позиция II.

- 1) напр. 1–4 x 100 W крушки
- 2) Потребител, осветление макс. 1000 W (виж технически данни)
- 3) Клеми на IS 360 D TRI/O
- 4) Вътрешен прекъсвач
- 5) Вътрешен серийн прекъсвач, ръчен, автоматичен
- 6) Вътрешен диматичен ключ, автоматичен, постоянна светлина

## Експлоатация/поддръжка

Датчикът за движение е подходящ за включване на светлина и алармиране. За специални защитни алармени системи уредът не е подходящ, тъй като му липсва задължителната осигуровка срещу саботаж. Климатичните условия могат да влияят на функциите на датчика за движение, при урагани ветрове, сняг, дъжд, градушка, би могло да се стигне до нежелано включване, тъй като разликите в температурата не могат

да бъдат отличени от източници на топлина. При замърсяване, обективът  може да бъде почистван с влажна кърпа (без почистващ препарат).

## Проблеми при експлоатация

| Проблем                       | Причина                                                                                                                                                                                                                                                                          | Решение                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Без напрежение                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Дефектен предпазител, не е включен</li> <li>Късо съединение</li> </ul>                                                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Нов предпазител, да се включи, проводниците да се проверят с уред за напрежение</li> <li>Да се проверят връзките</li> </ul>                                                                           |
| Не се включва                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>При дневен режим, настройката на светлочувствителността е на нощен режим</li> <li>Осветителното тяло е дефектно</li> <li>Прекъсвачът е изключен</li> <li>Предпазител дефектен</li> <li>Обхватът не е настроен целево</li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Настройката да се направи наново</li> <li>Осветителното тяло да се замени</li> <li>да се включи</li> <li>Нов предпазител, евентуално да се провери връзката</li> <li>да се регулира отново</li> </ul> |
| Не се изключва                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Продължително движение в обхвата</li> <li>Включена лампа се намира в обхвата, температурната разлика я включва отново</li> <li>Заради вътрешния сериен прекъсвач постоянно включен</li> </ul>                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Да се провери обхвата и евентуално да се регулира отново, съответно да се покрие</li> <li>Обхватът да се промени съответно да се покрие</li> <li>Сериен прекъсвач на автомат</li> </ul>               |
| Постоянно се включва/изключва | <ul style="list-style-type: none"> <li>Включена лампа се намира в обхвата</li> <li>Животни се движат в обхвата</li> </ul>                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обхватът да се промени съответно да се покрие</li> <li>Обхватът да се промени съответно да се покрие</li> </ul>                                                                                       |
| Включва се произволно         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Вятър движи дървета и храсти в обхвата</li> <li>Засичане на автомобили на пътя</li> <li>Внезапна промяна в температурата заради променени климатични условия (вятър, дъжд, сняг) или течение от вентилатори, отворени прозорци</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Обхватът да се промени съответно да се покрие</li> <li>Обхватът да се промени съответно да се покрие</li> <li>Обхватът да се промени, мястото на монтаж да се смени</li> </ul>                        |

## Технически данни

|                                                                                   |                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Размери (В x Ш x Д):                                                              | 100 x 120 x 120 мм                                                                                                                                  |
| Мощност:                                                                          | <p>крушки, макс. 1000 W при 230 V AC</p> <p>Луминисцентни лампи, макс. 500 W при <math>\cos \varphi = 0,5</math>, индуктивен товар при 230 V AC</p> |
|  | 6 x по 58 W, $C \leq 132 \mu F$ при 230 V AC *)                                                                                                     |
| Захранване:                                                                       | 230 – 240 V, 50 Hz                                                                                                                                  |
| Ъгъл на обхват:                                                                   | 360° с 180° ъгъл на разтвор                                                                                                                         |
| Диапазон на движение на сензора:                                                  | фина настройка $\pm 10^\circ$                                                                                                                       |
| Обхват:                                                                           | макс. 12 м (електр. стабилизирано)                                                                                                                  |
| Настройка на времето:                                                             | 10 сек. – 15 мин.                                                                                                                                   |
| Настройка на светлочувствителността:                                              | 2 – 2000 лукса                                                                                                                                      |
| Вид защита:                                                                       | IP 54                                                                                                                                               |
| Клас защита:                                                                      | II                                                                                                                                                  |
| Температурен диапазон:                                                            | -20 °C до +50 °C                                                                                                                                    |

\*) Луминисцентни лампи, енергоспестяващи лампи, LED-лампи с електронен баласт (общ капацитет на всички свързани баласта под дадената стойност)

## CE Декларация за съответствие

Този продукт съответства на

- Директивата за ниско напрежение 2006/95/EO

- Директивата за електромагнитна съвместимост 2004/108/EO

## Гаранция за функционалност

Този продукт на STEINEL е произведен с най-голямо старание, проверен е за функционалност и безопасност, според действащите разпоредби, след което е подложен на качествено контрол, на принципа на случайния избор. STEINEL гарантира перфектна изработка и функции. Гаранцията е с продължителност 36 месеца и започва от деня на покупката. Ние отстраняваме дефекти, причинени от грешки в производството или качеството на материала, ремонтирайки или заменяйки дефектните части, по наш избор.

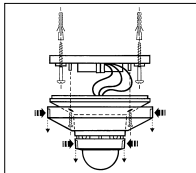
Гаранцията не важи за щети по износващи се части, за щети и дефекти, получени в резултат на неправилна употреба или поддръжка, както и за чувстване при падане. Последващи щети на чужди предмети са изключени от гаранцията. Гаранцията е валидна само, ако неразглобеният уред бъде изпратен на съответния сервиз, добре опакован и придружен от кратко описание на дефекта, касова бележка или фактура (дата на покупка и печат на търговеца), или бъде предаден на търговеца в първите 6 месеца.

Ремонтен сервиз:  
След изтичане на гаранцията или при дефекти, непокрити от гаранцията, попитайте в най-близкия заводски сервиз за възможностите за ремонт.

**36 месеца**  
**ГАРАНЦИЯ**

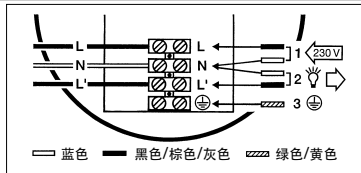
## ④ 安装说明

### IS 360 D TRIO 安装



#### ■ 盖板固定

注意：安装即意味着电源连接。230 V 电压会导致生命危险！因此，首先切断电源，并使用试电笔检查是否存在电压。安装感应器时涉及电源电压的相关工作，因此您必须按照 VDE 0100 执行专业作业。请注意，运动检测器上须配有 10 A 的线路保护开关以确保安全。安装位置应与灯具保持至少 50 cm 的距离，否则热辐射可能导致系统激活。首先通过轻轻按压两个凹槽并沿逆时针方向转动，将壳体盖板 ⑤ 向下拔下。然后用螺丝刀将两个固定螺栓 ⑥ 松开（往左旋下）并拔下安装板。不得松开灯架接线头的内部接线，可通过轻轻拉取下整个接线头。将随附的橡胶塞插入安装板内。将安装板固定在



天花板上，并标出钻孔；注意天花板上的布线，钻孔，并置入销子。为了能够执行开关过程，至少应使用双极电缆连接电源与用电器。因此，须用螺丝刀穿破橡胶塞。壳体盖板 ⑤ 上配有两个用于明装布线的空腔。该空腔可轻松穿破。如果电缆已穿过，则拧紧安装板。最后重新装上并嵌入壳体盖板 ⑤。

#### ■ 连接电源线

电源线由 2 至 3 芯电缆组成。

**L =** 导线线（通常为黑色、棕色或灰色）

**N =** 零线（通常为蓝色）

**PE =** 可能的地线（绿色/黄色）

不确定时，必须使用试电笔鉴定电缆，然后重新切断电源。灯架接线头用于电源线。导线线（L）从上方接至第一个

（参见箭头）端子，零线（N）则接至第二个端子。如果存在绿色/黄色地线，则将其夹紧在规定的下部端子上。

#### ■ 连接用电器电源线

用电器电源线（例如针对灯具）同样由 2 到 3 芯电缆组成。在端子 N 和 L' 上进行连接。将用电器电源线（黑色或棕色电缆）安装到标有 L' 的端子上。零线（蓝色电缆）通过标有 N 的端子与电源线的零线连接。将可能存在的绿色/黄色地线安装到下部端子上。

**重要：**混淆接头将导致设备内或者保险丝盒内发生短路。此种情况下须再次辨别每一根电缆并重新安装。在电源线上可以安装用于开关的电源开关。

## ⚠ 安全提示

- 在运动检测器上进行任何工作前均须断开电源！
- 安装时必须确保连接的电线无电压。因此首先

切断电流，并用试电笔检查是否无电压。  
■ 安装感应器时涉及电源电压的相关工作，因此您必须按照 VDE 0100

执行专业作业。（Ⓢ-VDE 0100, Ⓢ-ÖVE-EN 1, Ⓢ-SEV 1000）

## 原理

通过移动打开灯、警报和激活其他更多功能，确保您的舒适与安全。

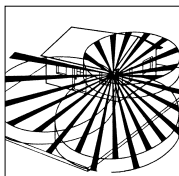
无论是房屋大门、车库、阳台或车棚，抑或是楼梯间、储藏室或地下室，均均可快

速安装并使用该红外线运动检测器。

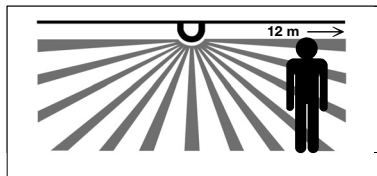
适合天花板安装的 IS 360 D TRIO 配有三个 120°-Pyro（热释电）感应器，可以检测到移动躯体（人、动物等）发出的不可见热辐

射。检测到的热辐射会转化成电能，然后将打开所连接的用电器（如照明灯）。因障碍物（例如墙或玻璃）导致无法感应热辐射时，将

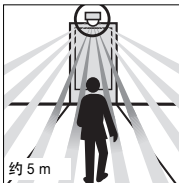
无法打开感应灯。借助三个 Pyro（热释电）感应器，采用 180° 的开口角度即可实现 360° 的感应角度。



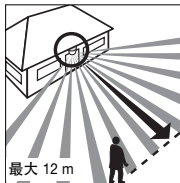
感应范围约 350 m²



有效距离最大 12 m



约 5 m



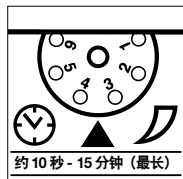
最大 12 m

**重要：**将设备沿走向方向一侧安装或对齐且无障碍物（例如树木、墙等）遮挡其视野时，移动感应效果最佳。

## 功能

运动检测器连接并固定后，即可打开设备。拨下设备

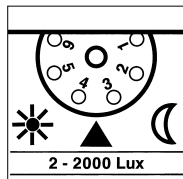
上的环状隔板 [2] 后可使用两种打开方式。



### 关闭延迟 (时间设置)

所连接灯泡的所需亮灯时间可在约 10 秒 - 15 分钟 (最长) 之间进行无级设置。调节螺栓沿逆时针方向转到底 [1] 表示约 10 秒钟的最短时间，调节螺栓沿顺

时针方向转到底 [6] 表示约 15 分钟的最长时间。(IS 360 D TRIO 的工厂设置为最短时间。) 针对感应范围和功能测试设置运动检测器时，建议设置最短时间。



### 亮度设置

运动检测器所需响应阈值可在 2 Lux 至 2000 Lux 之间无级设置。调节螺栓沿逆时针方向转到底 [1] 表示约 2000 Lux 的日间模式。调节螺栓沿顺时针方向转到底 [6] 表示约 2 Lux 的夜间模式。

(IS 360 D TRIO 出厂设置为日间模式。) 针对感应范围以及在日光下进行的功能测试设置运动检测器时，调节螺栓须沿逆时针方向转到底。

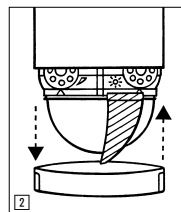
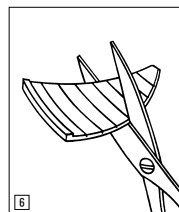
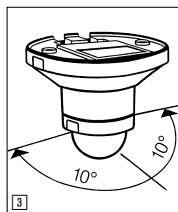
## 有效距离设置 / 调整

假设在 2.5 m 的安装高度下，感应器的最大有效距离为 12 m。此外，还根据需要进行优化设置感应范围。附带的遮板 [6] 用于覆盖任意大小的镜头部分或者自定义缩短有效距离。

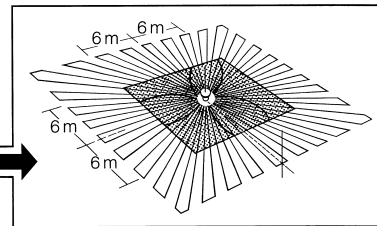
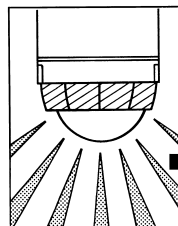
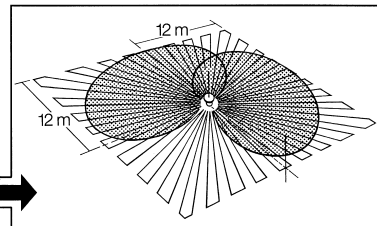
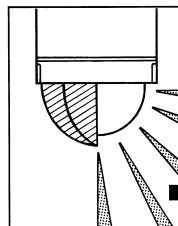
从而排除因汽车、行人等引起的错误打开，或者针对性地监控危险位置。可沿预开槽分割线以垂直或水平方向切开 (或使用剪刀剪开) 遮板 [6]。取下环状隔板 [2] 后，须将其挂在

感应镜头的上方区域。之后重新插上环状隔板 [2]，从而锚固遮板 [6]。通过旋转感应器外壳  $\pm 10^\circ$  [3]，还可进行精调。

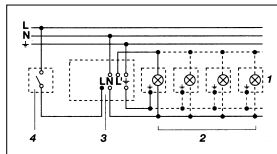
## 有效距离设置 / 调整



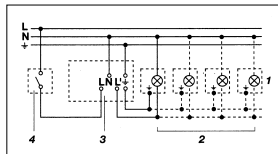
## 有效距离设置 / 示例



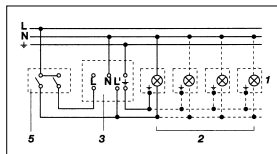
## 连接示例



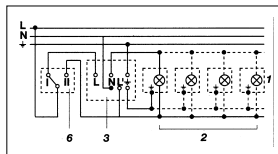
1. 灯，无零线



2. 灯，有零线



3. 通过用于手动和自动运行的串联开关连接



4. 通过用于长亮和自动运行的转换开关连接

位置 I：自动运行

位置 II：手动运行，持续亮起

注意：无法切断设备，仅可在位置 I 和位置 II 之间选择。

- 1) 例如 1—4 个 100 W 白炽灯
- 2) 用电器，最大照明 1000 W (参见技术参数)
- 3) IS 360 D TRIO 的连接端子
- 4) 屋内开关
- 5) 屋内串联开关，手动，自动
- 6) 屋内转换开关，自动，长亮

## 运行 / 保养

运动检测器适用于打开灯和警报。设备因不具备规定的相关防破坏安全性，故不得用于专用防盗警报装置。天气条件可能影响运

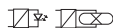
动检测器的功能，因运动检测器无法分辨突发性温度波动与热源，故强风暴、强降雪、强降雨以及冰雪天气可能导致错误打开感

应镜头  脏污时应使用润湿的抹布（未使用清洁剂）进行清洁。

## 运行故障

| 故障      | 原因                                                                                                                                              | 解决方法                                                                                                                              |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 无电压     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 保险丝损坏，未接通</li> <li>■ 短路</li> </ul>                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 更换保险丝，打开电源开关，使用试电笔检查电线</li> <li>■ 检查接头</li> </ul>                                        |
| 未打开     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 在日间模式下，亮度设置处于夜间模式</li> <li>■ 白炽灯损坏</li> <li>■ 电源开关关闭</li> <li>■ 保险丝损坏</li> <li>■ 感应范围未针对性设置</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 重新设置</li> <li>■ 更换白炽灯泡</li> <li>■ 打开</li> <li>■ 更换保险丝，必要时检查连接</li> <li>■ 重新调整</li> </ul> |
| 无法关闭    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 感应范围内出现持续移动</li> <li>■ 接通的灯位于感应范围内且因温度变化重新接通</li> <li>■ 因屋内串联开关处于连续使用模式</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 检查范围，必要时重新调整或覆盖</li> <li>■ 改变或覆盖范围</li> <li>■ 串联开关改为自动模式</li> </ul>                      |
| 始终打开/关闭 | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 接通的灯位于感应范围内</li> <li>■ 动物在感应范围内移动</li> </ul>                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 调整范围或覆盖，增大距离</li> <li>■ 调整或覆盖范围</li> </ul>                                               |
| 意外打开    | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 风吹动感应范围内的树枝和灌木丛</li> <li>■ 感应到街道上的汽车</li> <li>■ 由于天气（风、雨、雪）原因或通风设备排出的废气、敞开的窗户引起温度突然发生变化</li> </ul>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 调整或覆盖范围</li> <li>■ 调整或覆盖范围</li> <li>■ 改变范围，更改安装地点</li> </ul>                             |

## 技术参数

|                                                                                        |                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| 尺寸 (高 x 宽 x 深) :                                                                       | 100 x 120 x 120 mm                                            |
| 功率:<br> | 白炽灯泡, 230 V AC 时最大 1000 W                                     |
|         | 荧光灯, 最大 500 W, (当 $\cos \varphi = 0.5$ 时),<br>230 V AC 时的感应负载 |
|        | 6 x à 58 W, $C \leq 132 \mu F$ , 230 V AC 时*1)                |
| 电源连接:                                                                                  | 230 – 240 V, 50 Hz                                            |
| 感应角度:                                                                                  | 360° 使用 180° 开口角度                                             |
| 感应器转动范围:                                                                               | 精调 $\pm 10^\circ$                                             |
| 有效距离:                                                                                  | 最大 12 m (电子稳定)                                                |
| 时间设置:                                                                                  | 10 秒 – 15 分钟                                                  |
| 亮度设置:                                                                                  | 2 – 2000 Lux                                                  |
| 保护形式:                                                                                  | IP 54                                                         |
| 防护等级:                                                                                  | II                                                            |
| 温度范围:                                                                                  | -20 °C 至 +50 °C                                               |

\*1) 荧光灯、节能灯、带电子镇流器的 LED 灯 (所连接的所有镇流器的总容量低于规定值)

## CE 一致性声明

本品符合

- 低压指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC

## 功能质保

该产品系施特朗精心研发制造, 已根据有效规定通过了功能性及安全性审核, 并进行了抽样检查。施特朗保证其产品性能和功能完好。

质保期为 36 个月, 自消费者购买日起计算。材料或生产错误导致的产品缺陷由我方负责排除, 质保服务 (通过维修或是更换

缺陷部件解决) 将由我方决定。

耗材损坏、未正确使用及保养造成的损失和损坏未包含在质保范围内。此外, 外购物品的间接损坏亦不属于质保范畴。只有将未拆卸的设备与收银条或账单 (含购买日期和经销商印章) 妥善包装好, 并寄至相关

维修点或在购买后的 6 个月内交给经销商, 方可保证质保服务。

维修服务:

质保期已经到期或缺陷不在质保范围内的产品, 可就近服务站咨询维修事宜。

**36 个月**  
**功能保证**